





# Genreindebote



# IN NEUEM GLANZ

Wir stellen das sanierte Dorfgemeinschaftshaus und das neue Feuerwehrgerätehaus in Falkenfels vor





Viele Mitterfelser beteiligten sich an der Aktion Schichtwechsel der KJF-Werkstätte





Im Rahmen von "Unser Dorf hat Zukunft" fand eine feierliche Preisverleihung statt

SEITE 12





Gottesdienst gedenkt der Verhinderung einer Mülldeponie in Gschwendt

SEITE 15

GEMEINDE ## FALKENFELS



Der Historische Verein hat ein historisches Holzspiel zu neuem Leben erweckt

SEITE 22

SEITE 8

#### **INHALT**

Unsere Titelgeschichte	Bereitschaftsdienste und Allgemeine Informationen	23
Verwaltungsgemeinschaft	Quartiersmanagement Mitterfels-Haselbach	26
Mitterfels	S Kirchen	29
Haselbach1	) Kitas und Schulen	35
Ascha1	4 Rückblick	40
	9 Ausblick	

# -

#### **ANSPRECHPARTNER**

Bei Fragen rund um den Gemeindeboten, wenden Sie sich bitte an:

#### Redaktionelle Inhalte:

Sandra Bauer, VG Mitterfels,

© 09961 9400-24, ☐ poststelle@mitterfels.de

#### **Gestaltung und Layout:**

Lisa Staudinger, Stolz Druck GmbH

#### Abonnements- und Inseratsabrechnung:

Karin Reiner, Stolz Druck GmbH

\$\infty\$ 09961 9408-13, \text{\tilit}}}\text{\texi}\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\ti}}}\tint{\text{\t

#### Neu- und Abbestellung sowie Versand:

Andrea Schlicker, VG Mitterfels

09961 9400-0, 
 poststelle@mitterfels.de

#### **ERSCHEINUNGSTERMIN**

für die Dezember-Ausgabe: Freitag, 20.12.2024

#### **ANNAHMESCHLUSS**

für Texte, Fotos und Inserate: Mittwoch, 04.12.2024

#### **HINWEIS:**

Den aktuellen Gemeindeboten-Kalender finden Sie online unter www.vg-mitterfels.de.



## **ACHTUNG!**

Texte, Fotos und Inserate, die später abgegeben werden, werden nicht angenommen!

#### **IMPRESSUM**

Herausgeber, Verlag und Druck: Stolz Druck GmbH, Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Telefon 09961 9408-0, E-Mail: gemeindebote@stolzdruck.de Inhaltliche Verantwortung: (für die Rubriken Titelgeschichte, Verwaltungsgemeinschaft, Mitterfels, Haselbach, Ascha, Falkenfels, Quartiersmanagement, Allgemeine Informationen) Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, Gemeinschaftsvorsitzender: Andreas Liebl, Geschäftsstellenleiter: Berthold Mühlbauer, Telefon: 09961 9400-0, E-Mail: poststelle@mitterfels.de

#### Der Gemeindebote erscheint monatlich.

Auflage: ca. 1.000 Stück - gedruckt auf 100% Umweltpapier

Der Bezugspreis des Gemeindeboten in gedruckter Form inklusive Versand als Postvertriebsstück beträgt 25 Euro jährlich.

Die Einzelausgabe kostet 2,50 Euro und ist bei "Laden & Post, Inh. Reinhard Stolz", Burgstraße 8, 94360 Mitterfels, erhältlich.

Außerdem erscheint der Gemeindebote online auf der Internetseite www.vg-mitterfels.de.

#### IN NEUEM GLANZ

Wir stellen das sanierte Dorfgemeinschaftshaus und das neue Feuerwehrgerätehaus in Falkenfels vor

Es ist vollbracht. Nach einem fast zehnjährigen Weg sind die umfangreiche Sanierung des Dorfgemeinschaftshauses und der Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Falkenfels abgeschlossen. Die Gesamtkosten belaufen sich auf über drei Millionen Euro, wobei über eine Million Euro durch das Amt für Ländliche Entwicklung gefördert werden. Am 5. Oktober 2024 fand die offizielle Einweihung mit einem großen Fest statt. Mittlerweile ist das Mehrzweckgebäude mit Leben erfüllt. In dieser Ausgabe wollen wir es genauer vorstellen.



So präsentiert sich das sanierte Dorfgemeinschaftshaus von außen. Am Eingang begrüßen die Besucher das Falkenfelser Wappen und eine Infotafel.

Im Erdgeschoss des Dorfgemeinschaftshauses befindet sich das Büro von Bürgermeister Ludwig Ettl sowie ein Besprechungsraum, der auch für Trauungen genutzt werden kann. Ebenfalls im Erdgeschoss, nahe dem Eingang, sind die neuen Räumlichkeiten der Gemeindebücherei. Für Barrierefreiheit sorgt ein eigens eingebauter Aufzug. Das Treppenhaus zieren zwei große Ziffernblätter, die früher am Burgturm den Falkenfelsern die Uhrzeit anzeigten. Über der Bücherei, im ehemaligen Klassenzimmer, ist ein Mehrzweckraum entstanden. Dieser wird unter anderem für die Sitzungen des Gemeinderates genutzt. Dem Katholischen Burschenverein, der Krieger- und Soldatenkameradschaft und dem Historischen Verein stehen im Obergeschoss des alten Gebäudeteiles eigene Räume zur Verfügung. Ebenso haben der Kinderförderverein und die Gemeindebücherei hier Lagermöglichkeiten. Auch die Vhs darf verschiedene Räume, wie den Mehrzweckraum, für Kurse und Vorträge nutzen.







Im Erdgeschoss des sanierten Dorfgemeinschaftshauses befinden sich das Bürgermeisterbüro, ein Besprechungsraum sowie die neuen Räumlichkeiten der Gemeindebücherei.





Ins Obergeschoss führt jetzt ein Aufzug. Der Mehrzweckraum dort wird unter anderem künftig für die Sitzungen des Gemeinderates genutzt.

#### Glanzstücke im neuen Teil des Gebäudes

Im Obergeschoss sind außerdem zwei Glanzstücke des Hauses untergebracht, nämlich der Mehrzwecksaal und das Foyer, worauf die Falkenfelser besonders stolz sein können. In diesen Räumen fällt vor allem die Gestaltung durch viel Holz positiv ins Auge. Der Saal steht unter anderem für Aufführungen zur Verfügung, wie beispielsweise des Theatervereins, oder für Konzerte. Er bietet Platz für bis zu 170 Gäste. Das Foyer ist mit einer Küchenzeile und einer Theke mit Barhockern ausgestattet. Die beiden Räume befinden sich über dem Feuerwehrgerätehaus, also im neuen Teil des Gebäudes.





Der Mehrzwecksaal und das Foyer über dem neuen Feuerwehrgerätehaus zählen zu den Glanzstücken des Projekts.

#### UNSERE TITELGESCHICHTE - DIESMAL "DAS DORFGEMEINSCHAFTSHAUS FALKENFELS"



Das neue Feuerwehrgerätehaus ist dort entstanden, wo einst die Turnhalle war.

#### Moderne Pelletheizung sorgt für Wärme

An das sanierte Dorfgemeinschaftshaus wurde ein neues Feuerwehrgerätehaus angebaut. Das neue Gebäude entstand dort, wo einst die Turnhalle stand. Durch diese Standortwahl hatte sich die Gemeinde bewusst für einen sorgsamen Umgang mit dem Gut "Grund und Boden" entschieden und auf zusätzlichen Flächenverbrauch verzichtet. Das Feuerwehrgerätehaus verfügt über zwei Stellplätze, eine Werkstatt, Umkleidebereiche und Toilettenanlagen für beide Geschlechter, einen Sozialraum mit Küche und Bildschirm sowie ein eigenes Kommandantenbüro. Im Vorfeld des Sozialraums wurde eine Terrasse errichtet, um den Raum barrierefrei erreichbar zu machen und um das soziale Leben des "Florianistüberls" auch in den Freibereich zu erweitern. Außerdem sind direkt am Haus Parkplätze für die Einsatzkräfte entstanden. Beheizt werden das neue Feuerwehrgerätehaus und das sanierte Dorfgemeinschaftshaus mit Hilfe einer Pelletheizung, die auch die gemeindlichen Einrichtungen wie Bauhof und Dorfladen mit Wärme versorgt. Im gesamten Gebäude befinden sich nun moderne Sanitäranlagen.





Das neue Feuerwehrgerätehaus bietet Platz für zwei Einsatzfahrzeuge.





Der Sozialraum bietet nicht nur Platz für gemütliches Beisammensein, sondern auch für Schulungen. In der Werkstatt können Reparaturen vorgenommen werden.

# Ort für bürgerschaftliches Engagement und soziales Leben

Das Projekt ist ein weiterer Meilenstein für Falkenfels hinsichtlich der Dorfinnenentwicklung. "Ein Teilleerstand wurde saniert, ein Leerstand wurde beseitigt und ein ohnehin erforderlicher Neubau wurde umgesetzt", resümierte Architekt Thomas Wilnhammer bei der Eröffnung. Für das Förderprogramm "Innen vor Außen" stelle das Projekt Dorfgemeinschaftshaus Falkenfels mit Feuerwehr und Bürgersaal ein Paradebeispiel dar. Vor allem ist aber mit dem Dorfgemeinschaftshaus und dem integrierten Feuerwehrgerätehaus ein Ort für bürgerschaftliches Engagement und soziales Leben, für Vereine und Initiativen aus den Bereichen Kultur, Bildung, Soziales, Gesundheit und für Veranstaltungen in ganz zentraler Lage entstanden.





Bis auf den letzten Platz besetzt war der neue Mehrzwecksaal bei der offiziellen Eröffnung des Dorfgemeinschaftshauses, als auch Architekt Thomas Wilnhammer (li.) den Schlüssel an Bürgermeister Ludwig Ettl übergab.

#### **KLEINE ZEITREISE**

- ⇒ 1886: Erbauung eines Schulgebäudes in Falkenfels, im Laufe der Zeit Erweiterungsbau sowie Turnhallenbau
- ⇒ Später wurde ein Teil des Gebäudes als Gemeindekanzlei genutzt. Nach Wegfall der Schulnutzung zog zudem die Gemeindebücherei ein, weitere Räume wurden von Vereinen genutzt.
- ⇒ 1997: Letzte Außenrenovierung
- ⇒ 2015: Im Zuge der Dorferneuerung erste Beratungen zur Sanierung des alten Schulgebäudes und zum Neubau eines Feuerwehrgerätehauses
- ⇒ 2018: Vorstellung der Planunterlagen f
  ür das Dorfgemeinschaftshaus durch das Architekturbüro "Wild & Wilnhammer"
- ⇒ 2019: Beantragung einer Förderung unter den Vorgaben einer Innenentwicklung in der Ortschaft sowie Vergabe der Planungsleistung für das Dorfgemeinschaftshaus mit Anbau eines Feuerwehrgerätehauses



Das alte Feuerwehrhaus in Falkenfels.

- ⇒ 2021: Ausschreibung und Vergabe der verschiedenen Gewerke
- ⇒ 5. Oktober 2024: Offizielle Einweihung mit Tag der offenen Tür

Text: Sandra Bauer, Fotos: Architekturbüro Wild & Wilnhammer

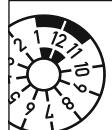
#### Ihre kompetente und preiswerte KFZ-Meisterwerkstatt



 Reparaturen aller Art und Fahrzeugmarken • Reifen Service • Klimaservice • OBD-Fehler Diagnose • Kundendienst nach Herstellervorgaben • Sandstrahlservice • Karosserie- und Unfallinstandsetzung • Oldtimer

#### Weinfurth I • 94350 Falkenfels

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.30 – 17.30 Uhr, Sa 9.30 – 15.00 Uhr Termine nach telefonischer Vereinbarung



FSP Fahrzeug-Sicherheitsprüfung GmbH & Co KG

# Kfz-Prüfstelle Stöger

Gewerbering 7, 94377 Steinach www.stoeger-fahrzeugpruefungen.de Tel. 09428 94 95 20

A. STÖGER • TEL. 0171 83 50 087

C. BIELMEIER • TFL: 0173 56 65 402

Mit Sicherheit mehr erreichen.



**TÜV**Rheinland® **FSP** 

# **Bayerisches Rotes Kreuz**



#### Wir bieten:

Vollstationäre Pflege

Kurzzeitpflege / Verhinderungspflege

Gerontopsychiatrische Pflege

Warmes Essen auf Rädern / offener Mittagstisch

BRK Seniorenzentrum - Burgstraße 37a - 94360 Mitterfels Telefon: 09961/94100 - E-Mail: seniorenzentrum@ahmitterfels.brk.de



- -Rohbau,-Umbau,-und
- -Sanierungsarbeiten
- -Bagger,-u. Abbrucharbeiten
- -Gerüstbauarbeiten
- -Planungen
- -Statik

Internet: www.eidenschink-bau.de Mail: eidenschink-bau@t-online.de

Mobil: 0151 18 33 52 91



g'sunga, a weng Telefon 09961 910080 g'spuit

A weng

# Musikanten-Stammtisch

am Freitag, 6. Dezember 2024

Jeder, der ein Instrument spielt, gerne singt oder gerne Musik hört, ist eingeladen in den musikantenfreundlichen

#### **Gasthof Fischer Veri in Mitterfels.**

Verschiedene Instrumente stehen zur Verfügung.





Brunfeldstraße 9 + 11 94327 Bogen/Furth PREBECK-STAHLBAU.DE



#### Ab sofort jeden Donnerstag frisch aus der Räucherei:

Schwarzgeräuchertes, Chilipeitschen, Käsekrainer und Pfefferbeißer.



Burgstraße 22 94360 Mitterfels Tel. 09961 332

www.gasthof-kernbichl.de

ff fb.com/zurPost.Kernbichl

# Akustikpaneele in 5 Farben mit Echtholzfurnier für Wand & Decke Maße: 240x60cm Stärke: 22mm - hochwertige Qualität - einfache Montage - verbessert die Raumakustik - verschönert Ihr Zuhause - Lagerware, sofort verfügbar



## **MELDEN SIE SICH EINFACH BEI UNS!**

#### STOLZ DRUCK GMBH

Unterholzener Str. 25 • 94360 Mitterfels • € 09961 9408-0 • △ buero@stolzdruck.de









# **VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT**

#### Verunreinigung von Gehwegen durch Hundekot

Vermehrt werden wieder Klagen über die zunehmende Verunreinigung öffentlicher bzw. privater Flächen durch Hundekot vorgetragen. Immer mehr laute Stimmen machen daher gegen den "besten Freund des Menschen" mobil. Unmut kommt insbesondere dann auf, wenn unbeabsichtigt in die Hinterlassenschaft hineingetreten wird.

Als verantwortlicher Hundebesitzer sollte man daher auch für die Beseitigung dieser Hinterlassenschaft unverzüglich sorgen. Denken sollte man auch daran, dass nicht der Hund, sondern der Hundehalter in der Verantwortung steht, die Hinterlassenschaft zu beseitigen.

Umdenken ist deshalb wichtig!



#### Wertstoffhöfe an Feiertagen geschlossen

Die Wertstoffhöfe in den Gemeinden Mitterfels, Haselbach, Ascha und Falkenfels haben an folgenden Tagen ganztägig geschlossen:

Heiligabend	24.	Dezember 2024
1. Weihnachtstag	25.	Dezember 2024
2. Weihnachtstag	26.	Dezember 2024
Silvester	31.	Dezember 2024
Neujahr	1.	Januar 2025
Heilige Drei Könige	6.	Januar 2025

Wir bitten dies zu beachten!

# VG-GESCHÄFTSSTELLE GESCHLOSSEN!

Die Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels hat in der Weihnachtswoche von Montag, 23. Dezember 2024, bis einschließlich Freitag, 27. Dezember 2024, komplett geschlossen.

Ab Montag, 30. Dezember 2024, ist die Geschäftsstelle wieder wie gewohnt von 8 - 12 Uhr sowie von 14 - 16 Uhr für den Parteiverkehr geöffnet.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

# Eintragung von Übermittlungssperren nach dem Bundesmeldegesetz

Im Hinblick auf die bevorstehende Bundestagswahl 2025 weisen wir nochmals auf das Widerspruchsrecht der Wahlberechtigten bei Gruppenauskünften an Parteien hin. Gem. § 50 Abs. 1 BMG dürfen in den Monaten vor der Wahl Auskünfte zu Meldedaten von Gruppen von Wahlberechtigten an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen erteilt werden, soweit die betroffenen Personen nicht von ihrem Recht, der Übermittlung der Daten zu widersprechen, Gebrauch gemacht haben. Falls Sie der Datenweitergabe bereits früher widersprochen haben, gilt dies unbefristet.

Die Eintragung dieser Übermittlungssperren können Sie persönlich oder schriftlich bei der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, Burgstr. 1, 94360 Mitterfels, beantragen.

# Öffnungszeiten der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels.

Montag + Mittwoch 08:00 bis 12:00 Uhr 14:00 bis 16:00 Uhr 08:00 bis 12:00 Uhr 14:00 bis 18:00 Uhr 14:00 bis 18:00 Uhr Dienstag + Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr

# Neuer Kalender für den Gemeindeboten der VG!

Der Gemeindeboten-Kalender für das Jahr 2025 ist da!

Darin enthalten sind alle Annahme- und Erscheinungstermine. Ein gedrucktes Exemplar liegt dieser Ausgabe bei.

Zudem kann er auf der VG-Homepage www.vg-mitterfels.de eingesehen und/oder heruntergeladen werden.

inchilator St. 21 - 34300 Mounts	SA A	$\mathbf{Y}$	veskal	19.41.016WA	
LO CONTROLA TAXABLE PARENT SAID DE CONTROLADA ÀS MANAGEMENT DE	000				LUL
JANUAR	FEBRUAR	MARZ	APRIL	MAI	JOH
1 mi languay 1	of an accommon	1 86	1.0	1 do Tagran Arbeit	1.00
2 60	7 10	2.10	2 mi 14	2 ft	2 mg
3 fr	3 mo	3 mil harmony	3 do	5:38	3 di
4 m	4.9	4 di Assonnascienstag	4 11	4 60	4 mi
5 =	5 mi	5 mi Alchemitwoon III	5-10	5 mo	5 do
6: ma is the Kinge	6.00	6 do	6.80	6.0	6 fr
7 B	7 fr	7 %	7 mo Annahousokkoo	7 mi 15	7.66
8 mi	1 6	1 10	8 di	8 60	0 00 Pflegationning
9 00	9 80	9 30	9 mi 15	g fr	9 mo Phigationia
10. fr	10 mo	10 mo	10 (5)	10 as	10 di Assimuli
TI s	11 0	11 d	11 fr.	11 -00 Muterbay	31 m
12 40	12 mi Assalmantino	12 mi Anahoushios 11	12 18	12 mo	12 60
13 mo	13 do	13 do	13 as Palmoomey	13 Ø	13 fr
14 (6	14 1/	14. fr	14 110	14 mi decolmention 21	34.00
15 mi Apralmentino I	15 M	15.00	15 di	15 (0	15 60
16 do	16 50	16.50	16 mi	16 fr	16 mo
17. fr	17 mo	17 mo	17 do Gründomersteg	17:10	17 di
18 mi	18 di	18 ai	19 fr Kartering	18:00	16 mi
19 80	19 mi =	19 mi /12	19 III Karsamstap	19 mo	19 do Fordestrare
20 mo	20 (0)	20 80	20 ato Cateraurrang	20 di	20 fr
21 (9	21 fr	21 %		21 mi ===================================	
22 mi i	72 10	22 10	22 di	22 00	22 00
23 do	II 00	25 50	25 mi	23 fr	23 mo
24 fr	24 mo	24 mo	24 do	24 ns	24 di
25.46	25 di	25 B	25 ft Generalabelia DV	25 00	25 mi
	26 mi 9	26 mi	28 14	26 ma	26 do
27. mo	27 do mountaining	27 60 (1	27. 10	27 0	27 St Generalistalis
28 d	28 ft Generalist 02	28 fr. (Januarida 0)	28 mo	25 mi	26 10
29 mi		29 M. Contractor	29 Ø	29 do Dras remetates	29 90
30 do		30 10	30 mi	30 fr Generalde CS	30 mo



## MARKTGEMEINDE MITTERFELS

# AUS DEM MARKTGEMEINDERAT Bericht über die Sitzung vom 10. Oktober 2024



#### Beratungen über Auswirkungen der Grundsteuerreform

Der Marktgemeinderat wurde über die neuerliche Mitteilung des Finanzamtes Straubing unterrichtet, wonach die Validität der mitgeteilten Steuermessbeträge genauer und exakter werden, je länger bis zum Ende des Jahres gewartet wird. Der Marktgemeinderat sprach sich dafür aus, die finale Auswertung der Zahlen abzuwarten und anschließend im Marktgemeinderat für die Festsetzung der Hebesätze zu entscheiden.

#### Beschluss über Räum- und Streuplan 2024/2025

Dem Marktgemeinderat lag der Entwurf des Räum- und Streuplanes der kommenden Winterperiode vor. Der Marktgemeinderat beschloss, diesen neu aufzustellen. Der genaue Wortlaut des Planes ist abgedruckt.

#### Anträge aus der Bürgerversammlung

Der Marktgemeinderat wurde über die in der Bürgerversammlung angesprochenen gemeindlichen Projekte und Zahlen unterrichtet. Anträge wurden dabei nicht gestellt. Eine Anfrage beschäftigte sich mit der möglichen weiteren Erschließung bestimmter Straßenzüge mit Nahwärme. Hierzu wurde mitgeteilt, dass die Marktgemeinde zwischenzeitlich die Leistungen für die kommunale Wärmeplanung ausgeschrieben hat. Anfang November wird hierzu ein finales Angebot vorliegen. Im Leistungsverzeichnis

wurde die Vorgabe gegeben, bis Ende März 2025 für die Wärmeplanung belastbare Erhebungen zu haben. Man war sich darüber einig, dass die bestehende Nahwärmeversorgung lediglich punktuell erweitert und ergänzt werden kann. Der Großteil der Haushalte wird eine dezentrale Einzellösung schaffen müssen.

#### Information und Verschiedenes

Hierzu informierte Erster Bürgermeister Liebl den Marktgemeinderat zunächst über die im Zuge der stattgefundenen Bauausschusssitzung erzielten Ergebnisse. Dabei wurde insbesondere die Visualisierung eines geplanten Baus eines Mehrfamilienwohnhauses auf der Laumerhöhe vorgestellt. In diesem Zusammenhang wurde die Anregung getroffen, die Parkplatz- und Ausfahrtsituation beim Friedhofsvorplatz zu strukturieren. Im Frühjahr nächsten Jahres findet wieder die Säuberungsaktion "Sauber macht lustig" durch den Abfallzweckverband Straubing statt. Anlässlich der Demenzwoche haben auch örtlich verschiedene Veranstaltungen stattgefunden.

Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an. Dabei wurde insbesondere über die Festlegung von Kriterien für gemeindliche Ehrungen diskutiert.



#### Winterdienst der Marktgemeinde Mitterfels

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 10. Oktober 2024 den Räum- und Streuplan für die Wintersaison 2024/2025 beschlossen. Dieser wird nachstehend amtlich bekannt gemacht.

#### Markt Mitterfels - Wintersaison 2024/2025

#### Räum- und Streuplan LKW:

Unterholzener Straße	Radweg Straßhof	Miething
Waldeckstraße	Weingarten	Hinterbuchberg bis Berr und Kamchen
Reinbachholz	Wollersdorf	Vorderbuchberg bis Mende (Steinhaus)
Bahnhofstraße	Aign	Niedermeyer
Einfürst	Pürstenberg	Klaschka
Englberg	Unterhartberg	Wasser-Hochbehälter
Hörmannsberg	Oberhartberg	Vorderbuchberg bis Zollner
Auhof	Schneeweis	Verflassen
Weingraben	Wurm	Feldmeier Christian
Neidl Gisela	Schedlbauer W.	Kögl
Großkohlham	Zackenberg	Gutknecht
Kleinkohlham	Höfling	Parkplatz Freibad
Franz-Wartner-Ring (Baugebiet Pimaisset)	Friedhof	Hotelanlage

#### Markt Mitterfels - Wintersaison 2024/2025

#### Räum- und Streuplan Claas:

Pröllerstraße	In der Point	Neumühle
Hadriwastraße	Gartenstraße	Talmühle
Predigtstuhlstraße	Friedhofweg	Herrnberger Weg
Hirschensteinstraße	Hochfeldstraße	Blumental
Weiherfeldring	Hochfeldring	Neundlinger Straße
Märklweg	Hacklweg	Vogelhöh'
Burgstraße	Auf der Höhe	Scheibelsgrub (Riederer)
Waldringstraße	Kirchenweg bis Kläranlage	Laumerhöhe (Andi + Penzkofer)
Hubrichstraße	Kläranlage	Oberfeldstraße
Peinkoferstraße	Birkenweg	Spornhüttlinger Straße
Lindenstraße	Thurnweg	Spornhüttling
Brunnengasse	Thalberg	Gallnerstraße (Reithalle)

#### Markt Mitterfels - Wintersaison 2024/2025

#### Räum- und Streuplan Lader:

Außerfeld	Parkplatz Pizzeria	Friedhof
Reinbachstraße	Parkplätze Burg- und Lindenstraße	Wohnanlage Steinburger Straße
Stockacker	Kirchparkplatz	Waldringstraße
Haselweg	Kindergarten	Pumpstation Waldringstraße
Schlehenweg	Schützenheim	Waldbadweg
Burgstraße und VG-Hof	Feuerwehrhaus	Wertstoffhof



#### Schichtwechsel in der Bruder Konrad Werkstätte Mitterfels Ein wunderbarer Tag voller Austausch und Begegnungen

Gemeinsam mit acht Partnern hat sich die Bruder Konrad Werkstätte Mitterfels an der bundesweiten Aktion Schichtwechsel beteiligt: Die Firmen Metallverwertung Andorfer, Elektro Kerscher, Prebeck Stahlbau und Sanitär Dietl, die Gemeinde Mitterfels, die Kindergärten Don Bosco und AWO sowie die BMW Group waren dabei. Ziel des "Schichtwechsels" ist es, mit Klischees und Vorurteilen aufzuräumen sowie Menschen mit und ohne Behinderung zusammenzubringen. Unternehmen erhalten Einblicke in die Vielfalt der Produkte und Dienstleistungen der Werkstätten. Die Beschäftigten der Werkstätten wiederum können potenzielle Arbeitgeber näher kennenlernen und neue Berufsfelder für sich entdecken.





Produktionsleiter Gerhard Macht stellte den Gästen die einzelnen Abteilungen näher vor: In der Montage werden überwiegend Ersatzteile der BMW AG für den weltweiten Versand vorbereitet - von der Schraube bis zum Turbolader. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Wäscherei bewältigen jeden Tag rund 2,5 Tonnen Schmutzwäsche und liefert sie anschließend gereinigt an die Kunden aus. Die Hauswirtschaft kümmert sich um die Sauberkeit im Gebäude und die Bewirtung bei Veranstaltungen. Die Küche versorgt die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KJF Werkstätten Straubing und Mitterfels sowie die Papst Benedikt Schule, das Bildungszentrum St. Wolfgang, die Bildungsstätte St. Gunther, Cham und weitere Firmenkunden täglich mit frisch zubereiteten Mahlzeiten. In der Abteilung Technik entsteht eine Vielzahl von Produkten -Rollokästen, Kabelbrücken oder Schläuche für die Automobilindustrie - wie Gruppenleiter Stefan Rosenhammer berichtete.

#### "Hut ab, was die Leute hier leisten"

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der beteiligten Organisationen arbeiteten am Vormittag in den verschiedenen Abteilungen der Werkstätte mit und lernten die Einrichtung besser kennen. Heidelies Pfister (Prebeck Stahlbau) sagte: "Ich war in der Hauswirtschaft. Dort ist ein sehr nettes Team. Es war abwechslungsreich und die Zeit ist echt schnell vergangen." Anette Dietl (Sanitär Dietl) war ebenfalls begeistert: "Ich habe neue Einblicke in die Werkstätten bekommen. Das Arbeitsklima war sehr angenehm. Hut ab, was die Leute hier leisten." Kathrin Wunderer berichtete: "Ein interessanter schöner Tag mit vielen Infos und freundlichen Kollegen." Dem schloss sich Nicole Kerscher (Elektro Kerscher) an: "Die Gruppe in der Montage ist einfach super, offen und aufgeschlossen. In der Führung durch die Werkstätte habe ich viel Interessantes erfahren."

Bürgermeister Andreas Liebl war in der Montage und der Hauswirtschaft dabei: "Die Hilfsbereitschaft und die Herzlichkeit gefällt mir hier jedes Mal wieder. Ich freue mich sehr, dass sich so viele Firmen beteiligt haben." Auch Annemarie Oberpeilsteiner und Alexandra Stangl (BMW AG, Werk Dingolfing) zogen ein positives Fazit: "Wir haben viele Informationen und Inspirationen eingesammelt. Man spürt, dass hier ein besonderer Zusammenhalt und Teamgeist herrscht." Alle waren sich einig – sie würden wieder mitmachen, beim Schichtwechsel in den KJF Werkstätten.

#### Im nächsten Jahr gerne wieder!

Gleichzeitig waren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Werkstätte in den Betrieben unterwegs und sammelten dort Einblicke in verschiedene Berufsfelder: Schilder aufstellen mit dem Bauhof der Gemeinde, digital Aufträge bearbeiten, technisches Zeichnen oder Kinder betreuen. Auch hier waren sich alle einig: Gerne nächstes Jahr wieder!

"Wir hatten einen wunderbaren Tag voller Austausch und Begegnungen. Genau das ist wichtig, um Inklusion voranzubringen. Gleichzeitig setzen wir den Polarisierungs- und Spaltungstendenzen etwas entgegen. Ich bedanke mich sehr herzlich bei allen, die sich so engagiert an der Aktion Schichtwechsel beteiligt haben. Danke auch an unsere Qualifizierungsbeauftragte Maria Plenk für die perfekte Organisation", sagte Evi Feldmeier, die Geschäftsführerin der KJF Werkstätten gGmbH. "Ein weiterer ausgelagerter Arbeitsplatz für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wäre natürlich ein zusätzlicher Höhepunkt für diesen Tag." Die Bruder Konrad Werkstätte Mitterfels ging 1990 an den Start, um Beschäftigten aus der Umgebung einen wohnortnahen Arbeitsplatz zu bieten. Seitdem hat sich die Werkstätte kontinuierlich entwickelt, wurde ausgebaut und erweitert. 1995 von ursprünglich 70 Arbeitsplätzen auf 120 Plätze. 2011 folgte ein Ausbau um weitere 45 Arbeitsplätze, so dass aktuell 247 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, davon 187 mit Behinderung in der Werkstätte beschäftigt sind. Als besondere Leistung der Bruder Konrad Werkstätte dürfen die Beschäftigungsmöglichkeiten für Schädel-Hirn-Traumatisierte angesehen werden.

> Text: Sebastian Schmid, Fotos: Katholische Jugendfürsorge der Diözese Regensburg



#### Elisabeth Stahl feierte ihren 95. Geburtstag

Kürzlich konnte Elisabeth Stahl aus Mitterfels im Kreise vieler Gratulanten ihren 95. Geburtstag feiern. Sie wurde am 15. Oktober 1929 als Tochter von Franz Xaver und Elisabeth Haimerl geboren. Die Eltern besaßen eine Landwirtschaft, einen Schuhladen und eine Schusterei, von der sich heute Teile im Mitterfelser Burgmuseum befinden. Der Vater sei recht streng gewesen, die Mutter liebevoll und ihr Stiefopa habe sich sehr viel mit ihr abgegeben. Elisabeth Stahl hatte zwei Brüder, von denen einer bereits mit sechs Jahren an Diphterie verstarb. Sie musste viel zu Hause mitarbeiten. Gerne ging sie in die Schule. Dank ihres Lehrers Herrn Heiss durfte sie dann auch die Wirtschaftsschule besuchen. Doch dann kam der Krieg. Der Vater musste an die Front. Gemeinsam mit ihrer Mutter und Knechten musste sie helfen, den Betrieb aufrechtzuerhalten. 1945, als die Amerikaner auch nach Mitterfels kamen, mussten sie am Hof viele Flüchtlinge aufnehmen. Ihre Mutter habe jedem geholfen, so gut sie konnte. Nachdem die Eisenbahnbrücke wieder in Stand gesetzt war, durfte Elisabeth Stahl die Schule fertig machen und schloss diese mit einem sehr guten Zeugnis ab. Leider habe sie keinen Beruf erlernen dürfen, sondern musste den Eltern weiter in Haus und Laden helfen. Sie lernte Paul Stahl kennen, der sie fortan nicht mehr aus den Augen ließ, da sie sehr hübsch war und etliche Verehrer hatte. Beide verband die Liebe zur Musik, sie hatten beide sehr gute Stimmen. Schließlich waren die Eltern mit einer Hochzeit einverstanden. 1953 zogen sie in ihr Haus, das sie gemeinsam etappenweise immer wieder erweiterten. Zwei Töchter wurden geboren. Neben der Kindererziehung half sie weiter ihren Eltern und hatte einen großen Garten mit viel Obst, Gemüse und Blumen zu versorgen. Mit ihrem Mann ging sie gerne zur Liedertafel und sang im Kirchenchor, kochte gerne für viele Gäste, war kreativ beim Stricken, Malen sowie Klöppeln und spielte gerne Ziehharmonika. Ihr Mann starb überraschend im Jahr 2004. Mit den Jahren wurden Elisabeth Stahls Augen leider immer schlechter, so dass sie mittlerweile nicht mehr lesen und Ziehharmonika spielen kann. Auch ihr Gehör lässt langsam nach. Sie bemüht sich sehr, dass sie zu Hause bleiben kann und nimmt dankbar Hilfe an. So erhält sie Unterstützung von den beiden Töchtern, den vier Enkeln und fünf Urenkeln, aber auch von der Nachbarschaft und von Pflegediensten.

Text: Sandra Bauer, Foto: Sandra Groth



Elisabeth Stahl (4.v.l.) mit ihren Gratulanten (v.li.): Bürgermeister Andreas Liebl, Pfarrgemeindereferentin Birgit Platz, Tochter Elisabeth Bäuml, Seniorenbeauftragte Martha Herrnberger und Tochter Ulrike Hirtreiter.

# 💥 Unseve Betriebe 💥

#### Sanitär Dietl würdigt verdiente Mitarbeiter

Bei einer Firmenfeier Ende Oktober sind 13 verdiente Mitarbeiter der Firma Sanitär Dietl geehrt worden. Klaus und Annette Dietl würdigten ihre geleistete Arbeit und ihre Treue zum Betrieb. Zusammen sind sie seit über 220 Jahren Teil der Firma in Mitterfels. Nicht nur fachliche Kompetenz zeichne die Angestellten aus, sondern auch Teamgeist und Loyalität. Ohne das gesamte Team des Betriebs wäre der berufliche Erfolg der vergangenen Jahre nicht möglich gewesen. Die Geehrten kommen aus den unterschiedlichsten Bereichen der Firma – Installation, Kundendienst, Spenglerei, Lager, Büro, Hauswirtschaft – und viele von ihnen sind bereits seit ihrer Ausbildung im Betrieb.

#### Geehrt wurden:

Stephan Riepl für über 30 Jahre Treue zum Betrieb, Josef Pollmann (über 25 Jahre), Franz Bugl, Shaban Avdyli (beide 25 Jahre), Susanne Hafner (20 Jahre), Michael Stauber, Friedrich Lehner, Matthias Irlbeck (alle 15 Jahre), Thomas Kolbeck, Bettina Bernkopf, Renate Krompietz, Walter Meier und Simon Hansch (alle 10 Jahre). Von der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz erhielten die Geehrten eine Urkunde.

Text & Foto: Florian Wende

9



Die Geehrten (v.li.): Renate Krompietz, Shaban Avdyli, Susanne Hafner, Bettina Bernkopf, Michael Stauber, Josef Pollmann, Matthias Irlbeck, Thomas Kolbeck, Franz Bugl, Friedrich Lehner, Stephan Riepl. Es fehlen Walter Meier und Simon Hansch.





# **GEMEINDE HASELBACH**

#### **AUS DEM GEMEINDERAT**

Bericht über die Sitzung vom 24. Oktober 2024



#### Friedhofsgebühren steigen deutlich

# Gemeinderat beschließt neue Sätze - Keine Einigung bei Bebauungsplan

Auf deutlich höhere Friedhofsgebühren müssen sich die Haselbacher Bürger zum neuen Jahr einstellen. Der Gemeinderat beschloss in seiner Sitzung am Donnerstag, 24. Oktober, einstimmig den Neuerlass der entsprechenden Satzung. Keine Einigkeit gab es dagegen beim Deckblatt zum Bebauungsplan Kleinei-Höfling: Die Vorberatungen zum Abwägungsbeschluss blieben ergebnislos.

#### Neue Gebührensatzung

Bereits Anfang September war im Gemeinderat deutlich geworden, dass die derzeitigen Gebühren für das Bestattungswesen bei Weitem nicht kostendeckend sind. Auch in der überörtlichen Rechnungsprüfung war diese Tatsache moniert worden. Die nun fertiggestellte Kalkulation überraschte dennoch manchen im Gremium.

"Wir erreichen im Moment ein jährliches Gebührenaufkommen von gut 20.000 Euro – bei Gesamtkosten von über 50.000 Euro", erläuterte Bürgermeister Simon Haas. Entsprechend müssten die Gebühren um mehr als das Doppelte steigen. Dass die Gebührenerhöhung nicht für alle Grabarten gleich ausfällt, liege an der erstmals durchgeführten Kalkulation anhand von Äquivalenzziffern. So vervierfacht sich die jährliche Gebühr für ein Einzelgrab nahezu von bisher 20 Euro auf künftig 78 Euro. Die Gebühr für ein Vierergrab steigt dagegen vergleichsweise geringer an – von 60 auf 147 Euro. Dem entsprechenden Satzungsentwurf stimmte der Gemeinderat nach ausführlicher Diskussion einstimmig zu.

#### Deckblatt zum Bebauungsplan Kleinei-Höfling

Keine Einstimmigkeit erreichte das Gremium dagegen bei der Abwägung der vorgebrachten Stellungnahmen zur Än-

derung des Bebauungsplans Kleinei-Höfling durch Deckblatt 01. Durch die beabsichtigte Erweiterung soll eine weitere Bauparzelle im Bereich der Ludwig-Christl-Straße entstehen, was bei den Anwohnern im Zuge der ersten Auslegung auf erheblichen Widerstand stieß. Bürgermeister Haas erklärte, mit der Vorberatung sollten "die Eckpunkte einer möglichen Abwägung festgelegt werden". Entsprechend erhielten Befürworter und Gegner des Deckblattverfahrens, sowohl am Sitzungstisch als auch auf den Zuhörerplätzen, ausführlich Gelegenheit, ihre Argumente darzulegen. Da die vorgebrachten Kompromissvorschläge keine Mehrheit im Gremium fanden, wurde die Beratung schließlich aber ergebnislos vertagt – Ausgang

#### Information und Verschiedenes

ungewiss.

Zur Kenntnis nahmen die Ratsmitglieder den Förderbescheid für die Kommunale Wärmeplanung. Die gesetzliche Verpflichtung dazu wurde zwar einhellig kritisch beurteilt. Bürgermeister Haas monierte, es werde "für viel Steuergeld sinnfrei viel Papier produziert". Die Belastung für den Gemeindehaushalt hält sich allerdings angesichts einer Förderhöhe von 90 Prozent, gut 44.000 Euro, in Grenzen.

Informiert wurden die Gemeinderäte außerdem über die Beratungen in der Bauausschusssitzung am 15. Oktober sowie eine Reihe von anstehenden Terminen. So fand am 8. November eine dorfinterne Abschlussfeier für den Wettbewerb "Unser Dorf hat Zukunft" statt, für den 15. November wurde zur diesjährige Bürgerversammlung eingeladen. Darüber hinaus billigte der Gemeinderat in seiner Sitzung zwei Bauanträge sowie einen Zuschussantrag des KTSV Haselbach für die Durchführung des Faschingszugs 2025.



#### Umfangreiches Besuchsprogramm für Partnergemeinde



Kommandant Andreas Fischer stellt den Besuchern das LF 20 der Haselbacher Feuerwehr vor.



Der Gedenkakt am Kriegerdenkmal.

Es war ein Parforceritt durch die Gemeinde Haselbach und den umliegenden Vorderen Bayerischen Wald, den eine kleine Delegation aus der Haselbacher Partnergemeinde Welykyj Beresnyj am Freitag, 15. November, und Samstag, 16. November, bewältigte. Nach der Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde Ende 2023 in der Ukraine war es der erste Gegenbesuch, verbunden mit dem Wunsch, möglichst viel von der bayerischen Partnergemeinde zu sehen.

Nach der Ankunft in der Nacht von Donnerstag auf Freitag startete das Programm am Freitagvormittag mit der Besichtigung von Kindergarten und Grundschule. Die Kindergartenkinder warteten ebenso wie die Erst- und Zweitklässler mit einem Lied auf und hatten für die Gäste eigens Martinslaternen gebastelt. Beeindruckt zeigte sich Bürgermeister Bogdan Kyrlyk gemeinsam mit seiner Wirtschaftsreferentin und dem Bürgermeister einer Nachbargemeinde, Wassyl Mykolajowitsch, vor allem von der 2019 fertiggestellten Turnhalle.

Ebenfalls noch am Vormittag statteten die Besucher, begleitet von zwei Dolmetschern und Bäckermeister Reiner Dietl, der Geschäftsstelle der VG Mitterfels einen Besuch ab, wo Bürgermeister Andreas Liebl ihnen das Konzept der Verwaltungsgemeinschaft vorstellte und als Souvenir einen Mitterfels-Regenschirm überreichte. Dietl hatte bei einem seiner Hilfstransporte den Kontakt zwischen den Gemeinden hergestellt.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen mit dem Gemeinderat folgte der Eintrag ins Goldene Buch im Haselbacher Rathaus. Bürgermeister Simon Haas begrüßte gemeinsam mit weiteren Ehrengästen seinen Kollegen Bogdan Kyrlyk. Die Partnerschaft sei nicht als Hilfsprojekt gedacht, sondern als solidarischer Austausch auf Augenhöhe. "Ich habe die höchste persönliche Wertschätzung dafür, wie du unter schwierigsten Bedingungen versuchst, das Beste für deine Gemeinde zu machen und Netzwerke



Die Bürgermeister Wassyl Mykolajowitsch, Bogdan Kyrlyk und Simon Haas (v.l.) mit Dolmetscher Slava (l.) am Waldwipfelweg.



Die Delegation im Gymnastikraum der Haselbacher Turnhalle.

in ganz Europa zu knüpfen."

Die Besucher nutzten die Gelegenheit nicht nur für die Übergabe einiger Gastgeschenke – unter anderem eine Fotoleinwand von den winterlichen Karpaten und Cognac aus der Region Transkarpatien –, sondern auch, um für Winterurlaub in der Region zu werben, die für ihre Skipisten bekannt ist. Beeindruckt und interessiert zeigten sich die Besucher am Freitagnachmittag dann von der Arbeit des Holzbauunternehmens Suttner, dessen Werksgelände sie besichtigten. Geschäftsführer Daniel Suttner überreichte ihnen am Samstag noch 1.000 Euro als Spende für den Kindergarten in Welykyj Beresnyj.

Der Samstag gestaltete sich zunächst etwas touristischer mit einem Ausflug zum "WaldWipfelWeg" in Maibrunn und einem gemeinsamen Mittagessen. Der Besuch schloss aber auf einer deutlich nachdenklicheren Note. Nach einer Führung durch Pfarrkirche und Totentanzkapelle und einem Besuch bei der Feuerwehr Haselbach nahmen die Gäste am Totengedenken zum Volkstrauertag teil.

Bürgermeister Simon Haas erinnerte in seiner Ansprache am Kriegerdenkmal daran, dass auch in Welykyj Beresnyj ein Kriegerdenkmal für die Gefallenen des Zweiten Weltkriegs stehe, die im Kampf gegen die deutschen Angreifer ihr Leben gelassen hätten. "Wie schön wäre es, wenn wir aus unserer Partnerschaft die Hoffnung schöpfen könnten, dass die Menschheit insgesamt etwas dazulernt, wenn sich frühere Feinde die Hände reichen." Stattdessen zeige der russische Angriffskrieg auf die Ukraine, dass Frieden und Freiheit ständig neu errungen werden müssten. Gemeinsam legten die beiden Bürgermeister am Kriegerdenkmal einen Kranz für alle Opfer von Krieg und Gewalt nieder, bevor die deutsche und die ukrainische Nationalhymne, gespielt von den "Echt'n Hoslbeckan", den Schlusspunkt des Besuchsprogramms bildeten.

Text: Dr. Simon Haas, Fotos: Gemeinde Haselbach



# Haselbacher Dorfgemeinschaft Nach dem Wettbewerb ist vor dem Wettbewerb



Neben einer gerahmten Urkunde gab es für Haselbach einen Scheck über 500 Euro sowie eine Plakette, die am Rathaus angebracht wurde.



Für die musikalische Umrahmung der Preisverleihung sorgten "De Echt'n Hoslbecka" und der Männergesangverein Haselbach.

Die Haselbacher Dorfgemeinschaft hat ihren Titel als niederbayerisches "Gold-Dorf" bei gleich zwei Veranstaltungen angemessen gefeiert und blickt zugleich schon wieder mit wachsender Spannung auf die nächste Runde des Wettbewerbs "Unser Dorf hat Zukunft". Nach der offiziellen Auszeichnung am Freitag, 25. Oktober, im Kulturforum Oberalteich, trafen sich alle beteiligten Akteure zu einer dorfinternen Abschlussfeier am Freitag, 8. November, im Gasthaus Häuslbetz.

Dass die gemeinsame Ehrung der Bezirke Oberbayern und Niederbayern in Oberalteich für die Haselbacher ein "Heimspiel" war, war schon an der musikalischen Prägung des Nachmittags zu erkennen: Nicht nur war als Beitrag aus dem Siegerdorf der Männergesangsverein Haselbach angefragt worden, der einige seiner Klassiker zum Besten gab. Es sorgte auch die Blaskapelle "De Echt'n Hoslbecka" in bewährter Souveränität für die musikalische Umrahmung der Siegerehrung und des anschließenden Empfangs.

BR-Moderatorin Traudi Siferlinger führte durch den Nachmittag, die Urkunden wurden von Bezirkstagspräsident



Als Dank lud die Gemeinde alle Beteiligten zu einer dorfinternen Abschlussfeier ins Gasthaus Häuslbetz.

Dr. Olaf Heinrich und den Regierungspräsidenten von Ober- und Niederbayern, Konrad Schober und Rainer Haselbeck, überreicht. Neben einer gerahmten Urkunde konnten wir für die Haselbacher Dorfgemeinschaft einen Scheck über 500 Euro sowie eine Plakette entgegennehmen, die zwischenzeitlich am Rathaus neben dem Aufgang zur Kirche angebracht wurde.

Zwei Wochen später lud die Gemeinde dann zu einer dorfinternen Abschlussfeier ins Gasthaus Häuslbetz. Hier standen neben dem Dank für die zahlreichen und engagierten Beiträge zum Dorfrundgang Ende Juni und dem Rückblick auf das Geleistete auch schon wieder die Planungen für die nächste Runde im Mittelpunkt: Im Jahr 2025 tritt Haselbach im Landeswettbewerb gegen die Sieger aus den sechs anderen Regierungsbezirken an. Zum Stolz auf das Erreichte gesellten sich da schon wieder angeregte Diskussionen und kreative Ideen für das Projekt "Landessieger 2025".

Text: Dr. Simon Haas, Fotos: AELF Abendberg-Landshut, Dr. Simon Haas



# Hohe Auszeichnung für kommunalpolitisches Wirken

Gemeinsam mit 13 anderen Persönlichkeiten aus Niederbayern ist Johann Frankl für sein langjähriges kommunalpolitisches Engagement mit der Kommunalen Verdienstmedaille in Bronze ausgezeichnet worden. Die Medaille wurde am Mittwoch, 13. November, bei einer Feierstunde in Landshut von Regierungspräsident Rainer Haselbeck überreicht.

Johann Frankl gehörte dem Haselbacher Gemeinderat von 1990 bis zu seinem Ausscheiden im Jahr 2020 30 Jahre lang an und war zudem von 1990 bis 1996 auch Dritter Bürgermeister. Mit seiner sachkundigen, beharrlichen und unaufgeregten Art prägte er über Jahrzehnte die Haselbacher Kommunalpolitik. Zu der Verleihung in Landshut gratulierten (v.l.) Regierungsvizepräsidentin Monika Linseisen, Bürgermeister Simon Haas, Landrat Josef Laumer und Regierungspräsident Rainer Haselbeck.

Die Kommunale Verdienstmedaille ist eine Auszeichnung des Freistaates Bayern, die jährlich vom Innenminister verliehen wird. Geehrt werden Personen, die sich insbesondere durch langjährige Tätigkeit als kommunaler Mandatsträger oder in anderen kommunalen Ehrenämtern um die kommunale Selbstverwaltung verdient gemacht haben.

Text: Dr. Simon Haas, Foto: Christine Vincon/Regierung von Niederbayern



# Bürgermeistersprechstunden

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für ein persönliches Gespräch stehe ich Ihnen bevorzugt donnerstags von 16 bis 19 Uhr zur Verfügung. Um lange Wartezeiten zu verhindern, bitte ich Sie um eine vorherige Anmeldung telefonisch unter 09961 942933-10 oder per E-Mail an haas@mitterfels.de. Auch eine individuelle Terminvereinbarung außerhalb der Sprechzeiten ist selbstverständlich möglich. Bitte geben Sie jeweils bereits bei der Anmeldung Ihr Anliegen an und bringen Sie alle relevanten Unterlagen mit.

#### Dr. Simon Haas

1. Bürgermeister, Gemeinde Haselbach



Renovierungen\*Gartenarbeit\*Bodenverlegung\*Möbelaufbau Haushaltsauflösungen\*Kleintransporte\*Objektbetreuung Winterdienst\*Trockenbau\*Entrümpelungen\*Gebäudereinigung

Tel. 09961 - 9438959 Mobil 0175 - 4605532

Rafael Weidel Alois-Mandl-Ring 3 94354 Haselbach mobil:017631533142



# HAUSMEISTERSERVICE WEIDEL

E-Mail:Hausmeister-Weidel@web.de www.hausmeisterserviceweidel.de



01.DEZEMBER

17:00 UHR EINTRITT FREI

# **Kfz-Technik Seidl**

#### Meisterbetrieb

Bahnhofstraße 3 · 94354 Haselbach

Kfz-Reparatur

Inspektion laut Herstellervorgaben Klimaanlagenservice

\*TÜV gemäß § 29 STVZO

\*Par. 29 erfolgt über eine autorisierte Prüforganisation. Tel. 0175 / 4044035



# **GEMEINDE ASCHA**

#### **AUS DEM GEMEINDERAT**

Bericht über die Sitzung vom 9. Oktober 2024



#### Behandlung von Bauanträgen

Hierbei wurde der Gemeinderat über zwei Genehmigungsfreistellungsverfahren unterrichtet. Neben dem Neubau eines Nebengebäudes mit Kabinentrakt und Toiletten am Sportgelände ist auch das Vorhaben zum Neubau einer Wohnanlage mit Tagespflege in der Ortsmitte freigestellt worden. Zu letzterem haben bereits die Erdarbeiten begonnen. Es ist vorgesehen, für die Tagespflege einen Betreiber zu suchen. Entsprechende Vorgespräche haben bereits stattgefunden. Die Gemeinde tritt dabei als Vermieter der Einrichtung auf.

#### Außenbereichssatzung Krähhof II

Erster Bürgermeister Zirngibl informierte den Gemeinderat über die verschiedentlich geführten Gespräche mit Anliegern im Bereich des Ortsteils Krähhof. Der Gemeinderat sprach sich dafür aus, den ursprünglichen Geltungsbereich beizubehalten. Die vorliegenden Planunterlagen wurden gebilligt. Die Geschäftsstelle der VG Mitterfels wurde beauftragt, das weitere Verfahren in Form der Öffentlichkeitsbeteiligung durchzuführen. Neben den Trägern öffentlicher Belange sollen auch die Anlieger beteiligt werden.

#### Aktion "Sauber macht lustig"

Auch dieses Jahr findet wieder die Säuberungsaktion "Sauber macht lustig" des Abfallzweckverbandes Straubing statt. Gemeinderatsmitglied Leibl wird diesbezüglich wieder als entsprechender Koordinator fungieren.

# Räum- und Streuplan sowie Hallenbelegungsplan 2024/2025

Dem Gemeinderat lag der neuerliche Räum- und Streuplan für die Winterperiode vor. Der Gemeinderat beschloss, hierbei keine Änderungen vorzunehmen. Auch der Hallenbelegungsplan wurde gebilligt.

#### Vorberatung der Grundsteuerreform

Erster Bürgermeister Zirngibl informierte den Gemeinderat über die neuerliche Mitteilung des Finanzamts Straubing zur Validität der bisher geteilten Grundsteuermessbeträge. Das genauere Messbetragsvolumen soll abgewartet werden. Im Grundsatz beschloss der Gemeinderat, das bisherige Grundsteueraufkommen beibehalten zu wollen.

#### Information und Verschiedenes

Hierzu informierte Erster Bürgermeister Zirngibl den Gemeinderat über die notwendige Umverlegung einer Hauptwasserleitung anlässlich des Bauvorhabens Tagespflege in der Ortsmitte. Hierbei ist mit größeren Kosten zu rechnen. Auch hinsichtlich des vorgesehenen neuen Kabinentrakts sowie des Festplatzes soll ein zusätzlicher Schacht für Wasser- und Abwasserleitungen gebaut werden. Kenntnis nahm der Gemeinderat auch von den derzeit laufenden Arbeiten hinsichtlich der Sanierung der Hagnzeller Straße. Bei dem sich anschließenden Baugebiet WA Lohfeld wurden geringfügige Änderungen bei der Ausführungsplanung vorgenommen. Durch den Naturpark Bayerischer Wald wurde mitgeteilt, dass die gemeindlichen Obstbäume noch in diesem Jahr zugeschnitten werden sollen. Kenntnis nahm der Gemeinderat von der Mitteilung der Hektargleichwerte beim Zweckverband Unterhaltung Gewässer III. Ordnung. Sollte der Freistaat weiterhin sich von der Finanzierung zurückziehen, beschloss der Gemeinderat, unter diesen Voraussetzungen vom Zweckverband auszutreten. Zusammen mit Vertretern der Kirchenverwaltung sowie der Kindergartenleitung hat ein Runder Tisch zur Kindertageseinrichtung stattgefunden. Dabei wurden verschiedene Themen abgearbeitet. Angesichts des vorgesehenen Defizits für das Haushaltsjahr 2025 sprach man sich dafür aus, die Kindergartenbeiträge maßvoll zu erhöhen und diese Empfehlung an die zuständige Kirchenverwaltung weiterzugeben. Kenntnis nahm der Gemeinderat auch von der Mitteilung des Landesamtes für Denkmalpflege über die zugesagte Festbetragsfinanzierung in Höhe von 25.000 Euro für die Sanierung des Gasthauses Gschwendt. Hinsichtlich der endgültigen Festlegung der Bushaltestelle im Zuge der Hochwasserfreilegung Bauabschnitt III sollen noch die ausstehenden Pflanzarbeiten abgewartet werden.

Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an. Dabei wurden insbesondere die Tischlerarbeiten (Holzfenster) beim Bauvorhaben Generalsanierung Gasthaus Gschwendt vergeben.



#### "Die Last hat mich über meine Schwäche hinauswachsen lassen"

Mit Gottesdienst dem Kampf gegen die Errichtung einer Mülldeponie in Gschwendt gedacht



Der Gottesdienst an der Gedenkkapelle im Spitalwald an der B20 in Gschwendt in Erinnerung an den Kampf gegen eine Mülldeponie.

Mit einer Fabel veranschaulichte Aschas Bürgermeister Wolfgang Zirngibl beim diesjährigen Gedenkgottesdienst den Kampf der Bürger der Gemeinden Ascha und Steinach gegen die Errichtung einer 20 Hektar großen Mülldeponie im Spitalwald bei Gschwendt in den 90er Jahren des letzten Jahrhunderts.

"Ich muss dir danken alter Mann! Die Last hat mich über meine Schwäche hinauswachsen lassen." So begegnete in der Fabel eine Palme in einer Oase einem Beduinen, der ihr Jahre zuvor einen dicken Felsbrocken in die Blattkrone gelegt hatte, als er krank und verzweifelt dem kleinen Palmenbaum dort gehässig begegnete. Der junge Baum hatte daraufhin verzweifelt, jedoch ohne Erfolg versucht, die Last abzuwerfen, gab aber nicht auf, wuchs tiefer und fester in den Boden, so dass seine Wurzeln neue Wasseradern erreichten. Mit Hilfe der Sonne des Himmels und der Kraft des Wassers aus der Tiefe entwickelte er sich zu einem außerordentlichen Baum, der im Weiterwachsen auch den Stein mittragen konnte. So fand die Palme Jahre später der alte Beduine wieder. Die Last hatte sie über ihre Schwäche hinauswachsen lassen.

#### Gemeinsamer Kampf macht stark

Die zahlreichen Besucher des Gedenkgottesdienstes an der Kapelle an der B20 in Gschwendt bezeichnete Bürgermeister Zirngibl als die "starken Bäume", die aus der Last des Kampfes gegen die Mülldeponie ihre gemeinsamen Wurzeln in ihrer Heimat fest in den Boden wachsen ließen. Der Kampf um den Erhalt der Schöpfung ließ sie in ihrer Gemeinschaft stark werden.

Der Steinacher Pfarrer Christof Hagedorn stellte in seiner Predigt den Schutzpatron dieses gemeinsamen Kampfes den heiligen Franz von Assisi in den Mittelpunkt. Als überzeugter Christ lehrte der Heilige, nicht nur mit Worten, sondern mit Taten den Respekt vor der Natur

zu wahren. "Kommt alle zu mir, die ihr mühselig und beladen seid.", so die Worte Jesu und "Der Friede sei mit euch!" Franz von Assisi lebte nach diesen Worten. Gerade mit Problemen belastete Menschen sollten sich als Werkzeug des Friedens erkennen und so in Einklang mit der Schöpfung als Beweis der Liebe dafür sorgen, alles zu tun, diese zu schützen.

#### Harmonie zwischen Mensch und Natur

Im Einklang der Fabel von Bürgermeister Zirngibl mit den Worten von Pfarrer Hagedorn haben die Bürger der Gemeinde Ascha Ende des letzten Jahrhunderts vergleichbar mit dem starken Willen der Palme in der Wüste, die Schöpfung in Form der gottgegebenen Sonne und des Wassers genutzt, über sich hinaus zu wachsen und der Zerstörung entgegenzuwirken, so dass die Natur im Spitalwald in Gschwendt in Harmonie zwischen Mensch und Natur erhalten blieb.

Die Vorsitzende des Kapellenfördervereins Ascha, Anita Herrnberger, versprach, diese Erinnerung weiterzuführen und dankte allen, die am Gottesdienst bei der Kapelle an der B20 in Gschwendt alljährlich am 3. Oktober teilnehmen und zu dessen Gelingen beitragen, seien dies der Kirchenchor Steinach, die Organisatoren des Gottesdienstes oder diejenigen, die stets für eine würdige Gestaltung der Kapelle beitrügen.

Text & Foto: Irene Haberl

#### **GEMEINDE ASCHA**



#### Winterdienst der Gemeinde Ascha

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 09. Oktober 2024 den Räum- und Streuplan für die Wintersaison 2024/2025 beschlossen. Dieser wird nachstehend amtlich bekannt gemacht.

#### Räum- und Streuplan für den Winterdienst 2024/2025

Nachstehend geben wir das Räum- und Streuverzeichnis für den Winterdienst im Gemeindebereich Ascha bekannt:

Höfling	Nordwaldstraße (Baugebiet Gschwendt)
Straße Willerszell – Richtung Falkenfels bis Gemeindegrenze Richtung Eggerszell bis zur Gemeindegrenze	Wiesenzell
Straße Willerszell – Richtung Bühl bis zur Gemeindegrenze	Froschauer Straße
Krähhof, Herrnberg, Oberascha	Ramling bis Gemeindegrenze Rattiszell
Untere Dorfstraße	Zufahrt Neueder, Ramling
Straße Ascha-Kienberg-Willersberg	Straße "Am Grabenholz"
Zufahrt Aumüller-Gammer	Attenberger - Doblinger, Kaltengrabenweg
Zufahrt Pfeffer – Knott	Fassbinderstraße, Fuhrmannstra- ße (Gewerbegebiet Holzäcker)
Weg Riedl – B 20 alt	Industriestraße, Kreuzäckerstraße, Mühlauer Straße, Untere Ringstraße, Vogelsangstraße, (Baugebiet Kreuzäcker)
Straße Ascha-Hochfeld-Redlberg-Einfürst	Mühlenweg (Baugebiet "Am Mühlbach")
Marks-Kagermeier	Gartenstraße
Stockrainer Weg	Am Bojerweg, Am Weichsplatz (Baugebiet "Pfarrfelder")
Zufahrt Dirrigl-Eyerer, Gschwendt	Hochmaiser Weg (Baugebiet "Deglholz")
Straße Gschwendt-Hörmannsberg	In der Hofmark
Schuster, Pielhof	Am alten Posthof
Straße Gschwendt-Hagnzell	Am Weinberg
Straße Hagnzell-Thanhof-Bärnzell-Unternieder- steinach bis zur Gemeindegrenze Steinach	Hochfeld (Rieger)
Zufahrt Brandl	Josef-Bayer-Straße
Bärnzell	Mühlau (Sportgelände)
Zufahrt Prommersberger	Geh- und Radweg St 2147
Zufahrt "Auf der Spek" / Bärn- zell bis zur Gemeindegrenze	

In extremen Fällen sollen im Rahmen der Möglichkeiten zusätzlich noch folgende Wege und Zufahrten geräumt werden: Heimerl - Grill, Kienberg; Ortfeldweg und Eichenweg, Gschwendt; Zufahrt Schütz, Au; Müller, Willerszell; Fahrmühle; Nirschl, Hochfeld; Gschwendt-Wolfsberg; Fußweg Kreuzäcker; Anwesen Thums; Zufahrt Eigenstetter, Gschwendt; Menacher, Ramling; Dorfgebiet.

Weiter wird bekannt gegeben, dass in Wohn- und Dorfgebieten entsprechend der Vorschrift des Artikels 51 Abs. 1 Sätze 2 und 3 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes keine Salzstreuung mehr vorgenommen wird (nur mehr bei außergewöhnlichen Gefahren, z. B. Eisregen)

Wir bitten um Verständnis!

Gemeinde Ascha, 1. Bürgermeister



#### Hallenbelegungsplan 2024/2025

Der Gemeinderat Ascha hat in seiner Sitzung am 9. Oktober 2024 den Hallenbelegungsplan 2024/2025 beschlossen. Dieser wird nachstehend bekannt gemacht:

Stand 09.10.2024

# HALLENBELEGUNGSPLAN DER SPORTHALLE ASCHA 2024/25

Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
08:00 - 08:45	1	1	KIGA Ascha	-	1	:	:
08:45 - 09:30	1	1	KIGA Ascha	1	:	:	1
09:50 - 10:35	1		KIGA Ascha	-	2. Klasse	:	1
10:35 - 11:20	1	2. Klasse	KIGA Ascha	3. Klasse	2. Klasse	-	10:00 - 12:00 Uhr
11:30 - 12:15	3. Klasse	4. Klasse	KIGA Ascha	1. Klasse	1. Klasse	;	Badminton
12:15 - 13:00	3. Klasse	4. Klasse	KIGA Ascha	1	4. Klasse	:	12:00 - 14:00 Uhr
							Badminton
14:00 - 15:00	BRK Ortsgruppe	BRK Ortsgruppe 6ym.	KIGA Ascha	SV Falkenfels	13:30 - 15:00 Uhr		
	Senioren	Ab 50 Jahre	KIGA Ascha	Kinderturnen	Badminton	SV Falkenfels	
15:00 - 16:00	BRK Ortsgruppe	BRK Ortsgruppe 6ym.	Tanzfabrik	SV Falkenfels	15:00 - 16:30 I lb.	Geräteturnen	
	Senioren	Ab 50 Jahre		Kinderturnen	5V Ascha (D-Tunend)		
16:00 - 17:00	Kinderturnen	Badminton	SV Falkenfels	SV Falkenfels			
	(SV Falkenfels)		6-Jugend Fußball	Kinderturnen	16:30 - 18:00 Uhr		16:00 - 18:00 Uhr
17:00 - 18:00	SV Ascha	17:00 - 19:30 Uhr	SV Ascha		SG Falkenfels-Ascha E-Jugend	SV Ascha	KLJB
18:00 - 19:00	Tischtennis	SV Ascna (B-Jugend)	(F-Jugend)		SV Ascha	rusball Winter	18:00 - 20:00 Uhr
19:00 - 20:00	SV Falkenfels Damen	19:30 - 21:00 Uhr	SV Ascha Damenaymnastik	SV Ascha Tischtennis	Fußball (I, II)		Basketball
20:00 - 21:00	_	- SV Ascha (Fit your body)	SV Falkenfels		SV Falkenfels Fußball		
21:00 - 22:00	SV Falkenfels Damen		Laufabteilung		SV Falkenfels Fußball		

# THE INDEX RELEGIINGSBIICH FINITRAGEN



#### Adventsfenster leuchten am Gemeindehaus Ascha

Heuer im Advent werden vier adventlich gestaltete Fenster am Gemeindehaus Ascha zum Leuchten gebracht. Sie sollen zum Verweilen und zur Ruhe kommen einladen in dieser so oft hektischen Adventszeit.

#### KOMMEN SIE, UND SCHAUEN SIE,

dies ist eine Gemeinschaftsaktion der Kita St. Mariä Himmelfahrt Ascha, der Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha, der Ministranten von Ascha und des OGV-Ascha, wo viele fleißige Hände die Fenster festlich gestaltet haben. Ein herzliches "Vergelt's Gott" geht auch an die KLJB-Ascha, die Pfarrei Mariä Himmelfahrt, den Arbeitskreis Liturgie und unseren Bürgermeister Herrn Wolfgang Zirngibl.

#### ASCHA LEUCHTET AUF IM ADVENT

Text: Andreas Gebauer, Arbeitskreis Liturgie



#### **KORREKTUR**

In der letzten Ausgabe hat sich versehentlich ein Fehler eingeschlichen.

Die richtigen Winter-Öffnungszeiten des Wertstoffhofes lauten wie folgt:



18

#### **WERTSTOFFHOF ASCHA**

#### WINTER-Öffnungszeiten

ab Zeitumstellung (27. Oktober 2024)

Der Wertstoffhof hat an folgenden Tagen geöffnet:

 Mittwoch
 15.00 - 17.00 Uhr

 Freitag
 15.00 - 17.00 Uhr

 Samstag
 10.00 - 12.00 Uhr



Straubinger Straße 19 · 94375 Stallwang Telefon 0 99 64 / 2 35 www.aumer-neumaier.de









# **GEMEINDE FALKENFELS**

#### **AUS DEM GEMEINDERAT**

Bericht über die Sitzung vom 24. Oktober 2024



Die Sitzungen des Falkenfelser Gemeinderates finden ab sofort im neuen Mehrzweckraum im sanierten Dorfgemeinschaftshaus statt.

#### Behandlung von Bauanträgen

Hierzu beschäftigte sich der Gemeinderat zunächst mit einem Bauvorhaben zur Erhöhung des Kniestockes sowie einer energetischen Sanierung eines bestehenden Einfamilienwohnhauses. Der Gemeinderat beschloss, gegen das Bauvorhaben keine Einwendungen zu erheben und das gemeindliche Einvernehmen nach dem Baugesetzbuch zu erteilen. Außerdem lag dem Gemeinderat ein Antrag auf Zulassung einer Abweichung von den Abstandsflächen zur Errichtung eines Ballfangzaunes beim Sportgelände vor. Ergänzt wurde dieser Tagesordnungspunkt mit einem Antrag zur Abstandsflächenübernahme für eine Wohnhauserweiterung sowie den Neubau von Garagen am Kühberg. Zu beiden Bauvorhaben erteilte der Gemeinderat ebenfalls seine Zustimmung.

#### Ergänzung der Feuerwehrschutzausrüstung

Erster Bürgermeister Ettl konnte zu diesem Tagesordnungspunkt die Kommandantschaft der Freiwilligen Feuerwehr Falkenfels begrüßen. Dem Gemeinderat wurden verschiedene Angebote für den Ankauf eines Pressluftatmers vorgetragen. Der Gemeinderat beschloss, vier Pressluftatmer zuzüglich der notwendigen Ersatzflaschen bei dem wirtschaftlich günstigsten Bieter anzuschaffen.

#### Information und Verschiedenes

Hierzu lagen dem Gemeinderat zunächst verschiedene Angebote für den Ankauf eines Streuers für den Kleintraktor vor. Der Gemeinderat beschloss, diese Anschaffung zu tätigen. Auch der Entwurf des Räum- und Streuplanes für die Wintersaison 2024/2025 wurde neu aufgestellt. Hinsichtlich des weiteren Breitbandausbaus in Falkenfels

informierte Erster Bürgermeister Ettl den Gemeinderat darüber, dass zum 11. November 2024 eine Informationsveranstaltung zusammen mit Verantwortlichen des beauftragten Breitbandanbieters im Mehrzwecksaal des Dorfgemeinschaftshauses stattfindet. Die gesamte Bevölkerung ist hierzu eingeladen. Kenntnis nahm der Gemeinderat davon, dass die VHS für einen Teil der Belegung des Mehrzwecksaales eingeplant ist. Die VHS-Leiterin Nadine Piendl ist dabei für die Terminkoordination zuständig. Für den Mehrzwecksaal soll außerdem eine Grundausstattung für Geschirr angeschafft werden. Verschiedene Gemeinderatsmitglieder werden sich um die Beschaffung der Grundausstattung kümmern. Hinsichtlich der Nachbesetzung für das ausscheidende Gemeinderatsmitglied Zankl wurde der Gemeinderat darüber unterrichtet, dass die zunächst vorgesehene Nachrückerin die Wahl nicht annehmen wird. Die weitere Nachrückerin Frau Schleinkofer wird in der kommenden Gemeinderatssitzung als neues Gemeinderatsmitglied vereidigt.

Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an. Neben der Behandlung von Vorkaufsrechten beschäftigte sich der Gemeinderat mit der Vergabe von verschiedenen Asphaltierungsmaßnahmen im Gemeindebereich. Die Asphaltierung soll in Abstimmung mit dem künftigen Breitbandausbau erfolgen. Im Umfeld des Dorfgemeinschaftshauses soll dabei zudem die Installation eines Notstromaggregates vorgenommen werden, um bei einem großflächigen Stromausfall besser vorbereitet zu sein.



#### Winterdienst der Gemeinde Falkenfels

Der Gemeinderat Falkenfels hat in seiner Sitzung am 24. Oktober 2024 den Räum- und Streuplan für die Wintersaison 2024/2025 beschlossen.

Dies wird hiermit amtlich bekannt gemacht. Der Räum- und Streuplan 2024/2025 ist auf der Homepage der Gemeinde Falkenfels einsehbar, unter www.falkenfels.de.

#### Räum- und Streuplan für Unimog

#### Oberhofer Straße

#### Riederszeller Straße:

- Weg zum Anwesen Preiß
- Weg zum Hacker Josef
- Weg zum Spanfeldner Alfons
- Weg zum Huber-Anwesen
- Weg zum Anwesen Schuhbauer

#### Hirschberger Straße:

- Straße bis zum Anwesen Sauer
- Weg bis Kesselboden
- Weg bis Kragenroth (Hochbehälter)
- Weg bis Anwesen Hierl
- Weg bis Anwesen Janker

#### Siglbrunn

- Straße bis Anwesen Niefanger
- Zufahrt Vogelsang
- Zufahrt Blümel
- Zufahrt Lugauer
- Zufahrt Weber Anton
- Weg zum Anwesen Guggeis
- Zufahrt Scheubeck

#### Roth:

- bis Anwesen Stahl

#### Oberhofer Straße

- Kühberg bis Pulver
- Zufahrt Altmann Franz
- Fliederweg
- Lärchenweg
- Fichtenweg
- Birkenweg

#### Forststraße

- Ruckfeldweg
- Weinfurther Weg bis Anwesen Prölss
- Weinfurther Weg bis Anwesen Ebenbeck
- Weg bis Anwesen Tränkler

#### Weg zur Socka

#### Weg zum Adler

Weg Hirschberg nach Siglbrunn

Straße von Oberhof bis Gemeindegrenze Münster

Zufahrt Kläranlage

Stegmühle zur Kreisstraße

#### Räum- und Streuplan für Lader

- Wiesenfeldener Straße
- St.-Nikola-Straße
- Steinbergstraße
- Hagnzellerweg bis Schreinerei Dendorfer
- Zufahrt Zimmermann Franz
- Waldweg
- Zufahrt Resch Erwin
- Baugebiet Schub Franz
- Blumengarten
- Kindergarten
- Burgstraße
- Dorfplatz
- Bergstraße
- Dorfstraße
- Sac.-Baumgärtl-Straße
- Straße am Dorfweiher bis Anwesen Schub Franz
- Stegmühlerweg
- BMW-Parkplatz
- Baugebiet Kienbach I
- Baugebiet Kienbach II
- Hochleiten, Hochleiten-Erweiterung
- Parkplatz Friedhof
- Wertstoffhof



#### Bürgermeistersprechstunden

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für ein Gespräch stehe ich Ihnen montags von 17 bis 19 Uhr persönlich oder telefonisch unter 09961 6386 in der Gemeindekanzlei Falkenfels, Burgstraße 2 in Falkenfels zur Verfügung.

#### Ludwig Ettl

1. Bürgermeister, Gemeinde Falkenfels



#### Gemeindebücherei Falkenfels Neue Bücher rund um das Thema "Feuerwehr" dank Spende

Die Freiwillige Feuerwehr Falkenfels hat der Gemeindebücherei Falkenfels eine großzügige Spende in Höhe von 150 Euro überreicht.



Mit diesem Betrag wurden neue Bücher für einen besonderen Thementisch rund um das Thema "Feuerwehr" angeschafft. Seit der Eröffnung des Dorfgemeinschaftshauses in Falkenfels steht der Thementisch "Feuerwehr" in der Gemeindebücherei bereit und erfreut sich großer Beliebtheit. Derzeit sind fast alle Medien bereits ausgeliehen. Dank der Spende konnte die Bücherei ihr Angebot an Büchern, die Feuerwehr und Brandschutz thematisieren, deutlich erweitern. Der Thementisch bietet nun eine breite Auswahl an spannenden und informativen Büchern für Kinder und Erwachsene, die sich für die Arbeit der Feuerwehr interessieren. Der Thementisch wird noch so lange in der Bücherei zu finden sein, bis er durch die Weihnachtsbücher abgelöst wird. Die neuen Feuerwehr-Bücher sind jedoch auch danach selbstverständlich weiterhin ausleihbar. Sie sind leicht an dem Aufkleber "Gesponsert von der Freiwilligen Feuerwehr Falkenfels" zu erkennen. Die Gemeindebücherei Falkenfels und die Freiwillige Feuerwehr möchten mit dieser Aktion das Interesse an der wertvollen Arbeit der Feuerwehr wecken und gleichzeitig das Leseangebot in der Gemeinde erweitern. Ein herzliches Dankeschön gilt der Freiwilligen Feuerwehr Falkenfels für die Unterstützung, die nicht nur der Bücherei, sondern auch der gesamten Dorfgemeinschaft zugutekommt.

Text: Veronika Bodensteiner, Foto: Michael Piendl



Der Thementisch "Feuerwehr" in der Gemeindebücherei mit Büchereileitung und Feuerwehr.



#### WINTERDIENST **DER GEMEINDE FALKENFELS**

Der Gemeinderat Falkenfels hat in seiner Sitzung am 24. Oktober 2024 den Räum- und Streuplan für die Wintersaison 2024/2025 beschlossen.

Dies wird hiermit amtlich bekannt gemacht. Der Räum- und Streuplan 2024/2025 ist auf der Homepage der Gemeinde Falkenfels einsehbar, unter www.falkenfels.de.



# **Bauelemente** STENZEL

Fenster, Türen, Insektengitter in Aluminium, Kunststoff und Holz

Beste Qualität für Ihr Zuhause

Gartenstraße 15a · 94360 Mitterfels Telefon 0171-6841977

E-mail: stenzel.hubert@t-online.de



# **Feuerlöscher**

Wartung und Verkauf Rauchmelder

GLORIA Wundendienst

Fa. Ralph Traunbauer

94350 FALKENFELS Oberhofer Straße 45 · Telefon 09961/1357

TABLETS ALARMANLAGEN

**SERVER** 

**WEB-HOSTING IT-SCHUTZ** 

DATENSCHUTZ

**WLAN VIDEOÜBERWACHUNG** 

MAIL-HOSTING

MS Projekt

**WINDOWS** 

**HOMEPAGES** 

**SOFTWAREMIETE** 

#### **Andreas Fischer**

Waldwegstraße 2 94354 Haselbach info@it-netprojects.info mobil: 0160 / 90 50 95 77





Ihre Immobilienmaklerin kompetent unabhängig fair

Jachmann | Mitterfels | 0151 / 70091758 | immobilien-jachmann.de



# ☐ Unsere Geschichte ☐

#### Historisches Holzspiel ist wieder in Betrieb





Zahlreiche Spenden und der Einsatz des Historischen Vereins machten dies möglich

Dreieinhalb Jahrzehnte war es einfach verschwunden, nun ist es plötzlich wieder da – viel schöner als es jemals war. Die Rede ist vom Historischen Holzspiel des Hans Schub, das von den 60er Jahren bis 1991 an dessen Wohnhaus zu bewundern war und das viele Falkenfelser schmerzlich vermissten, als es verschwand, als Hans Schub starb und sein Haus verkauft wurde.

Am 11. Oktober 2024 versammelten sich viele jüngere wie auch ältere Bürger von Falkenfels am "BMW-Parkplatz", um bei der Eröffnungsfeier des vom Historischen Verein zusammen mit vielen ehrenamtlichen Helfern liebevoll renovierten Holzspiels live mit dabei zu sein. Das Spiel war nicht nur überholt und gesäubert worden, auch die Technik wurde komplett modernisiert, der neue Stellplatz hergerichtet und gepflastert, ein Granitsockel errichtet und ein Häuschen drumherum gebaut, das mit seinem Kupferdach ein echter Hingucker geworden ist.

In seiner Eröffnungsrede bedankte sich Vereinsvorstand Josef Huber bei allen Helfern und ganz besonders beim Projektleiter Otmar Kerscher, der in den letzten Monaten unermüdlich tätig war, um das Holzspiel und seine neue Behausung so liebevoll zu gestalten. Weiterhin dankte er allen, die Geld oder Materialien gespendet hatten, denn ohne diese Unterstützung wäre das Projekt für den Verein nicht finanzierbar gewesen. Der Vorschlag am Ende seiner Rede, den Ort, an dem das Holzspiel jetzt steht, nicht mehr wie bisher "beim BMW-Parkplatz" zu nennen, sondern "Hans-Schub-Eck", wurde interessiert aufgenommen.

Nachdem die Kindergarten-Kinder ein Herbstlied gesungen hatten, wurde das Absperrband durchschnitten, Mini-Sprühfeuerwerk entzündet und die neue Attraktion enthüllt. Bürgermeister Ludwig Ettl dankte dem Verein für seine hervorragende Arbeit und überreichte den Kindern eine Rolle von 50-Cent-Münzen, damit diese sofort erleben konnten, was nach dem Geldeinwurf so alles passiert. Dieser erste Belastungstest für die Technik und Spielmechanik wurde mit Bravour bestanden.

Zum Abschluss der Feier schilderte Theo Breu einige Episoden aus dem Leben von Hans Schub, dem Erbauer und geistigen Vater des Holzspiels: Wie dieser trotz seiner körperlichen Behinderung auch in den schwierigen Zeiten vor 100 Jahren immer "auf eigenen Füßen stand", ohne finanzielle Fremdhilfe zurechtkam und seinen Optimismus, seine Kreativität und seine gute Laune nie verloren hat. Ein Mann, der es verdient hat, dass viele Leute sich ihn zum Vorbild nehmen.

Der Historische Verein hofft, dass sich Passanten von nah und fern an der neuen Attraktion erfreuen und so pfleglich damit umgehen, dass sie möglichst lange funktionsfähig bleibt und ein wenig an die sogenannte "gute alte Zeit" erinnert.

Text & Fotos: Norbert Mittermaier



Edt 6 · 94354 Haselbach · Tel. 09964 434 Fax 611788 · info@marianne-zollner.de www.marianne-zollner.de

#### ÖFFNUNGSZEITEN:

Bauernladen von Mi. - Sa. | Brotzeitstüberl von Mi. - Sa. und So. ab 14 Uhr

# **BEREITSCHAFTSDIENSTE**

#### **NOTFALLDIENSTE**

Integrierte Leitstelle Straubing – Telefon 112 (Unfall-, Notfall- und Krankentransporte mit Rettungshubschrauber oder -fahrzeugen).

**donauMED Ärztenetz** Landkreis Straubing-Bogen www.Bereitschaftspraxis-Straubing.de

#### Notfall-Telefon 116 117

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 18.00-21.00 Uhr Samstag/Sonntag/Feiertag 09.00-21.00 Uhr St. Elisabeth-Straße 23 - 94315 Straubing

- Eingang gegenüber der Notaufnahme des Klinikums Straubing

Polizei - Telefon 110

Feuerwehr und Rettungsdienst - Telefon 112

#### Stromversorgung Bayernwerk AG

Technischer Kundenservice: 0941 28003311 Störungsnummer Strom 0941 28003366

Verlinkung auf www.bayernwerk.de kundenservice@bayernwerk.de

#### Zweckverband zur Wasserversorgung

der Bogenbachtalgruppe

Entstörungsdienst: 09421 9977-77 durchgehend

#### Notdiensteinteilung der Apotheken

#### 01. Dezember bis 31. Dezember 2024

01.12. Gruppe 2 - 02.12. Gruppe 3 - 03.12. Gruppe 4 04.12. Gruppe 5 - 05.12. Gruppe 6 - 06.12. Gruppe 7 07.12. Gruppe 8 - 08.12. Gruppe 9 - 09.12. Gruppe 10 10.12. Gruppe 12 - 11.12. Gruppe 13 - 12.12. Gruppe 14

13.12. Gruppe 1 - 14.12. Gruppe 2 - 15.12. Gruppe 3

16.12. Gruppe 4 - 17.12. Gruppe 5 - 18.12. Gruppe 6 19.12. Gruppe 7 - 20.12. Gruppe 8 - 21.12. Gruppe 9

22.12. Gruppe 10 - 23.12. Gruppe 11 - 24.12. Gruppe 13

25.12. Gruppe 14 - 26.12. Gruppe 1 - 27.12. Gruppe 2

28.12. Gruppe 3 - 29.12. Gruppe 4 - 30.12. Gruppe 5

31.12. Gruppe 6

Ab 8.00 Uhr übernimmt die im Notdienstkalender angegebene Apotheke den Nachtdienst. (Bitte Aushang in den Apotheken beachten!)

#### **Gruppeneinteilung:**

#### Gruppe 1:

#### Apotheke am Weiher

Falkensteiner Str. 2, Wiesenfelden, Tel. 09966 910007

#### Agnes-Bernauer-Apotheke

Bahnhofstr. 10, Straubing, Tel. 09421 80675

Gruppe 2:

#### St. Georgs-Apotheke (\*Notdienst am 08.02.)

Burgstraße 66, Mitterfels, Tel. 09961 204

Bären-Apotheke

Schlesische Str. 114, Straubing, Tel. 09421 61340

Gruppe 3:

#### Apotheke Holzner

Bahnhofstraße 9-11, Bogen, Tel. 09422 1677

#### St. Johannes Apotheke

Neubaustr. 11, Straubing, Tel. 09421 60500

#### Gruppe 4:

**Donau-Apotheke**, Straubinger Str. 2+4, Wörth a.d. Donau, Tel. 09482 9595440

#### Einhorn-Apotheke

Theresienplatz 8, Straubing, Tel. 09421 99250

#### Gruppe 5:

#### easyApotheke

Schildhauerstr. 14, Straubing, Tel. 09421 1887270

#### **Apotheke Rain**

Am Wiesengrund 3, Rain, Tel 09429 9496994

#### Gruppe 6:

#### St. Nikolaus-Apotheke am Rathaus

Sollacher Str. 3, Hunderdorf, Tel. 09422 999

#### **Punkt-Apotheke**

Hebbelstr. 9, Straubing, Tel. 09421 182666

#### Gruppe 7:

#### **Hubertus-Apotheke**

Bahnhofstraße 15, Bogen, Tel. 09422 1886

#### Neue-Bahnhof-Apotheke

Landshuter Str. 6-8, Straubing, Tel. 09421 55210

#### Gruppe 8:

#### Mohren-Apotheke

Ludwigsplatz 41, Straubing, Tel. 09421 12153

#### **Hof-Apotheke**

Marktplatz 1, Wörth a.d. Donau, Tel. 09482 90393

#### Gruppe 9:

#### St. Martin-Apotheke

St. Martin-Straße 2, Konzell, Tel. 09963 1622

#### St.-Nikola-Apotheke

Amselstr. 3A, Straubing, Tel. 09421 6613

#### Gruppe 10:

#### St. Vitus-Apotheke

Bernauer Str. 24, Kirchroth, Tel. 09428 1400

#### Sonnen-Apotheke

Heerstr. 2, Straubing, Tel. 09421 23433

#### Gruppe 11:

#### Apotheke St. Georg

Schulstraße 10, Parkstetten, Tel. 09421 84670

#### Dräxlmaier Apotheke im Theresienplatz Straubing eK,

Theresienplatz 17, Straubing, Tel. 09421 10235

#### Gruppe 12:

#### Schloss-Apotheke

Marktplatz 14, Falkenstein, Tel. 09462 204

#### Apotheke im Gäubodenpark

Hebbelstr. 14, Straubing, Tel. 09421 913170

#### Gruppe 13:

#### Gallner-Apotheke

Dorfplatz 7, Stallwang, Tel. 09964 9680

#### Dräslmaier Apotheke im Theresientor Straubing eK.

Stadtgraben 1, Straubing, Tel. 09421 81212

#### Gruppe 14:

#### Storchen-Apotheke

Bayerwaldstr. 7, Niederwinkling, Tel. 09962 9507560

#### Dräxlmaier Apotheke im Westpark Straubing eK

Geiselhöringer Str. 63, Straubing, Tel. 09421 22511

# **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

#### **Angebot im Dezember**

Die Expertinnen der KoKi-Stelle des Landkreises Straubing-Bogen informieren, beraten und unter-



stützen während der Schwangerschaft, in den ersten Lebensjahren und in belastenden Situationen.

Das KoKi-Team vermittelt auch Ansprechpartner für verschiedenste Situationen oder gewährt bei Bedarf vorübergehend Unterstützung in der Familie.

Kontakt: *koki@landkreis-straubing-bogen.de* oder telefonisch unter 09421 973-439 oder 09421 973-566.

Am Standort Mitterfels (Hien-Sölde, Burgstraße 37) finden im Dezember folgende Angebote statt:

#### Offener Treff mit Erzähltheater für Kleinkinder

Termin: Inhalt: Mittwoch, 11. Dezember 2024, 9-11 Uhr Wir bieten in Mitterfels einen offenen Treff für alle Mamas, Papas, Omas oder Opas mit ihren Kleinkindern an. Martina Reindl wird dabei das Erzähltheater "Benno Bär" für die Kinder aufführen.

Die erfahrene Familienkinderkrankenschwester Bärbel Weygandt beantwortet Ihre Fragen rund um die Themen Schlafen, Trinken, Essen, Körperpflege usw. kompetent, verständlich und individuell. All dies und auch Fragen zu besonderen familiären Situationen finden hier Platz.





Nähere Infos und passende Einsatzstellen erhältst du unter www.freiwilligendienste-brk.de oder 0941/79605-1551 /-1552



Mit der Schule fertig und noch keinen Plan wie es weiter gehen soll?

Mach einen Freiwilligendienst in deiner Nähe beim Rettungsdienst, im Kindergarten,
im Krankenhaus, im Senjorenheim, oder einer anderen spannenden Finsatzstelle!!

#### Frauenhaus Straubing

Tel. 09421 830486

Schutz und Beratung rund um die Uhr

#### Beratungsangebot für Menschen mit Behinderung in Mitterfels



Die ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, kurz EUTB, gibt es auch im Landkreis Straubing-Bogen. Eine der vier Außenberatungsstellen ist in Mitterfels angesiedelt.

Die EUTB berät Menschen in allen Lebensbereichen. Menschen mit Behinderung, von Behinderung bedrohte Menschen, ihre Angehörigen sowie alle Interessierten können sich mit Fragen rund um Teilhabe und Rehabilitation an die EUTB wenden. Mögliche Themen sind: Assistenz und Betreuung, Wohnen, Familie, Partnerschaft u.v.m. "Es geht darum, Barrieren abzubauen und Beratung auf Augenhöhe zu ermöglichen. Die Eigenverantwortung, individuelle Lebensplanung und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung und von Behinderung bedrohter Menschen werden durch die EUTB gestärkt", betont Berater Norbert Beyer. Mehr Informationen gibt es unter www. teilhabeberatung.de im Internet. Außerdem gibt es bei den Beratungsterminen in Mitterfels die Möglichkeit, den Verein "Transplantationsbetroffene e.V. Bayern" kennenzulernen.

#### Kontakt:

EUTB-Bogen im Landkreis Straubing/Bogen

Norbert Beyer, Peer-Berater

Haus der Generationen, Bahnhofstraße 3, 94327 Bogen Telefon: 09422 505740

E-Mail: norbertbeyer.eutb-bogen@t-online.de

#### Termine:

Die Beratung in Mitterfels findet jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal des Rathauses statt, jeweils von 14 bis 17 Uhr.

Im Dezember gibt es nur einen Termin, nämlich am 12. Dezember 2024.

#### **VORANKÜNDIGUNG**

Wer einen sinnvollen Beitrag zum Umweltschutz leisten will, darf diesen Termin nicht versäumen!

Aktion "Sauber macht lustig" am Samstag, 22. März 2025

Für weitere Fragen steht Ihnen beim ZAW-SR Frau Prommersberger unter der Telefonnummer 09421 9902-37 oder unter *info@zaw-sr.de* zur Verfügung.



#### Wertstoffhof oder Gelbe Tonne?

Der ZAW-SR führt eine Befragung durch Soll es auch im Gebiet des Zweckverband Abfallwirtschaft Straubing Stadt und Land künftig eine Gelbe Tonne für



Leichtverpackungen geben? Die Wertstoffhöfe würden zwar zur Erfassung der übrigen Wertstoffe bestehenbleiben, aber Leichtverpackungen könnten dann dort nicht mehr abgegeben werden. Stattdessen erhielten alle Grundstücke Gelbe Tonnen, in denen dann Verpackungen aus Kunststoff, Metall oder Verbunden gesammelt würden. Oder soll lieber alles bleiben wie bisher, wo Leichtverpackungen zum Wertstoffhof gebracht und sortiert werden müssen?

Diese Diskussion ist neu angestoßen, weil die Verbandsversammlung des ZAW-SR im Frühjahr 2025 über das Sammelsystem für Leichtverpackungen entscheiden muss. Als Entscheidungsgrundlage soll eine Umfrage bei allen Haushalten dienen. Für beide Systeme gibt es Argumente. Wichtig ist den Verantwortlichen, die Meinung der Bürger zu kennen. Deshalb erhalten alle Haushalte über den Abfuhrkalender des ZAW-SR eine Umfragekarte. Dieser wird im Dezember per Post zugestellt. Darin enthalten sind auch zentrale Informationen zu den beiden Sammelsystemen, so dass sich alle in Ruhe eine Meinung bilden können. Der ZAW-SR wird über verschiedene Kanäle auf die Umfrage und deren Hintergründe hinweisen. Rücksendeschluss für die Umfragekarte ist der 31. Januar. Wer sich schon jetzt informieren möchte, kann dies über die Website unter www.zaw-sr.de tun.







Neu & Reparaturverglasung
Duschkabinen
Ganzglasanlagen
Spiegel nach Maß
Glasdächer
Balkon und Treppengeländer
Küchenrückwände
Bleiverglasung
Sandstrahlarbeiten







# KFZ-Technik KIELER Reparaturen aller Art · KFZ-Teilehandel

Hier bedient und schraubt der Meister selbst!

- Motorreparaturen

- Kundendienst und Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- Reifen, Felgen, Achsvermessung
- Klimaservice

Scheibenservice

- TÜV und AU aller Fabrikate
- Bei uns bleiben Sie mobil -

Unterholzener Straße  $4 \cdot 94360$  Mitterfels · Telefon 0.9961-701541, Fax 701542 Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.00-18.00 Uhr, Do 8.00-20.00 Uhr



# "Erste-Hilfe-Stunde" für Senioren/innen und pflegende Angehörige

Termin: Montag, 9. Dezember 2024 um 14.00 Uhr Veranstaltungsort: Haus der Begegnung, Pröllerstr. 23, Mitterfels (barrierefrei zugänglich)

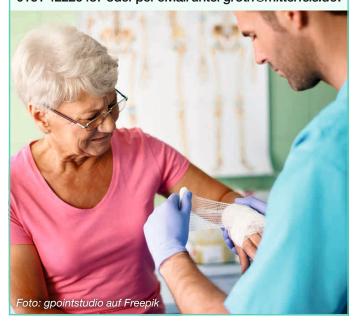
Dauer: ca. 60 Minuten

Initiator: Quartiersmanagement Mitterfels-Haselbach Als Referenten konnten wir Herrn Tobias Artmaier gewinnen, der uns seniorengerecht und leicht verständlich hilfreiche Informationen z.B. zum Handeln bei Sturzunfall, Wundversorgung, Erstickungsanfall, Schlaganfall u. Herzinfarkt gibt.

Fragen dürfen selbstverständlich jederzeit gerne gestellt werden.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

Zur besseren Planung bitten wir um Rückmeldung bei Quartiersmanagerin Sandra Groth unter 0151 42226487 oder per eMail unter groth@mitterfels.de.



#### **URLAUB**

Die Quartiersmanagerinnen befinden sich zu folgenden Terminen im Urlaub:

#### Andrea Baumgartner:

18. Dezember 2024 bis 10. Januar 2025

#### Sandra Groth:

23. Dezember 2024 bis 06. Januar 2025



#### **AWO Mitterfels-Haselbach - Termine**

"Weihnachtsfeier am Bahnhof" am Samstag, 7. Dezember 2024 ab 14.00

Die "Treffen am Bahnhof" finden wie folgt statt: Mittwoch, 11. Dezember 2024 ab 14.00 Uhr.

Quartiersmanagement Mitterfels:

#### Sandra Groth

Burgstraße 1 94360 Mitterfels Tel.: 0151 42226487 E-Mail: groth@mitterfels.de



Wir sind für Sie da!

Quartiersmanagement Haselbach:

#### Andrea Baumgartner

Straubinger Str. 19 94354 Haselbach

Tel.: 09961 942933-12 · Mobil: 0160 4509698 E-Mail: baumgartner@haselbach-gemeinde.de



#### **Damenseniorentreff im Advent**

Wir laden alle Damen am Donnerstag, 12. Dezember 2024 um 14 Uhr ins Gasthaus Gürster in Mitterfels zu einer kurzweilig-besinnlichen Adventfeier mit Musik ein.



#### Stricktreff im Dezember

Der Stricktreff in der Hien-Sölde findet im Dezember noch zwei Mal statt.

Termine: Montag, 2. Dezember 2024 und Montag, 16. Dezember 2024 jeweils um 14 Uhr.

Alle, die gerne stricken, häkeln oder sonstige Handarbeiten machen, treffen sich zu einer gemütlichen Runde, um gemeinsam zu "arbeiten" und sich gegenseitig zu helfen und zu unterstützen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



#### Zur Erinnerung:

# Nachbarschaftshilfe unterstützt auch beim Einkaufen

Unsere Nachbarschaftshilfe bietet zusätzlich zu den Arztfahrten auch Fahrten zum Einkaufen, zur Apotheke etc. an.

Wenn Sie oder Ihre Angehörigen verhindert sind, selber mit dem Auto oder dem Bus Ihre Einkäufe und Besorgungen zu tätigen, helfen wir Ihnen gerne.

Montag Vormittag ist unser NBH-Auto für alle Haselbacher Senioren reserviert, die Hilfe für ihre Einkäufe benötigen.

Dienstag Vormittag kann das NBH-Auto von den Senioren aus Mitterfels genutzt werden.

Jeden 1. Mittwoch im Monat bieten wir zusätzlich eine Fahrt nach Straubing für Ihre Besorgungen an.

Am Mittwoch, 4. Dezember 2024, um 14 Uhr wird eine Fahrt nach Straubing angeboten.

Hier können Weihnachtseinkäufe getätigt werden, bei denen wir Sie bei Bedarf auch gerne unterstützen.

Da die Plätze auf maximal vier Personen begrenzt sind, bitten wir um Anmeldung bei Quartiersmanagerin Andrea Baumgartner unter 0160 4509698.



# Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales



Das Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales nach der Förderrichtlinie "Selbstbestimmt Leben im Alter" (SeLA) gefördert.





#### NEUROFEEDBACK

wird neben der gängigen Ergotherapie auch in meiner Praxis angeboten.

#### Was ist Neurofeedback?

Das Neurofeedback als Spezialrichtung des Biofeedbacks verfolgt das Ziel, das Gehirn zu trainieren und seine Funktionen zu verbessern. Durch eine Optimierung der Hirnwellen werden die Wahrnehmung, das Denken, das Verhalten, die Konzentration und das Wohlbefinden positiv beeinflusst.

Ergotherapie + Neurofeedback Heidi Pielmeier Weiherfeldring 1 94360 Mitterfels

#### Neurofeedback findet Anwendung bei:

- · ADHS / ADS
- Depressionen
- Schlafstörungen
- Panik- und Angststörungen
- Burnout
- Migräne

<u>Übernehmen die Kassen Neurofeedback?</u>
Bei entsprechender medizinischer Indikation kann Neurofeedback im Rahmen einer ergotherapeutischen Behandlung stattfinden.

09961 - 9436023 0151 - 50195919 h.pielmeier@t-online.de

# **KIRCHEN**



# Kath. Pfarrgemeinden







#### Ökumenisches Friedensgebet im Burghof

Die Ökumene-Runde Mitterfels veranstaltete auch in diesem Jahr - wie bereits seit über 20 Jahren - ein Friedensgebet im Rahmen der ökumenischen Friedensdekade.

Die Andacht, vorbereitet von der Ökumene-Runde mit Pater Dominik und Diakon i.R. Walter Peter - fand im Burghof Mitterfels statt, der mit vielen Lichtern geschmückt eine besondere Atmosphäre hierfür bietet.

Das diesjährige Motto lautet "Erzähl mir vom Frieden". Im Mittelpunkt der Andacht standen positive Geschichten von Menschen, Initiativen und Organisationen, die trotz Krieg und Gewalt mit gewaltfreien Mitteln für den Frieden eintreten und Wege der Versöhnung finden.

Das zur Andacht gehörende Plakatmotiv zeigt Menschen, die sich in einer Runde zusammenfinden, sich zueinandersetzen und sich Zeit nehmen, gegenseitig anzuschauen, einander zuzuhören und füreinander da zu sein. Es erinnert an uralte Zeiten am Lagerfeuer, erkennbar ist auch: Unterschiedliche Menschen mit unterschiedlicher kultureller und religiöser Prägung sind alle einbezogen in eine große Gemeinschaft.

Dem entsprechend wurde mit eindrucksvollen Gebeten, Lesungen und Liedern dem Frieden eine Stimme gegeben: "Gerade in diesen unsicheren Zeiten sei es wichtig, für den Frieden zu beten und auch vom Frieden zu erzählen, auf dass wir weiter hoffnungsfroh handeln können".

Text & Foto: Doris Metzger



Ökumene-Runde mit Pater Dominik und Diakon i.R. Walter Peter.

#### Information zur Gottesdienstordnung

Die Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft finden Sie alle 14 Tage in gedruckter Form im Pfarrbrief, der in den Kirchen Mitterfels, Haselbach und Herrnfehlburg aufliegt.

Dieser ist auch über die **Homepage** abrufbar: www.pfarrei-mitterfels.de/aktuelles/pfarrbrief/

Die Kurzfassung der Gottesdienstordnung ist auch über die MuniApp abrufbar.

# Stellenangebot

Wegen des Renteneintritts seiner derzeitigen Haushälterin sucht **Pfarrer P. Dominik Daschner** zum **Frühjahr 2025 – genauer Dienstbeginn nach Absprache -** eine

#### **Pfarrhausfrau**

für die hauswirtschaftliche Versorgung des Pfarrhofs in Mitterfels (Hausreinigung, Kochen, Einkäufe etc.) und die Pflege des Pfarrgartens.

Die Anstellung erfolgt über das Kloster Windberg unbefristet in Teilzeit mit 22 Wochenstunden (dienstags bis freitags von 8.00 – 14.00 Uhr; mit 30 Minuten Mittagspause). Die genaue Ausgestaltung der Arbeitszeit und der Tätigkeit lässt sich im persönlichen Gespräch individuell regeln.

Interessierte mögen sich – möglichst bald – bei P. Dominik Daschner melden (Tel. 09961/248), verbunden mit einer kleinen schriftlichen Bewerbung.



#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Mitterfels:

 Dienstag
 09.00 - 11.00 Uhr

 Mittwoch
 09.00 - 11.00 Uhr

 Donnerstag
 15.30 - 17.30 Uhr

 Freitag
 09.00 - 11.00 Uhr

6 09961 248

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Haselbach:

Dienstag 15.30 - 17.30 Uhr Donnerstag 08.30 - 10.30 Uhr

6 09961 6133



**Kath. Pfarrgemeinden**Mitterfels - Haselbach - Herrnfehlburg



#### **Pfarrgemeinderat Mitterfels**

#### Gott ist da

Peter Horst

Er kam in unsere Welt; einfach, arm, menschlich. Sucht ihn, macht euch auf den Weg! Sucht ihn nicht hinter den Sternen, nicht in den Palästen, nicht in den Schaufenstern. Sucht ihn dort, wo ihr arm seid,

dort, wo ihr arm sendort, wo ihr traurig seid und Angst habt.

Da hat er sich verborgen, da werdet ihr ihn finden, wie einen Lichtschein in dunklem Gestrüpp, wie eine tröstende Hand, wie eine Stimme, die sagt: «Fürchte dich nicht!»

#### **NACHRUF**

Der TSV Mitterfels nimmt Abschied von

# "Haberl" und Christa Feldmeier

Haberl, ein begeisterter Fußballer, war kurz nach der Wiedergründung des Vereins im Jahr 1958 in der Fußballabteilung aktiv und langjähriger Spieler des TSV Mitterfels.

Nach seiner Karriere in den Seniorenmannschaften war der Haberl bei den Alten Herren aktiv. Auch außerhalb des Fußballs stellte der Haberl sein handwerkliches Geschick immer zur Verfügung, wenn er gebraucht wurde.

Haberl und Christa waren durch ihre freundliche und gesellige Art nicht nur im TSV sehr beliebt. Sie werden uns allen fehlen. Der TSV Mitterfels wird ihnen immer ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

> Für den TSV Mitterfels e.V. Adi Pöschl, Ehrenvorsitzender, Stefan Hafner, 1. Vorsitzender Klaus Graf, Abteilungsleiter Fußball

#### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Mitterfels



Zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen in der evangelischen Heilig-Geist-Kirche in Mitterfels wird eingeladen:

Sonntag, 8. Dezember 2024, 9.00 Uhr, Pfarrerin Susanne Kim

Sonntag, 22. Dezember 2024, 9.00 Uhr, Pfarrer Johannes Waedt

Heiligabend, 24. Dezember 2024, 17.00 Uhr Christvesper mit Diakon i.R. Walter Peter

2. Weihnachtstag, 26. Dezember 2024, 10.30 Uhr Pfarrer Johannes Waedt u. Posaunenchor

Neujahr, 1. Januar 2025, 11.oo Uhr Neujahrsmeditation zur Jahreslosung 2025 "Prüft alles und behaltet das Gute!" (1.Tessalonicher 5, 21)

Offene Gesprächsrunde "mittendrin" Nächstes Treffen Montag, 30. Dezember 2024, 18 bis 19 Uhr

#### Zusätzliches Angebot im Advent

Adventliche Stunde "Musik und Worte zum Mitmachen" Jeder kann so mitmachen, wie er gerne mag: mit seinen Instrumenten, mit dem Wunsch von Liedern und Texten oder einfach nur Mitsingen und Zuhören:

- 1. Advent, 1. Dezember 2024, 16 17 Uhr
- 2. Advent, 8. Dezember 2024, 16 17 Uhr
- 3. Advent, 15. Dezember, 15 16 Uhr
- 4. Advent, 22. Dezember 2024, 16 17 Uhr

#### Zur Besinnung

Wenn der Advent wieder kommt, und wir die alten Weihnachtslieder wieder singen und hören, da beschleicht uns heimlich ein sonderbares Gefühl, da werden die härtesten Herzen wieder weich.

(Dietrich Bonhoeffer)

#### **NACHRUF**

Der TSV trauert um

# Helmut Hafner

Der "Figaro" hat, obwohl er aktiv schon lange keinen Sport mehr ausübte, dem TSV Mitterfels über viele Jahre die Treue gehalten. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie und seinen Angehörigen. Der TSV wird dem "Figaro" immer ein ehrendes Andenken bewahren.

Für den TSV Mitterfels e.V. Adi Pöschl, Ehrenvorsitzender, Stefan Hafner, 1. Vorsitzender

#### **NACHRUF**

Die Freiwillige Feuerwehr Mitterfels trauert um ihr Fördermitglied

# Herrn Helmut Hafner

Herr Hafner war seit Oktober 1999 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Mitterfels. Wir nehmen Abschied in Dankbarkeit und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Freiwillige Feuerwehr Mitterfels

Kilian Graf, 1. Vorstand Christian Irlbeck, 1. Kommandant Stefan Rosenhammer, 2. Vorstand Konrad Feldmeier, 2. Kommandant Eduard Graf, Ehrenvorstand

#### **NACHRUF**

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels trauert um ihren Kameraden

# Herrn Englmar Feldmeier

Er war seit 1968 treues Mitglied der Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels e.V.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Im Namen der Vorstandschaft:

Johann Attenberger
1. Vorsitzender

Werner Piendl
2. Vorsitzender

#### **NACHRUF**

Die Kgl. priv. Schützengesellschaft Mitterfels trauert um ihr Mitglied

# Herrn Helmut Hafner

Helmut war über viele Jahrzehnte Mitglied unserer Gesellschaft und Förderer des Schießsports.

Für die Mitgliedschaft und Treue zur Schützengesellschaft danken wir ihm und werden stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Friedrich Baumeister, 1. Schützenmeister

#### **NACHRUF**

Die Marktgemeinde Mitterfels trauert um

#### Frau Christa Feldmeier

Frau Feldmeier war von 1990 bis 2002 Mitglied im örtlichen Marktgemeinderat des Marktes Mitterfels. Mit Umsicht und persönlichem Einsatz hat sie die Geschicke der Heimatgemeinde positiv gefördert.

Die Marktgemeinde wird ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

Andreas Liebl

Erster Bürgermeister des Marktes Mitterfels mit Marktgemeinderat

# **NACHRUF**

Der Obst- und Gartenbauverein Mitterfels trauert um

#### Christa und Haberl Feldmeier.



Liebe Christa, lieber Haberl,

"Schön war die Zeit" beim gemeinsamen Arbeiten, Feiern und den zahlreichen Versammlungen. Leider ist sie jetzt Vergangenheit und wir können nur noch Danke sagen für eure aktive Mitarbeit, eure Offenheit und Kreativität. Schon bei der Gründung unseres Vereins und bei all unseren Aktionen und Tätigkeiten wart ihr im-

mer vorne mit dabei, eure Haustüre und Werkstatt standen für uns immer weit offen und es wäre ohne euch vieles nicht möglich gewesen. Vom Bäume schneiden bis zum Brotbacken, vom Mähen bis zur Apfelernte, ihr wart immer mit Freude dabei und wart Vorbild für alle unsere Mitglieder. Leider können wir hier nur ein herzliches Vergelt's Gott sagen, denn eine höhere Macht hat euch heimgerufen in seinen himmlischen Garten.

Unsere Gedanken, unsere Anteilnahme und unser Mitgefühl gehören eurer Familie.

Eure Freunde vom Obst- und Gartenbauverein Mitterfels

#### **NACHRUF**

Wir trauern um unser langjähriges Vereinsmitglied

#### Herrn Helmut Hafner

Erst im Frühjahr 2024 ehrten wir ihn für 50-jährige Mitgliedschaft in unserem Verein. In seiner aktiven Zeit als begeisterter Reiter gestaltete er das Vereinsleben aktiv mit. Bis zuletzt war er immer am Vereinsgeschehen interessiert.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Reit- und Fahrverein Mitterfels e.V. Willi Gürster, 1. Vorstand





# Pfarrei Mariä Himmelfahrt Ascha mit Expositur St. Josef Falkenfels



#### "Gottes- und Nächstenliebe leben"

Amtseinführung von Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko in Ascha



Am Altar feierte Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko mit seinen Konzellebranten die heilige Messe zur Amtseinführung.



Erinnerungsfoto vor dem Pfarrhaus bei der Abholung mit allen teilnehmenden Geistlichen.

Klein und Groß war am 3. November in Ascha auf den Beinen: Galt es doch die feierliche Amtseinführung des neuen Pfarrers für die Pfarreiengemeinschaft Ascha-Rattiszell, Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko, mitzufeiern. Dekan Johannes Plank vollzog die Amtseinführung und stellte den Seelsorger seinen neuen Pfarrgemeinden Ascha, Rattiszell, Falkenfels, Pilgramsberg und Haunkenzell vor.

Der Festtag begann mit der Begrüßung durch die Böllerschützen beim Pfarrhof. Anschließend formierten sich die zahlreichen Ortsvereine gemeinsam mit der Geistlichkeit und den Ministranten zum Kirchenzug unter den Klängen der Blasmusik. Ein besonderes Zeichen der Wertschätzung zeigten die Gläubigen aus der ehemaligen Wirkungsstätte Windischeschenbach-Neuhaus: Sie waren mit einem Reisebus angereist, um an der feierlichen Amtseinführung teilzunehmen. Am Kirchenportal hießen Kirchenpfleger Georg Schwarzfischer-Engel und der Sprecher des Pfarrgemeinderates Christoph Petzendorfer den neuen Pfarrseelsorger willkommen und versprachen dankbare Aufnahme und gute Zusammenarbeit zum Lobe Gottes und zum Heil der Menschen. Dem Öffnen des Kirchenportals durch Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko ging die Überreichung des Kirchenschlüssels und die Beauftragung von Dekan Johannes Plank voraus: "In diesem Haus versammelt sich die Gemeinde, die ich dir im Auftrag des Bischofs anvertrauen darf. Öffne ihr durch deinen Dienst die Tür zum ewigen Leben".

Nach dem feierlichen Einzug stellte Dekan Johannes Plank der Pfarreiengemeinschaft den neuen Seelsorger vor. Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko wurde am 31. Januar 1971 in Nigeria geboren, besuchte die Grundschule, später das Priesterseminar und machte sein Abschlussstudium in Philosophie und Theologie. Im Juli 2002 wurde er zum Priester geweiht, arbeitete als Kaplan und später als Pfarrer in verschiedenen Pfarreien der Diözese Nsukka/Nigeria. Im Auftrag seines Heimat-Bischofs kam er im Januar 2010 nach Deutschland und wurde als Kaplan in Recklinghausen, Diözese Münster eingesetzt. Zugleich promovierte er im Bereich Pastoral-Theologie. Ab September 2016 war er Pfarrvikar in der Pfarreiengemeinschaft Windischeschenbach-Neuhaus. Seit September ist er nun Pfarradministrator der Pfarreiengemeinschaft Ascha-Rattiszell.

In seiner Predigt blickte Dekan Johannes Plank auf das Sonntagsevangelium und die Gottes- und Nächstenliebe. Dabei fragte er, was das Wichtigste für die Pfarrgemeinde und für den Pfarrer sei. Es gebe ganz andere kulturelle Hintergründe auf beiden Seiten. Aber die Liebe zu Gott und zu den Nächsten könne immer das Verbindende sein. So überreichte er an Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko zwei verschlungene Herzen, die diese Gottes- und Nächstenliebe symbolisieren. Lobende Worte fand Dekan Plank auch für die 11 Konzelebranten, von denen die Mitbrüder des neuen Pfarrers auch die Weltkirche erfahrbar machen. Besonders hob er noch hervor, dass der neue Pfarrer sehr gerne singt und zitierte den heiligen Ignatius von Antiochien: "Nehmt Gottes Melodie in euch auf. So



# Pfarrei Mariä Himmelfahrt Ascha mit Expositur St. Josef Falkenfels



werdet ihr alle zu einem Chor, und in eurer Eintracht und zusammenklingenden Liebe ertönt durch euch das Lied Jesu Christi." Das gelte bei Dur und bei Moll.

Mit einem kräftigen "Mit Gottes Hilfe bin ich bereit" antwortete Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko auf die offizielle Beauftragung zur Übernahme der Pfarreiengemeinschaft Ascha-Rattiszell durch Dekan Johannes Plank. Nach dem Heilig-Geist-Lied folgte die Ausdeutung des Amtes durch die Hinführung zu den liturgischen Funktionsorten: Priestersitz, Ambo und Altar. Anschließend nahm der neue Pfarrer den Priestersitz ein und der Dekan wechselte an seine linke Seite. Die Eucharistie feierte der neue Pfarrer mit seinen Konzelebranten am Altar und der ganzen feiernden Gemeinde. Kirchenmusikalisch bereicherte der Kirchenchor unter der Leitung von Ingrid Deuschl den Festgottesdienst. Ein Grußwort gab es am Ende des Gottesdienstes von Bürgermeister Wolfgang Zirngibl, der wünschte, dass der neue Pfarrer mit Leichtigkeit, Frohsinn und Freude seinen Dienst tut. Und dass er sich hier wohl und zuhause fühlen kann. "Dass wir gemeinsam an unser aller Ziel arbeiten: den Glauben lebendig zu halten und weiter zu geben." Seitens der Gemeinde versprach er eine gute Zusammenarbeit und überreichte ein Fläschchen Öl; "das soll Sie geschmeidig machen für die vielen Aufgaben und dem Umgang mit dem Bürgermeister. Gott segne Sie. Und herzlich willkommen in Ascha." Das Schlusswort hatte Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko, der allen dankte, die dieses Fest vorbereitet haben und an der Durchführung beteiligt waren. Ein besonderer Dank galt auch seiner ehemaligen Pfarrgemeinde. Ein Empfang im Gemeindehaus schloss sich an, bei dem Gelegenheit zum Kennenlernen war.

Text: Irmgard Hilmer, Fotos: Stefan Schwarz

#### Dank für die geschenkten Jahre

Sieben Ehepaare erhielten den Segen - Gottesdienst und Empfang

Am Kirchweihsonntag folgten sieben Ehepaare der Einladung des Pfarrgemeinderates und feierten im Rahmen eines Dankgottesdienstes in der Kirche Sankt Josef ihr Ehejubiläum. Nach dem feierlichen Einzug lud Pfarrer Wundlechner die Jubelpaare ein, in Liebe, Dankbarkeit und Freude zurückzuschauen auf die gemeinsam verbrachten Jahre. In seiner Predigt erörterte der Priester, wie wichtig es ist, ganz bei Jesus zu sein. Jesus will uns umarmen und ganz bei uns sein. In einer Ehe ist besonders das "Zauberwort" Danke – Bitte von großer Bedeutung. Danken für die geschenkten Jahre und bitten dabei auch um viele weitere gemeinsame Zeit. Ebenso wichtig ist die Vergebung. Weil ich dich liebe, vergebe ich dir und genauso bitte ich dich um Vergebung.

Nachdem Pfarrer Wundlechner die Jubelpaare gemeinsam mit einem Segensgebet segnete, spendete er noch jedem Ehepaar den Einzelsegen.

Das waren für fünf Jahre Martina und Michael Urban, für 25 Jahre Andrea und Roland Keck, für 40 Jahre Brigitte und Franz Piendl, für 45 Jahre Anneliese und Reinhold Schub, Melanie und Alois Kirschner, Anneliese und Johann Lanzinger und für 50 Jahre Ingrid und Josef Landsdorfer.

Als äußeres Zeichen erhielten sie aus den Händen des Pfarrers eine Urkunde, eine Rose und ein Holzkreuz.

Der Gottesdienst wurde musikalisch von den Klangfalken mit Orgelspieler Burkhard Fischer in besonders festlicher Weise, passend zum Ehejubiläum, umrahmt.

Alle Jubelpaare wurden anschließend vom Pfarrgemeinderat ins Pfarrheim eingeladen, wo sie ihren besonderen Tag feiern konnten.

Text & Foto: Anna Stahl



#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Ascha:

 Dienstag
 17.00 - 18.00 Uhr

 Donnerstag
 08.00 - 11.00 Uhr

 Freitag
 08.00 - 11.00 Uhr

und mit dem Pfarrer nach tel. Vereinbarung

**6** 09961 482

**6** 09961 700515



Die Jubelpaare mit Pfarrer Wundlechner.



Pfarrei Mariä Simmelfahrt Ascha mit Expositur St. Josef Falkenfels



#### **Eintrag ins Goldene Buch**

Nach der feierlichen Amtseinführung von Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko für die Pfarreiengemeinschaft Ascha-Rattiszell mit den dazugehörigen Pfarrgemeinden Mariä-Himmelfahrt Ascha, St. Josef Falkenfels, St. Martin Haunkenzell, St. Ursula Pilgramsberg und St. Benedikt Rattiszell durfte sich der neue Pfarrer in das Goldene Buch der Gemeinde Ascha eintragen.

Text: Josef Keckeis, Foto: Christoph Petzendorfer



(v.li.) Dekan Johannes Plank, Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko und Aschas Bürgermeister Wolfgang Zirngibl.







Reinigungskraft m/w/d auf Minijob-Basis gesucht.

Theresa Riedl • Fachzahnärztin für Kieferorthopädie

Straubinger Str. 5 94360 Mitterfels

Tel. 09961 9427090 www.kfo-mitterfels.de



Freiwillige

Noch nicht das passende Geschenk gefunden?

#### **GRITS-SCHMUCKWERKSTATT**

**ASCHA / STRAUBINGER STRASSE 14** 

-OFFNUNGSZEITEN DEZEMBER-**DIENSTAG 09:00-12:00 DONNERSTAG 15:00-18:00** 

JEDERZEIT NACH TERMINVEREINRUNG

TEL. 0162/9101752

WWW.GRITS-SCHMUCKWERKSTATT.DE

### KITAS UND SCHULEN

<u>Kindertagesstätte Don Bosco Mitterfels</u> Herzliche Begegnung zwischen Jung und Alt im Seniorenzentrum Mitterfels





Kürzlich fand im Seniorenzentrum Mitterfels eine besondere Begegnung zwischen Jung und Alt statt, als die Kinder von der Kindertagesstätte Don Bosco die Bewohnerinnen und Bewohner besuchten und ihnen mit ihrem Sankt-Martins-Programm eine große Freude bereiteten. In einer liebevoll gestalteten Aufführung spielten die Kinder die Legende des heiligen Martin nach, entzündeten Kerzen, tanzten einen Laternenreigen und sangen lautstark traditionelle Martinslieder.

Bei den Aufführungen der Kinder wurde es ganz still im Saal: Die Kinder zogen alle Blicke auf sich, und fast überall war ein warmes Lächeln zu sehen.

Diese Begegnung war für beide Seiten eine wertvolle Bereicherung. Die Bewohnerinnen und Bewohner freuten sich über die lebendige Abwechslung vom Alltag im Heim,

während unsere Kinder die Werte des heiligen Martin lebendig werden ließen. Sie sammelten erste Erfahrungen im Umgang mit pflegebedürftigen, älteren Menschen und konnten deren Herzlichkeit auf besondere Weise erleben. Zum Abschluss richteten die Betreuerin Birgit Loibl und die Vorsitzende des Heimbeirats Frau Eichler, lobende Worte an die Kinder und würdigten die Freude, die sie den Bewohnerinnen und Bewohnern mit ihrem Auftritt bereitet hatten.

Als kleine Anerkennung erhielten die Kinder sowohl eine gesunde Stärkung als auch eine süße Belohnung.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Betreuerin Birgit Loibl und ihrem Team, die diese generationsübergreifende Begegnung möglich gemacht haben!

Text & Fotos: Maria Liebl



### <u>Kindertagesstätte Don Bosco Mitterfels</u> Bunte Laternen und strahlende Kindergesichter beim Martinszug



Das Martinsspiel in der Kirche.

Die Kinder des Kindergartens Don Bosco konnten es die Tage davor schon kaum mehr erwarten und am Freitag, 8. November, war es dann so weit: Sie durften endlich ihre bunten Laternen durch das Dorf tragen, die sie einige Wochen zuvor gemeinsam mit ihren Eltern gebastelt hatten. Bevor sich die Kinder auf den Weg machten, wurden sie und die zahlreichen Besucher in der Pfarrkirche Heiliggeist mit einer kleinen, festlichen Andacht unter der Leitung von Gemeindereferentin Birgit Blatz auf das Martinsfest feierlich eingestimmt. Dafür hatten die Kinder bereits Wochen davor fleißig ihre Lieder und Texte geprobt und ein kleines Martinsspiel einstudiert. Alles drehte sich dabei um das, wofür der heilige Martin steht: um Nächstenliebe und die Bereitschaft, zu geben und zu teilen.

Nach dem Gottesdienst stellten sich die Kinder gemeinsam mit ihren Familien zum Martinszug auf, angeführt vom heiligen Martin hoch zu Ross, in dessen schon seit vielen Jahren die Reiterin Tamara Färber schlüpft. Der festliche Laternenzug bewegte sich vom Kindergarten



Der Laternenzug endete im Burghof, wo die Kinder mit ihren Laternen um das Lagerfeuer sitzen konnten.

über die Straße "In der Point" in Richtung Ortskern. An verschiedenen Stationen wurde Halt gemacht und unter der Begleitung von Bläsern des Mitterfelser Musikvereins wurden Martinslieder gesungen. Ziel war der Burghof, in dem bereits ein Lagerfeuer in der Feuerschale brannte. Windlichter und die angeleuchtete Burgmauer sorgten wieder für ein besonderes Flair, während der Elternbeirat und das Kindergartenteam die Besucher mit heißem Kinderpunsch, Würstlsemmeln und Plätzchen versorgte. Dass das Martinsfest des Kindergartens auch in diesem Jahr wieder eine rundum gelungene Veranstaltung wurde, ist erneut vielen fleißigen Helfern zu verdanken, die eine tolle Teamleistung an den Tag gelegt haben. Angefangen von der Feuerwehr, die dafür sorgte, dass der Martinszug sicher durch die Straßen ziehen konnte, über den Musikverein Mitterfels, der für die festliche musikalische Umrahmung sorgte bis hin zum Skiclub, der sich um den Aufbau der Buden und die gesamte Technik gekümmert hat.

Text: Verena Lehner, Fotos: Maria Liebl



### <u>Grund- und Mittelschule Mitterfels-Haselbach</u> Gesundes Frühstück der 3. und 4. Klassen

In der Woche der Nachhaltigkeit und Gesundheit beschäftigten sich die 3. und 4. Klassen intensiv mit dem Thema "Gesunde Ernährung". Es wurde die Ernährungspyramide erarbeitet und versteckte Fette und vor allem Zucker aufgespürt. Am Freitag bereiteten die Kinder dann, aufgeteilt in vier Gruppen, für alle lustige Brotgesichter, einen Zauberdipp, Piratenspieße und Ritterlanzen zu.

Jede Klasse durfte sich am Buffet bedienen und im Klassenzimmer an teils edel gedeckten Tafeln essen. Dass es allen geschmeckt hatte, konnte man sehen. Kein Krümel blieb übrig!

Text & Foto: Sabine Trageser





### <u>Grund- und Mittelschule Mitterfels-Haselbach</u> Besuch im Rathaus

Im Rahmen des HSU-Unterrichts besuchten die beiden 4. Klassen nach intensiver Vorbereitung das Rathaus in Mitterfels. Bürgermeister Andreas Liebl nahm die Kinder in Empfang und führte sie dankenswerterweise durch alle Räume. Er erklärte kindgerecht die Funktionen der einzelnen Ämter und stellte die Angestellten vor. Geduldig beantwortete er alle Fragen und führte die Klassen sogar noch auf den Dachboden.

Zum Abschluss zeigte Bürgermeister Liebl im Sitzungssaal noch eine Powerpoint-Präsentation über Mitterfels. Als Erinnerung bekamen alle die neue Wanderkarte, den Kulturführer und ein kleines Buch zum Thema "Gemeinde". Die 4. Klassen bedankte sich herzlich für diesen interessanten Vormittag!

Text & Fotos: Sabine Trageser



### Kita St. Mariä Himmelfahrt Großes Martinsfest

Zahlreiche Familien und Gäste feierten bei Einbruch der Dunkelheit am Freitag, den 8. November 2024 mit den Kindern der Kita St. Mariä Himmelfahrt in Ascha das Martinsfest. Im Wortgottesdienst "Jeder kann St. Martin sein" wurde die Geschichte "Eine Begegnung im Wald" erzählt und mit Bildern veran-



schaulicht. In dieser Geschichte erlebt Martin ein kleines Abenteuer. Er stürzt mit seiner Laterne beim abendlichen Spaziergang und findet nicht mehr alleine nach Hause. Nachdem er ein Licht entdeckt, trifft er eine junge, obdachlose Frau. Als Martin anfängt zu frieren, überlegt sie nicht lange. Die Frau teilt ihre große Decke und hilft Martin, den Weg nach Hause zu finden. Herr Pfarrer Ozioko leitete nach der Geschichte zur Legende über, denn auch St. Martin auf dem Pferd teilte seinen Mantel mit dem Schwert und half damit einem armen Bettler.

Vor der Kirche wartete schon der berittene St. Martin (Herr Foierl auf seinem Pferd Massimo) und führte den Laternenzug durch Ascha an. Am Pfarrhof angekommen loderte schon das Martinsfeuer und die Martinsszene ("Bettler" Herr Schwesinger) wurde aufgeführt. Die Kinder freuten sich über die gesegneten Lebkuchen, heuer in Form von Eulen, passend zur Geschichte aus dem Wortgottesdienst.

Der Elternbeirat und die Elternvertreter der Kita luden anschließend zu Speis und Trank in den Pfarrhof ein. Bei Bratwürstlsemmeln, Punsch und Gebäck klang das Martinsfest im stilvollen Ambiente langsam aus.

Text: P. Spannmacher, Kita-Ascha, Fotos: L. Eibl, Kita-Ascha



### Der entspannte Weg zur Steuererklärung.

Wir beraten Sie und erstellen Ihre Einkommensteuererklärung begrenzt nach § 4 Ziffer 11 StBerG im Rahmen einer Mitgliedschaft.



- Lohnsteuerberatungsverbund e. V. Lohnsteuerhilfeverein -
- Beratungsstellenleiter
  Ingo Brandner, Dipl.-Betriebswirt (FH)
- ♥ Beratungsstelle Haselweg 30 94360 Mitterfels
- (09961) 70 04 46 oder (0800) 963 96 52 (kostenlos) Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr



### Grund- und Mittelschule Mitterfels-Haselbach Am Wandertag zur Kartoffelernte

Die 4. Klassen waren am Wandertag wieder beim OGV, um die im letzten Frühjahr gepflanzten Kartoffeln aus den Kartoffeltürmen zu ernten.

Nach einem Anmarsch durch den herbstlichen Wald und einer Brotzeit wurden die Kartoffeltürme abgebaut und die Kartoffeln mit dem Rechen aus der Erde geholt. Die Ernte konnte sich sehen lassen!

Im Anschluss durften die Kinder frisch gebackenes Brot von Christa Feldmeier und Pellkartoffeln mit Butter und Salz genießen.

Nachdem auch noch ein Walnussbaum entdeckt wurde, erweiterte sich die "Beute" um etliche Walnüsse.

Ein herzlicher Dank für die Unterstützung geht an Gerda Leiderer, Christa Feldmeier, Judith Strauß sowie Gabi und Helmut Landwehrs. Für die Kinder der 4a und 4b war es wieder mal ein unvergesslicher Tag!

Text & Foto: Sabine Trageser



# Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha Erntefest mit Gemüseeintopf und "Apfelmandl" Unterricht für Drittklässler aus Ascha im Gemeinschaftsgarten

In der zweiten Klasse hatten die Schüler der Freiherr-von-Weichs-Grundschule in Ascha im Frühjahr in ihrem Klassenzimmer verschiedene Gemüsesorten ausgesät und zu kleinen Pflänzchen herangezogen, die sie in der Folge im Gemeinschaftsgarten am Fuchsberger Weg in Ascha unterhalb des Obstlehrgartens und des Troitkastens des OGV in unmittelbarer Nachbarschaft zum Lehrbienenstand des Imkervereins in die Erde setzten.

Die erhoffte Ernte blieb jedoch aus. Die Schüler mussten lernen, dass die Natur auch gegen eine reiche Ernte sein kann. Zum einen galt es viel zu gießen, wenn es sehr heiß war und zum anderen lockten die starken Regenfälle im Juni zahlreiche Schnecken an, die sich an den jungen Pflänzchen wohl taten. Uli Aschenbrenner erklärte, dass diese Schnecken deshalb nicht als Feinde gesehen werden dürften, da sie wiederum zum Ausgleich als Futter zum Beispiel für Vögel dienen. Damit die Drittklässler nun im Herbst trotzdem ernten konnten, waren Bohnen nachträglich gepflanzt worden und in der Erde fanden sich auch noch verschiedene Kartoffelsorten. Gemeinsam mit ihrer Lehrerin und Monika Aschenbrenner verbrachten sie einen Vormittag auf dem Gelände des OGV und des Imkervereins. Damit ihr angedachter Gemüseeintopf trotz Missernte doch noch etwas wurde, hatte man in der "Ökokiste DonauWald" in Saulburg Karotten, Kohlrabi, Erbsen und weiteres Gemüse erhalten sowie Brot von der Bauernbäckerei Knott in Willersberg.

So galt es zunächst im Obstlehrgarten nach der Einführung in die verschiedenen Apfelsorten diese zu ernten.

In der Outdoor-Küche am Lehrbienenstand ging es ans Schnippeln von Obst und Gemüse, aus dem Monika Aschenbrenner am Holzofen einen Eintopf kochte, der nach eingehender Betrachtung nach Form und Farbe durch die Kartoffeln "Rote Emalie", "Laura", "Gelbe Twilight" und "Blauer Schwede" ergänzt wurde. Am Bohnenstock erfuhr man, dass Bohnen erst reif sind, wenn die Hülsen eingetrocknet sind, sonst sind sie noch giftig. Der letzte Weg führte mit Körben unter die Haselnuss- und Walnussbäume, wo man erfuhr, dass die jeweilige Nuss erst unter einer grünen, dann braunen Holzschale zu finden ist und vor dem Verzehr in der Holzschale getrocknet werden muss. Zum Abschluss dieses Erntevormittags am Gemeinschaftsgarten in Ascha wurde die Erntearbeit der Drittklässler mit dem leckeren Gemüseeintopf belohnt. Als Nachspeise warteten süße "Apfelmandl".

Text & Foto: Irene Haber



### Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha Besuch bei Bürgermeister Wolfgang Zirngibl



Am Donnerstag, 7. November 2024 durfte die 4. Klassewie es schon fast "Tradition" ist- im Rahmen des Themas "Gemeinde" im HSU-Unterricht den 1. Bürgermeister von Ascha besuchen.

Herr Zirngibl holte uns am Schulgebäude ab und führte uns über einen kurzen – sehr informativen – Rundweg ins Gemeindehaus. Unterwegs konnten die Kinder viel über Themen/aktuelle Projekte der Gemeinde erfahren. So lagen z.B. einige Baustellen, das Kriegerdenkmal und der Kindergarten auf dem Weg. Außerdem wurde die Aufmerksamkeit auf sonst eher Unscheinbares wie bestimmte geschichtsträchtige Straßennamen z.B. dem "Bojerweg" oder (Solar-)Straßenlaternen gelegt.

Im Gemeindehaus angekommen, hatten die Kinder im Sitzungssaal ausgiebig Gelegenheit, ihrem Bürgermeister alle mitgebrachten Fragen zu stellen. Es entwickelte sich ein reger Austausch, bei dem Herr Zirngibl geduldig und humorvoll Einblicke in seine Arbeit als Bürgermeister von Ascha gab. Zur Stärkung gab es noch Leberkässemmeln und ein Getränk, bevor sich die 4. Klasse mit vielen interessanten Informationen im Gepäck wieder auf den Weg zurück zur Schule machte.

Text & Fotos: Grundschule Ascha



### Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha Projekttag Naturparkschule Fließgewässer



Am 24. Oktober traf sich die 4. Klasse mit der ihr schon aus den letzten Jahren bekannten Naturparkrangerin Katharina Merkel an der Donau in Oberzeitldorn. Gemeinsam machten wir uns auf einen Unterrichtsgang zu den Themen "Fließgewässer – Die Entdeckung der Lebensgemeinschaft Aue/Der Biber".

Bei wunderschöner herbstlicher Morgenstimmung konnten die Kinder ihr bisher eher theoretisch erworbenes Wissen über z.B. typische Gewässerpflanzen aus dem Unterricht in der Natur vertiefen. Sie hörten verschiedene Vogelstimmen im Vogelschutzgebiet, machten interessante Beobachtungen rund um die vorhandenen Gewässer und hatten die Gelegenheit, viele Fragen zu stellen. Spielerisch lernte die 4. Klasse, wie sich das Wasser auf natürliche Weise den Weg durchs Gelände sucht und so über die Jahre ein Flussbett formt.

Auch typische Tiere am Gewässer wurden im Suchspiel "Wer bin ich" vorgestellt und es fanden sich deutliche Spuren der Biberaktivität in der Region. So sahen die Kinder neben Nagespuren auch einen Biberdamm und eine Biberburg und bekamen von Frau Merkel die unterschiedliche Funktion und Bauweise erklärt.

Ein weiterer Projekttag zur Reihe "Heimische Gewässer entdecken" wird im Juli nächsten Jahres folgen.

Text & Fotos: Grundschule Ascha





### **RÜCKBLICK**

# Verein für Kinder Ascha Spende in Höhe von 500 Euro von Lidl erhalten

Ende Oktober lud Anne Ratajak, Vertrauensperson bei Lidl, den Verein für Kinder eV. aus Ascha nach Straubing in die Lidl – Filiale nach Ittling ein.



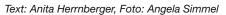
Dabei überreichte sie dem Verein einen symbolischen Scheck im Wert von 500 Euro.

Frau Ratajak erklärte den Anwesenden den Aufbau von Lidl. Das Lidl - Logistikzentrum ist für 81 Filialen in Niederbayern und der Oberpfalz zuständig.

Als Vertrauensperson sei sie zuständig für die persönlichen Belange der Mitarbeiter/innen, aber auch für Spenden und Sponsoring. Bei einer Internetrecherche sei sie auf den Verein für Kinder Ascha eV. gestoßen. Angela Simmel, die Vorsitzende des Vereins, freute sich sehr über die Spende. Da der Verein seine Einnahmen neben dem Frühjahr-, Sommer-, Herbst- und Winterbasar ausschließlich aus Spenden bezieht, freut sie sich umso mehr. Solche Spende ermöglicht es uns auch weiterhin, dass wir die Bedürfnisse der Kinder unterstützen können.

Der Verein für Kinder Ascha eV. unterstützt z.B. den Hort, den Kindergarten und die Schule. Auch öffentliche Spielplätze wurden bereits durch die Anschaffung von neuen Spielgeräten bereichert. In den Sommerferien organisiert und bezuschusst der Verein auch verschiedene Ferienprogrammpunkte. In der letzten Zeit konnten wir durch Zuschüsse bei Klassenfahrten und Selbstverteidigungskurse, sowie bei der Beschaffung einer eigenen Büchereitasche für jedes Kindergartenkind unterstützen. Anfragen für Zuschüsse zu verschiedenen Spielgeräten z.B. einer Rutsche sind bereits wieder beim Verein eingegangen, so Frau Simmel.

Der Verein bedankte sich sehr herzlich für die großzügige Spende.





# Tennisverein Mitterfels Sparkasse honoriert die Erfolge der Kinder- und Jugendmannschaften des Tennisvereins Mitterfels



Für den Tennisverein Mitterfels geht erneut eine erfolgreiche Sommersaison zu Ende, da gleich drei Kinder- und Jugendmannschaften des Vereins sogar den Meistertitel erringen konnten. Mit einer Zuwendung von 500 €, überreicht durch den Leiter der örtlichen Sparkasse, Hannes Schmid, honoriert nun die Sparkasse Niederbayern-Mitte, Geschäftsstelle Mitterfels diese beachtlichen Erfolge der U10 Kindermannschaft sowie der U15 und U18 Mädchenmannschaft. Seinen Worten zufolge unterstützt die Sparkasse diese so erfolgreiche Kinder- und Jugendarbeit des Vereins sehr gerne und wünscht den jungen Tennisspielerinnen und -spielern auch zukünftig viele Erfolge beim Tennisspielen. Mit dieser willkommenen finanziellen Zuwendung von Seiten der Sparkasse werden zusätzliche, speziell für das Kinder- und Jugendtraining benötigte Trainingsmaterialien angeschafft, um dem Tennisnachwuchs auch weiterhin gute Trainingsbedingungen bieten zu können. Der Tennisverein Mitterfels mit erstem Vorsitzenden Jannik Hierl, Stefan Hafner, Vorsitzender des TSV Hauptvereins und Bürgermeister Andi Liebl, dankten der Sparkasse Mitterfels für ihr großzügiges finanzielles Engagement bei Tennisverein Mitterfels.

Text: Dr. Andrea Buchweitz, Foto: Inga Weidemann



Die erfolgreiche U15 und U18 Meister-Mädchenmannschaft bei der symbolischen Spendenübergabe mit dem Leiter der Sparkasse Mitterfels, Hannes Schmid zusammen mit Stefan Hafner, Vorsitzender des TSV Hauptvereins, Sportwart Daniel Kotulla, Jannik Hierl und Leo Grellmann, erstem und zweitem Vorsitzenden des Tennisvereins Mitterfels, Elternsprecherin Katrin Hirtreiter und Bürgermeister Andi Liebl (hintere Reihe v.l.n.r.).

### PALETTEN ZU VERSCHENKEN!

Abzuholen bei Stolz Druck GmbH Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels

### RÜCKBLICK: DAS WAR LOS IN DEN GEMEINDEN

### KTSV Haselbach e.V. Faschingsauftakt mit buntem Programm

Am Sonntag, 10. November 2024, startete der KTSV Haselbach mit der Faschingseröffnung und der Inthronisation

des diesjährigen Prinzenpaares in die Faschingssession 2024/2025. Als Lokalität wählten die Verantwortlichen die Turnhalle in Haselbach und luden die Bevölkerung zum Faschingscafé ein.

Nach Einmarsch des Gesamtvereins und Begrüßung der Gäste erfolgte die Verabschiedung der letztjährigen Prinzenpaare. Das Kinderprinzenpaar Eva-Maria I. und Josef I. waren bereits die zweite Faschingssession im Amt. Ebenso wurde das etwas ungewöhnliche Jugend-Prinzessinnenpaar Acura I. und Anja I. verabschiedet.

Vom neu gegründeten Elferrat, der derzeit nur aus vier Schotten besteht, wurde das neue Prinzenpaar in die Turnhalle geleitet: ihre Lieblichkeit Prinzessin Sandra I. und seine Tollität Jakob I. Sandra, seit vielen Jahren Trainerin der Garde und aktives Tanzmariechen im KTSV, ist in diesem Jahr leider durch eine Hand-OP etwas eingeschränkt. In der Antrittsrede des Prinzenpaares wurden die Umstände in Versform dargelegt.

Nach der Antrittsrede musste unbedingt ein Regierungssitz gefunden und etwas Geld aufgetrieben werden. So wurde 1. Bürgermeister Dr. Simon Haas aufgefordert, Rathausschlüssel und Gemeindekasse an das Prinzenpaar für ein paar Monate abzutreten. Es wurde versprochen auf die Kasse – insbesondere auf die Spenden für den Kindergartenneubau – gut aufzupassen. Nach wenig Gegenwehr wurde der Bürgermeister von den Schotten zum Prinzenpaar geleitet und übergab Kasse und Schlüssel.

Einen kleinen Einblick in das Showprogramm des KTSV zeigten die drei Tanzmariechen, Lisa, Sophia und Charlotte. Und auch die Jugendgarde durfte ihren einstudierten Gardetanz aufführen. Als Abschluss hatte Prinzessin und Trainerin Sandra mit allen Gardemädels noch einen Flashmob aufs Parkett gezaubert. Alle Tanzbeiträge wurden vom Publikum mit begeistertem Applaus belohnt.

Zum Abschluss folgte noch die Ordensverleihung an Landrat Josef Laumer, Bürgermeister Simon Haas, den Pressevertreter Wilfried Schaffrath und an die Mitglieder des Vorstandes.

Mit der Einladung zum Inthronisationsball am 23. November 2024, zum Kinderfasching am 2. Februar 2025 und zum 53. Faschingszug der Gemeinde Haselbach am 4. März 2025 endete der offizielle Teil der Veranstaltung mit einem dreifachen "Haselbach Helau".

Im Anschluss konnten alle noch das von den Eltern gezauberte Kuchenbuffet genießen.

Ein herzliches Dankeschön an alle Besucher, Spender und Unterstützer.

Text & Fotos: KTSV Haselbach e.V.











### RÜCKBLICK: DAS WAR LOS IN DEN GEMEINDEN

### VdK-Ortsverband Ascha-Falkenfels Vorsicht besser als Nachsicht

Vortrag zum Thema "Betrüger lauern überall" bei Jahreshauptversammlung des VdK-Ortsverbandes Ascha-Falkenfels





Der Vorsitzende des VdK-Ortsverbandes Ascha-Falkenfels, Georg Schwarzfischer-Engel (v.l.) mit dem für 20 Jahre Mitgliedschaft beim VdK Geehrten Franz Zimmermann (Die übrigen Geehrten waren verhindert) und dem Referenten der Veranstaltung Kriminalhauptkommissar Manfred Reumann.

Anlässlich der Jahreshauptversammlung des VdK-Ortsverbandes Ascha-Falkenfels im Schützenhaus in Ascha stand neben dem Tätigkeitsbericht des Orts-Vorsitzenden Georg Schwarzfischer-Engel und der Ehrung verdienter Mitglieder ein Vortrag von Kriminalhauptkommissar Manfred Reumann zum Thema "Betrüger lauern überall" auf der Tagesordnung.

In seinen Begrüßungsworten forderte Vorsitzender Schwarzfischer-Engel von der Regierung für alle eine solide Altersrente und eine gesicherte Pflege im Alter. Finanziell abgesichert werden, müsse dies vergleichbar mit Österreich durch eine verpflichtende Einzahlung in die Rentenkasse sowohl durch Angestellte wie auch durch Selbstständige, Beamte und Berufspolitiker. Laut Bundesregierung sei das Rentenpaket II bis 2040 festgeschrieben, was für die jüngere Generation durchaus für Unsicherheit sorge. Im Bereich Pflege-Infrastruktur drohe zudem angesichts von 81 Prozent Versorgung von Bedürftigen zuhause mangels Kurzzeitpflegeplätzen ein Kollaps. Der VdK fordere daher einen Rechtsanspruch auf einen Tagespflegeplatz und mehr Aufmerksamkeit auf Pflegekräfte und pflegende Angehörige.

In seinem Tätigkeitsbericht zum abgelaufenen Verbandsjahr konnte Schwarzfischer-Engel auf eine, Dank Engagement der Verantwortlichen, steigende Zahl von 227 Mitgliedern im Ortsverband Ascha-Falkenfels hinweisen. Zu den Aktivitäten des letzten Jahres zählten neben Haussammlungen, einer Weihnachtsfeier und einem Vortrag zur Thema "Patientenverfügung" eine Besichtigung des BRK-Pflegeheims in Mitterfels und diverse Ortsvorstandssitzungen. Der anschließende Kassenbericht von Andrea Fisch offenbarte eine ordentliche Führung der Finanzen des Ortsverbandes.

### "Enkeltrick", PC-Sicherheit, vorgetäuschte Liebe

In seinem Vortrag gab Kriminalhauptkommissar Manfred Reumann von der kriminalpolizeilichen Beratungsstelle Straubing auf anschauliche und abwechslungsreiche Weise Tipps und Ratschläge zu Themen wie Schockanrufe, den Enkeltrick, falsche Polizeibeamte, Betrug in Internet, Taschendiebstahl, Gewinnspiele, Wohnungseinbrüche und sonstige Arten von Betrügereien, die für Sicherheit im Alltag sensibilisieren sollten.

In diesem Vortrag werden Senior:innen sensibilisiert, wenn es um den Schutz vor Kriminalität geht. Mit den Tipps und Ratschlägen von Kriminalhauptkommissar Manfred Reumann können Sie Ihre persönliche Sicherheit stärken. Wer die Gefahren kennt, kann viele Risiken ausschließen.

Mit anschaulichen Beispielen aus der alltäglichen Praxis wurde nach der Devise "Wer die Gefahren kennt, kann viele Risiken ausschließen." auf typische Straftaten, Betrugsmaschen, Gaunertricks sowie aber auch auf entsprechende Schutzmaßnahmen und richtige Verhaltensweisen hingewiesen. Mit Hilfe von Fallbeispielen und Filmbeiträgen veranschaulichte Reumann, wie Betrug von vornherein schneller als solcher erkannt werden kann. So wies er darauf hin, dass sich immer wieder Betrüger als Polizisten oder behördliche Amtsträger ausgeben, um Geld oder Wertgegenstände zu erbeuten. Daher sollte man keinem Unbekannten ins Haus oder in die Wohnung lassen und sich auch den Dienstausweis zeigen lassen. An Orten, an denen sich viele Menschen aufhalten, ist Vorsicht vor Taschen- und Trickdieben geboten. Reumann riet dazu, Geldbörden, Zahlkarten und Papiere immer in verschiedenen Innentaschen der Kleidung und dicht am Körper zu tragen. Falls die Geldbörse gestohlen wurde, sollte man sofort alle EC-Karten bzw. Kreditkarten unter Nummer 116116 sperren lassen und die Polizei informieren.

Auch das Internet biete viele Betrugsmöglichkeiten, weshalb die Einrichtung einer Firewall und eines Virenscanners auf dem PC ratsam sei. Zudem sollte grundsätzlich nur auf Rechnung gekauft werden.

Viele weitere Bespiele rundeten den Vortrag ab, etwa über den sogenannten "Enkeltrick", über Haustürgeschäfte, Betrügereien mit Fake-Shops und gefälschten Schecks. Zum Abschluss der Jahreshauptversammlung stand schließlich noch die Ehrung langjähriger Mitglieder des VdK-Ortsverbands Ascha-Falkenfels auf dem Programm: Dies sind für 20 Jahre Mitgliedschaft Franz Zimmermann, Gabriele Rieger, Josef Brückl, Reinhard Probst und Ru-

pert Lehner sowie für 30 Jahre Franz-Xaver Heitzer.

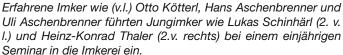
Text & Foto: Irene Haberl

### Imkerverein Ascha Nach einem Bienenjahr zum Neu-Imker ausgebildet

Imkerverein Ascha begleitet Neu-Imker in einem einjährigen Imker-Seminar







Das Bienenjahr geht langsam seinem Ende zu. Im Laufe des vergangenen Jahres hatten in Ascha Neu-Imker die Möglichkeit, sich unter fachkundiger Anleitung in die Imkerei einführen zu lassen. Bei einer abschließenden Ausschusssitzung erhielt nun jeder Teilnehmer an diesem einjährigen Imker-Seminar den Ableger eines Volkes, um an diesem zuhause seine neu erworbenen Fähigkeiten anzuwenden und zu einem erträglichen Volk heranzuziehen.

Im Frühjahr hatten sich sieben Interessierte aus dem Landkreis Straubing-Bogen nach einem Aufruf des Imkervereins Ascha gemeldet, um sich auf dem Gelände des Lehrbienenstandes in Ascha über die Imkerei zu informieren. Berufliche oder zeitliche Gründe ließen es dem einen oder anderen nicht zu, das ganze Imkerjahr einzuhalten, so dass letztlich drei Frauen und ein Mann sich bei einem ersten fachmännischen Treffen Anfang Mai von wechselnden erfahrenen Imkern zunächst in die Schwarmkontrolle einführen ließen. Ende Mai galt es aus einem Volk einen Ableger zu erstellen. Dieser musste im Anschluss im Juni regelmäßig beobachtet und kontrolliert werden, nicht zuletzt, ob es in diesem auch eine für den Nachwuchs wichtige Königin gab. Die vierte Veranstaltung galt dem Thema "Wie zeichne ich eine Königin?" Das heißt, dass diese, sobald sie erkannt wurde, mit einem farbigen Punkt, der jedes Jahr in der Farbe verändert wurde, markiert wurde. Die Jung-Imker übten diese Maßnahme gemeinsam mit erfahrenen Alt-Imkern an Drohnen. Im Laufe des Monats Juni war der Ausleger weiterhin zu kontrollieren. Sollte sich keine Königin finden, ein Volk also drohnenbrütig sein, was man an einer zunehmenden Nervosität der Bienen erkennen kann, musste das Volk aufgelöst werden. Die Bienen suchten sich daraufhin ein neues Volk mit Königin.

Anfang Juli standen praktische Übungen wie das Einlöten von Waben und schließlich Anfang August die Be-



Neu-Imker lassen sich von erfahrenen Imkern eine Bienenwabe erklären

handlung gegen die für Bienen schädliche Varroa-Milbe auf dem Seminar-Plan. Ausgestattet mit diesem Wissen können die Neu-Imker nun mit ihrem eigenen Ableger dieses zuhause anwenden. Zunächst gilt es noch, bis in den Winter regelmäßig mit Zuckerwasser zu füttern. Um Weihnachten wird erneut gegen Varroa behandelt, bis zum Frühjahrsbeginn im neuen Bienenjahr die Natur wieder entsprechend Nahrung bietet.

Die Neu-Imker sind inzwischen Mitglieder des Imker-Vereins Ascha und zeigten sich bei der Abschlussveranstaltung sehr zufrieden mit ihrer neuen Aufgabe, so dass der Verein auch im nächsten Jahr 2025 das Seminar für Neu-Imker wiederholen möchte. Bei Interesse kann man sich bei Uli Aschenbrenner unter 09961 7867 oder Uli.A@t-online.de melden.

Text & Fotos: Irene Haberl



## KLJB Mitterfels Aktion am Kirchweihsonntag mit Seniorenzentrum

Einander helfen - das ist doch das, was unse-

re Gesellschaft glücklich macht. Genau dies haben wir am Kirchweihsonntag, den 20. Oktober 2024, gemacht. Denn wir begleiteten die Senioren des BRK-Seniorenzentrums in den Gottesdienst. Es begann um 9:30 Uhr am Eingang des Seniorenheims, wo uns die Senioren fröhlich empfingen und sich jeder von uns bei einem/einer der Leute vorstellte, den/die er dann schließlich mit dem Rollstuhl bis zur Hl. Geist-Kirche schob. Die Gespräche zwischen den verschiedenen Generationen während des Weges waren sehr schön und unterhaltsam. Nach dem Gottesdienst ging es schließlich zurück in das Seniorenheim, wo unsere neuen Bekannten wieder in ihr Zimmer gebracht wurden. Die Bewohner waren sehr glücklich über die Hilfe und uns hat es auch sehr viel Spaß gemacht. Egal, ob alt oder jung, wir sollten einfach alle zusammenhalten, denn wenn du selbst in einer schwierigen Situation bist, freust du dich auch immer über die Hilfe anderer. Deshalb werden wir diese Aktion bald nochmal wiederholen!

Text: Lusia Hofmann, Foto: Andreas Liebl



### Jagdgenossenschaft Mitterfels

Wir Frauen bedanken uns bei Jagdpächter Mathias Linsmeier für das Rehfleisch und bei den Jagdgenossen für die finanzielle Zuwendung zu unserem Rehragoutessen. Es war ein schöner Abend. Danke!

## Bücherei Mitterfels Viele Bastelbegeisterte bei Makrameekurs

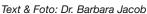
In der Bücherei Mitterfels lockte das Makrameeknüpfen mit Steffi Boiger viele Bas-



telbegeisterte aller Altersgruppen an. Makramee ist eine textile Kunstform, die durch das Knoten von Schnüren oder Fäden entsteht. Ursprünglich vermutlich im 13. Jahrhundert von arabischen Handwerkern entwickelt, erfreut sich diese Technik heute wieder großer Beliebtheit. Sie ermöglicht es, aus einfachen Materialien wie Baumwollgarn oder Jute wunderschöne Dekorationsobjekte zu kreieren. Deshalb wurden am Anfang auch erst einmal die Arten von Garnen erläutert, die für verschiedene Knüpftechniken am besten geeignet sind.

Während des Workshops vermittelte Steffi Boiger den Kursteilnehmern die wichtigsten Knoten, wobei sich schnell herausstellte, dass die Techniken durchaus ihre Stolperfallen haben können. In der lockeren und lustigen Atmosphäre jedoch – und mit teilweise viel Unterstützung der geduldigen Kursleiterin - meisterten alle schließlich die Grundtechniken. So konnten am Ende der Veranstaltung die Anwesenden stolz ihre selbstgestalteten Windlichter präsentieren, die nicht nur als dekorative Elemente dienen, sondern auch Erinnerungsstücke an einen gelungenen Nachmittag in der Bücherei sind.

Unsere Fotos zeigen Steffi Boiger mit der Büchereileiterin Sabine Rengsberger, die den Nachmittag organisiert hatte, und den zahlreichen kreativen Teilnehmern.







### Eisschießverein Mitterfels e.V. Vereinsmeisterschaft

Auch in diesem Jahr wurde die Vereinsmeisterschaft des EV Mitterfels auf den Stockbahnen in Scheibelsgrub abgehalten. Nach anfänglichem Regenwetter am 2. Oktober 2024 hatte der Wettergott noch ein Einsehen, sodass die Vereinsmeisterschaft nicht ins Wasser fiel. In diesem Jahr gingen 21 Stockschützen in insgesamt 7 Mannschaften an den Start. Den Titel "Vereinsmeister 2024" konnte sich in diesem Jahr die Mannschaft, bestehend aus Kaun Reinhardt, Fischer Andreas und Groth Luca mit 10:2 Punkten sichern. Im Anschluss wurde der Tag beim gemütlichen Beisammensein im Vereinslokal Gürster besiegelt.

Der EV Mitterfels e.V. möchte sich bei allen Schützinnen und Schützen, sowie bei allen Beteiligten für das hervorragende Gelingen des Tages herzlich bedanken.

Text & Foto: Alexander Duschl



44

### EC Haselbach-Dachsberg

### Enjoy & Relax ist die Siegermannschaft bei der Jubiläumsdorfmeisterschaft

Der Eisstockverein EC-Haselbach-Dachsberg führte zum 60-jährigen Vereinsjubiläum eine Dorfmeisterschaft im Mannschaftsschießen auf Asphalt durch. Auf den Asphaltbahnen in Haselbach entwickelte sich mit 24 Teilnehmern eine spannende Dorfmeisterschaft. Bei der Siegerehrung gab der Vorsitzende Thomas Hiepl folgende Platzierungen bekannt. Den ersten Platz konnte sich ungeschlagen die Mannschaft Enjoy & Relax Charly Butz, sichern mit 10:0 Punkten, gefolgt von der Schusterstraße mit 6:4 Punkten, Dritter wurden Jacks Brunnwegal mit 6:4 Punkten. Auf den weiteren Plätzen folgten: 4. Platz Pilspub Relax mit 4:6 Punkten, 5. Platz Feuerwehr mit 4:6 Punkten und 6ster wurde Getränkemarkt-Rocker mit 0:10 Punkten. Der Vorsitzende dankte allen Teilnehmern für die faire Spielweise sowie den Helfern, die bei der Vorbereitung und Durchführung des Turniers im Einsatz waren. Dann schloss er die Siegerehrung mit einem Stock Heil.



Die drei Siegermannschaften mit 1. Vorstand Thomas Hiepl (li.).

Text & Foto: Peter Neumann

### Freiwillige Feuerwehr Ascha Festbier hat Probe bestanden

### Bierprobe der FF Ascha bei der Karmeliten-Brauerei Straubing

Nachdem eine Festbraut, ein Schirmherr und ein Patenverein für das 150-jährige Gründungsfest vom 9. bis 12. Mai 2025 gefunden wurde, ging es nun daran, für das Fest das richtige Festbier zu gewinnen. Und so machten sich am Samstagabend Festleiter Christoph Leibl mit dem gesamten Festausschuss, Schirmherr Landrat Josef Laumer, Festbraut Leonie Merl mit den gesamten Festdamen und einer Abordnung des Patenvereins Gschwendt auf den Weg nach Straubing zur Karmeliten-Brauerei, mit der Aufgabe, das Festbier zum 150-jährigen Gründungsfest zu probieren. Mit dabei war auch Matthias, der für die musikalische Unterhaltung zuständig war. Bereits am Eingang zur Brauerei wurden die Aschinger vom Geschäftsführer der Karmeliten-Brauerei, Christoph Kämpf, Betriebsleiter Herrn Schadenfroh und Braumeister Thomas Eichenseher erwartet. Christoph Kämpf gab zu Beginn einige interessante Einblicke in die Geschichte der Brauerei. Aufgezeigt wurde auch der Weg zu einer energieautarken Brauerei. In zwei Gruppen wurden die Teilnehmer von Herrn Eichenseher und Herrn Schadenfroh durch die Brauerei geführt, wo viele Fragen beantwortet wurden. Nach dem Anzapfen des Fasses durch Schirmherrn Josef Laumer begann die Bierprobe mit einem kräftigen "Prosit der Gemütlichkeit". Bereits nach den ersten Verköstigungen war klar, dass das Bier mitsamt seiner Hopfen- und Malznote als geschmackvoll und süffig bewertet werden kann. Auch die wiederholten Prüfungen bestätigten das Ergebnis. Nach einer ausgiebigen Brotzeit gestärkt wurde die Grundlage für das weitere Probieren gelegt. Landrat Josef Laumer bewertete das Ergebnis der Bierprobe ebenfalls als sehr gut. Festleiter Christoph Leibl überbrachte anschließend noch Dankesworte an Herrn Schadenfroh und Herrn Eichenseher und überreichte ihnen jeweils das Bierkrügerl der FF Ascha.

Bis spät in die Nacht mit musikalischer Unterhaltung durch "Matthias" wurde dann das Bier weiter verkostet und die erfolgreiche Bierprobe gefeiert.



Text: Josef Keckeis, Fotos: Erwin Gietl





Das Bild zeigt die Teilnehmer im Bierlagerraum und die Festdamen zusammen mit dem Schirmherrn Josef Laumer und Vertretern der Brauerei

#### Freiwillige Feuerwehr Ascha

### Ein kräftiges "Ja" besiegelte die Patenschaft

#### FF Ascha bat um Übernahme der Patenschaft durch die FF Gschwendt

Wenn die FF Ascha vom 9. bis 12. Mai 2025 ihr 150-jähriges Gründungsfest feiert, dann soll sie ein würdiger Patenverein unterstützen. Die Überlegungen fielen auf die Nachbarwehr, die FF Gschwendt. Und so machten sich am Samstagabend Festleiter Christoph Leibl, Schirmherr Landrat Josef Laumer, Bürgermeister Wolfgang Zirngibl und einige Gemeinderäte sowie die gesamten Festdamen und der Festverein auf den Weg nach Gschwendt. Mit dabei war ein Fassl Bier, um dem Bitten auch Nachdruck zu verleihen. Angeführt von der Musikkapelle "Hofdorfer Buam" machte sich die FF Ascha auf den Weg zum Feuerwehrhaus, wo der Festverein bereits vom Patenverein erwartet wurde. Florian Landstorfer von der FF Gschwendt fragte die Aschinger "Wo wollts ihr hie, wo kemmts es her, ihr Frauen und Männer da Aschinger Feierwehr". Darauf der Aschinger Festleiter Christoph Leibl knieend "In Ascha gibt's a Gründungsfest, bloß oans is no saubled, mia ham no koan Paten ned, bittschön machts uns an Paten bei dem Fest". Auch die Festfrau Leonie Merl unterstrich mit ihren Worten die Bitten. Die Gschwendter signalisierten auch ihre Bereitschaft zur Übernahme der Patenschaft. Allerdings, wie es so üblich ist, warteten erst einmal ein paar Aufgaben auf die Bittsteller. Beim Bierkistenrennen war Schnelligkeit gefragt, beim Schlauchkegeln ging es darum, aufgestellte Holzscheite durch das Ausrollen des Schlauches zu treffen und beim Schlauchrutschen ging es darum, wer am schnellsten einen Liter Wasser über einen C-Schlauch zu einem Maßkrug beförderte. Nachdem alle Aufgaben gelöst waren, erhielten die Aschinger das ersehnte "Ja" der Gschwendter zur Übernahme der Patenschaft. Festfrau Leonie Merl zerschnitt nun das noch trennende Band. Darauf wurde von allen Mitgliedern das vom Landrat angezapfte mitgebrachte Bierfass geleert. Im Gerätehaus mit angebautem Zelt der FF Gschwendt wurde nun die Patenschaftsfeier mit einem gemeinsamen Essen und anschließendem gemütlichen Beisammensein fortgesetzt. Ein Höhepunkt war die Vorstellung aller Festdamen durch Festleiter Leibl. In seinem Grußwort betonte Landrat Josef Laumer, dass er gerne die Schirmherrschaft übernommen habe und er betonte vor allem den großen Zusammenhalt zwischen Jung und

Alt. Bürgermeister Wolfgang Zirngibl zeigte sich beeindruckt von den Festdamen und Begleiterinnen. Beide Vereine zeigten

sich von ihrer besten Seite und er sei stolz auf seine beiden Feuerwehren. Bis spät in die Nacht mit musikalischer Unterhaltung durch die "Hofdorfer Buam"wurde nun die Patenschaft gefeiert.









### Freiwillige Feuerwehr Falkenfels Chronik verfasst

Als 1872 die Feuerwehr in Falkenfels gegründet wurde, sah die Welt noch anders aus. Viele spannende Veränderungen haben die Feuerwehr und das Vereinsleben in



den vergangenen 150 Jahren geprägt. Wie schade wäre es, wenn dieser Teil unserer Geschichte verloren gehen würde. Unserem Ehrenmitglied Ludwig Stahl ist es zu verdanken, dass dies in Falkenfels nicht geschehen wird. In jahrelanger Arbeit hat er alte Dokumente, Zeitungsartikel und Bilder zusammengetragen. Ein Gesamtwerk aus vielen Ordnern ist dabei entstanden, welches einen umfangreichen Einblick in unsere Geschichte ermöglicht.

Im Zuge der Einweihung des neuen Feuerwehrgerätehauses am 6. Oktober wurde die Chronik nun von Ludwig Stahl an unseren Verein übergeben. Wir wissen um die viele Arbeit und Leidenschaft, die in diesem Projekt steckt und wollen uns auch hier nochmal auf das Allerherzlichste Bedanken.

Für die Bevölkerung hat Ludwig Stahl die spektakulärsten Stellen unserer Geschichte in einem Buch zusammengefasst. Dieses Buch kann im Dorfladen Falkenfels oder bei unserem Ersten Vorsitzenden Martin Piendl erworben werden.

Text & Foto: Michael Piendl



2. Kdt. Richard Marchner, Ludwig Stahl, Erster Kommandant Stefan Seign und Erster Vorsitzender Martin Piendl (v.li.).

### Freiwillige Feuerwehr Falkenfels Spende der Firma Danzer in Höhe von 300 Euro erhalten

Die Freiwillige Feuerwehr Falkenfels hat von der Firma Danzer GmbH aus Mitterfels eine Spende in Höhe von 300 Euro



Im Zuge der Einweihung des neuen Dorfgemeinschaftshauses und des Feuerwehrgerätehauses am 6. Oktober 2024 wurde diese von der Geschäftsleitung der Firma Danzer GmbH an unseren ersten Vorsitzenden Martin Piendl und den Ersten Kommandanten Stefan Seign überreicht. Wir bedanken uns recht herzlich und freuen uns über die Unterstützung unserer Feuerwehr.

Text: Michael Urban, Foto: Michael Piendl



Hinten v.l.: Erster Vorsitzender Martin Piendl, Geschäftsleitung Fa. Danzer, Matthias Paukner und Norbert Danzer, Erster Kommandant Stefan Seign, Bürgermeister Ludwig Ettl.

### **SG Haselbach-Mitterfels**

### Donautal Geflügelspezialitäten aus Bogen sponsert Winterjacken für die D-Jugend

Große Freude auf dem Haselbacher Fußballplatz: Die D-Jugend der SG Mitterfels-Haselbach erhielt kürzlich neue, warme Winterjacken - ermöglicht durch eine großzügige Spende von Donautal Geflügelspezialitäten in Höhe von 1.592 Euro. Die Übergabe der Jacken zeigt das Engagement von Donautal Geflügelspezialitäten, Unternehmen der PHW-Gruppe (Wiesenhof), für den Jugendsport. "Das ist eine fantastische Unterstützung! Jetzt können unsere jungen Kicker auch bei Wind und Wetter gemeinsam als Team auftreten," freute sich Jugendleiter Manuel Feldmeier, der die Jacken gemeinsam mit Trainer Florian Feldmeier dankend entgegennahm. Neben Josef Kräh, Betriebsratsvorsitzender von Donautal Geflügelspezialitäten, war auch Andrea Meindorfer, Mitarbeiterin von Donautal bei der Übergabe anwesend. Sie zeigte sich begeistert über den Einsatz ihres Arbeitgebers: "Es ist schön zu sehen, dass Donautal Geflügelspezialitäten unseren Nachwuchs so tatkräftig unterstützt." Die SG

Mitterfels-Haselbach bedankt sich herzlich bei Donautal Geflügelspezialitäten und allen Beteiligten, die diese Unterstützung möglich gemacht haben – ein starkes Zeichen für den Teamgeist und die Zukunft des Jugendsports!

Text: Sebastian Dörschmidt, Foto: Konrad Feldmeier



### RÜCKBLICK: DAS WAR LOS IN DEN GEMEINDEN

### Krieger- und Soldatenverein Ascha Den eingravierten Namen ein Gesicht geben

Jahresfest zur Erinnerung der Opfer von Krieg, Gewalt und Terror





Zum alljährlichen Totengedenken traf sich der KSV Ascha mit den Delegationen der Ortsvereine, den Gemeinderäten unter Bürgermeister Wolfgang Zirngibl und dem Patenverein KSK Falkenfels am örtlichen Kriegerdenkmal.

Fahnen, Blasmusik, Böller und Ehrenkränze, dazu salutierende Mitglieder der Krieger- und Soldatenvereine – So gestaltet sich das Umfeld von zahlreichen Kriegerdenkmälern rundum im Land alljährlich im Herbst anlässlich der Gedenkveranstaltungen zu Ehren der Opfer von Kriegen, Gewalt und Terror.

So versammelten sich auch in Ascha am Sonntag wieder der KSV Ascha mit Abordnungen örtlicher Vereine, des Patenvereins KSK Falkenfels und der Gemeinde nach einem Gedenkgottesdienst, begleitet von Blasmusik am Kriegerdenkmal an der Straubinger Straße. Pfarrer Edwin Ozioko verneigte sich dort vor den zahlreich an der Wand des Mahnmals eingravierten Namen der Toten der beiden Weltkriege des 20. Jahrhunderts und mahnte angesichts von derzeitiger Trauer und Leid infolge von Kriegen, den Frieden als Leitfaden aufrecht zu erhalten.

Bürgermeister Wolfgang Zirngibl ging mit einem Auszug

aus einem Brief eines jungen Soldaten an seine Verlobte auf eines der vielen Kriegs-

schicksale ein. "Vater unser,... aus tiefster Not schrei ich zu dir,... wann hat das Grauen ein Ende?" Kurz darauf war er gefallen. Im Ersten Weltkrieg ereilte neun Millionen und im Zweiten 55 Millionen Menschen ein vergleichbares Schicksal. Zeitliche und räumliche Entfernung wie auch Anonymität ließ dieses Elend für uns über Jahrzehnte zunehmend abstrakt erscheinen. Unser Frieden schien selbstverständlich. Angesichts der zunehmenden kriegerischen Auseinandersetzungen der Gegenwart aber sollten gerade die Stimmen der in Steintafeln gehauenen Namen für uns hörbar werden. "Sorgt ihr, die ihr noch im Leben steht, dass Friede bleibe zwischen den Menschen und Völkern." Zirngibl mahnte, die Augen zu schließen und den Toten ein Gesicht zu geben. Wer waren sie, was fühlten, dachten, träumten sie? Nach einem Moment des Innehaltens und der Stille legten er und die Vertreter der Krieger- und Soldatenvereine, begleitet von Böllerschüssen Kränze nieder.

Auf die Inschrift über Gräbern, vor allem auch über Soldatengräbern ist häufig, so der Vorsitzende des KSV Ascha, Jürgen Scheubeck, der Satz "Hier ruht in Frieden" zu lesen. Scheubeck zitierte eine Inschrift aus einer italienischen Kriegsgräberstätte: "Es ist schön, in Frieden zu ruhen, aber es ist besser, in Frieden zu leben." Unter dieser Prämisse forderte er auf, Leid und Elend der vielen Opfer und ihrer Angehörigen nicht zu vergessen. Dieser Aufgabe will er gerade auch mit der Aufrechterhaltung der alljährlichen Gedenkfeiern entgegen kommen. Die furchtbare Erfahrung muss als ständige Mahnung an die folgende Generation weitergegeben werden.

Text & Foto: Irene Haberl

### SG Haselbach-Mitterfels

48

### Jugendteams erleben ein unvergessliches Fußballspiel in Regensburg

Am Freitag, 11. Oktober 2024, erlebten die jungen Kicker der G-, F- und E-Jugend der SG Haselbach-Mitterfels ein besonderes Highlight: Insgesamt 52 Kinder und mehrere Betreuer fuhren ins Jahnstadion Regensburg, um das U21-EM-Qualifikationsspiel zwischen Deutschland und Bulgarien live mitzuerleben. Die Tickets für das Spiel wurden großzügig von den beiden Hauptvereinen, dem TSV Mitterfels und dem ESV Haselbach, gesponsert, was diesen Ausflug erst möglich machte.

Die Kinder konnten ein spannendes Spiel verfolgen, das mit einem 2:1-Sieg der deutschen U21-Nationalmannschaft endete. Bereits in der 13. Minute brachte Maximilian Beier die deutsche Mannschaft in Führung, bevor Bulgarien kurz vor der Halbzeit ausgleichen konnte. Doch die Mannschaft von Trainer Antonio Di Salvo blieb konzentriert und sicherte sich in der zweiten Halbzeit durch einen verwandelten Elfmeter von Nick Woltemade den Sieg und damit auch vorzeitig das Ticket für die EM 2025.

Für die Kinder war es ein aufregender Tag, nicht nur we-

gen des hochklassigen Fußballs, sondern auch wegen der tollen Atmosphäre im Stadion, die sie gemeinsam mit ihren Freunden

und Betreuern erleben durften. Dieses Erlebnis wird sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben und die jungen Fußballtalente weiter motivieren.





### SG Haselbach-Mitterfels Erfolgreiche Herbstrunde



Strahlende Gesichter bei den Spielern und Verantwortlichen der E-Jugend.

Die SG Haselbach-Mitterfels kann auf eine erfolgreiche Herbstrunde zurückblicken. Hier die Ergebnisse der einzelnen Mannschaften:

### F-Jugend

Unsere F-Jugend zeigte an allen fünf Turniertagen hervorragende Leistungen. In der neuen Spielform "Fußball 5" gibt es keine Wertung, sodass der Fokus auf dem gemeinsamen Spielspaß und sportlichen Engagement lag.

### E-Jugend

Die E-Jugend krönte sich zum Herbstmeister. Mit sieben Siegen aus sieben Spielen und einem beeindruckenden Torverhältnis von 44:12 beendete das Team die Runde ungeschlagen. Im entscheidenden Spiel gegen den bis dahin punktgleichen SV Wiesenfelden zeigte die Mannschaft große Moral und drehte zweimal einen Rückstand, um schließlich mit 5:4 zu gewinnen. In der Frühjahrsrunde wird die E-Jugend in der Goldgruppe antreten.

#### **D-Jugend**

Die D-Jugend überwintert auf einem hervorragenden zweiten Tabellenplatz. Mit acht Siegen und zwei Nieder-

lagen aus zehn Spielen sammelte das Team 24 Punkte und erzielte ein Torverhältnis von 30:15.



### C-Jugend

In der Kreisklasse stellt die SG zwei C-Jugend-Mannschaften:

- SG TSV Mitterfels I: Diese Mannschaft, bestehend aus Spielern aus Mitterfels, Haselbach und Steinach, belegt nach acht Spielen den zweiten Tabellenplatz mit sechs Siegen und zwei Niederlagen sowie einem Torverhältnis von 37:22.
- SG TSV Mitterfels II: Überwiegend aus Spielern aus Ascha bestehend, führt dieses Team die Tabelle mit sieben Siegen und einem Unentschieden an. Das Torverhältnis von 41:7 unterstreicht die starke Leistung.

### **B-Jugend**

In der Kreisliga SR/DEG hatte die B-Jugend eine herausfordernde Saison. Nach zehn Spielen steht die Mannschaft mit zwei Siegen, zwei Unentschieden und sechs Niederlagen auf dem elften Platz. Das Torverhältnis beträgt 20:32, insgesamt wurden acht Punkte erzielt.

#### Herren - 2. Mannschaft

Die zweite Herrenmannschaft rangiert aktuell auf dem achten Tabellenplatz. Mit drei Siegen, zwei Unentschieden und sechs Niederlagen weist das Team ein Torverhältnis von 24:33 auf und hat elf Punkte gesammelt.

#### Herren - 1. Mannschaft

Die erste Herrenmannschaft steht auf dem dritten Tabellenplatz und hat die Meisterschaft noch in eigener Hand. Nach 13 Spielen verzeichnet das Team neun Siege, drei Unentschieden und nur eine Niederlage. Mit einem Torverhältnis von 46:19 und insgesamt 30 Punkten liegt die Mannschaft in Schlagdistanz zu den führenden Teams. Die SG Haselbach-Mitterfels blickt somit auf eine erfolgreiche Herbstrunde zurück und ist bestens gerüstet für die kommenden Herausforderungen in der Frühjahrsrunde.

Text: Sebastian Dörschmidt, Foto: SG Haselbach-Mitterfels

### Obst- und Gartenbauverein Falkenfels Apfeldruck mit den wilden Würmern

Auch die wilden Würmer, die Kindergruppe des Obst- und Gartenbauvereines Falkenfels war am Tag der Einweihung & Tag der offenen Tür des Dorfgemeinschaftshauses vertreten.

Im Obstgarten des OGV wurden im neuen Pavillon Stofftaschen mit Apfeldruck gestaltet. Hierbei war der Kreativität der Kinder keine Grenzen gesetzt. Unter Anleitung von Frau Christina Peintinger und Maria Heitzer wurden die Äpfel und Birnen mit Farbe bemalt und dann auf den Stoff gedrückt. Somit entstanden viele verschiedene bunte Taschen, jede für sich ein Unikat. Die Taschen wurden zum Trocknen aufgehängt und konnten am Nachhauseweg mitgenommen werden.

Text: Erika Brandner, Andrea Keck, Foto: Erika Brandner



### RÜCKBLICK: DAS WAR LOS IN DEN GEMEINDEN

### Obst- und Gartenbauverein Falkenfels Erntedankfrühstück

Traditionell wurden die OGV Mitglieder mit ihren Partnern wieder zum Erntedankfrühstück nach dem Erntedank Gottesdienst eingeladen.

Viele Mitglieder folgten der Einladung und freuten sich schon auf das gemeinsame Treffen.

Die Vorstandschaft organisierte wieder eine reichhaltige Auswahl, bei der keine Wünsche offen blieben. Dies soll ein kleines Dankeschön an die Mitglieder sein, die während des Jahres ihrem Verein stets die Treue halten und bei vielen Veranstaltungen mit dabei sind. In geselliger Runde wurde viel gelacht und das gemeinsame Frühstück genossen.

Der OGV bedankt sich recht herzlich bei allen Helfern und Teilnehmern.

Text: Andrea Keck, Foto: Erika Brandner



### Obst- und Gartenbauverein Falkenfels Frisch gepresster Apfelsaft

Alles drehte sich beim OGV Falkenfels am Tag der Einweihung & offenen Tür des Dorfgemeinschaftshauses um den Apfel.

In ihrem hinter dem Gemeindehaus gele-

genen Obstgarten fand eine große Apfelausstellung mit mehr als 40 verschiedenen Apfelsorten statt. Unter Anleitung von Frau Ludmilla Ebenbeck wurde frischer Apfelsaft gepresst.

Groß war der Andrang der Besucher, die das Apfelpressen einmal sehen und dazuhelfen wollten.

Familie Hintermeier spendete die Äpfel und Birnen, diese wurden gewaschen und gehäckselt. Die hierbei entstandene Apfelmasse füllten die Helfer in eine Zentrifuge. Kurz wurde der Motor eingeschaltet und schon ging es los. Dabei staunten die Anwesenden nicht schlecht, wie viel und wie schnell frischer Apfelsaft hierbei herauskam.

Die Apfelreste wurden gesammelt und werden an die Wildtiere verfüttert.

Endlich konnte dann der süße, frisch gepresste Apfelsaft welcher vom OGV kostenlos ausgeschenkt wurde, probiert werden.

Text: Erika Brandner, Andrea Keck, Foto: Erika Brandner



50

### Obst- und Gartenbauverein Falkenfels Apfelausstellung im Obstgarten

Der Obst- und Gartenbauverein Falkenfels ließ es sich nicht nehmen, am Tag der Einweihung und offenen Tür des Dorfgemeinschaftshauses in ihrem hinter dem Gemeindebaus gelagen aus Obstanden zeit deh einzu

dehaus gelegenen Obstgarten mit dabei zu sein. Vorstand Andrea Keck organisierte vom Kreisverband

eine Apfelausstellung mit über 40 Sorten. Hier waren die verschiedensten Sorten Äpfel und Birnen dabei. Viele Besucher waren von der großen Auswahl überrascht und konnten es nicht glauben, dass es bei uns

so viele verschiedene Sorten gibt. Dabei war die Ausstel-

lung nur ein Bruchteil der heimischen Früchte.
OGV Mitglied und Gartenexperte Toni Weber, unterstützt vom 2. Vorstand Alexander Sachs, beantworteten dabei viele Fragen. Wenn sich jemand nicht sicher war, welche Obstsorte er daheim hat, konnte man das Obst zur Bestimmung mitbringen. Was auch von einigen Besuchern beansprucht wurde.

Eingedeckt mit viel neuem Wissen und Informationsbroschüren fand bei dem schönen Wetter noch ein reger Gesprächsaustausch zwischen den Besuchern statt.

Text: Erika Brandner, Andrea Keck, Foto: Erika Brandner



### Obst- und Gartenbauverein Falkenfels Erntedankfest gefeiert

Bei strahlendem Sonnenschein zogen die Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereines, angeführt von Herrn Pfarrer Dr. Edwin Ikechukwu Ozioko in die prachtvoll ge-



schmückte Kirche ein. Mit voran gingen die wilden Würmer, die Kindergruppe des Obst- und Gartenbauvereines. Alle Kinder hatten ein mit Obst und Gemüse gefülltes Körbchen dabei und brachten ihre Gaben vor an den Seitenaltar.

Die wilden Würmer gestalteten mit ihrer Aufführung den Gottesdienst mit.

Hierbei haben die Kinder den Umgang und unser Zusammenleben mit den Tieren und Insekten thematisiert. Es wurde uns vor Augen gehalten,wie wir mit den Tieren umgehen, dass wir für viele von ihnen keinen Platz haben und sie unerwünscht sind.

Während der Aufführung haben sich die Tiere mit den Kindern unterhalten und ihre Sichtweise dargestellt.

Wir Menschen haben daraus gelernt, um ein reibungsloses Zusammenleben zu ermöglichen, müssen Kompromisse gemacht und unsere Natur geschützt werden.

Der Mensch steht nicht über der Natur und den Tieren sondern ist ein Teil davon.

Musikalisch gestaltet wurde der Gottesdienst von den Klangfalken.

Anschließend ging es ins Pfarrheim, wo der OGV ein reichhaltiges Frühstücksbuffet für seine Mitglieder aufgebaut hatte.

Text: Erika Brandner, Fotos: Christina Peintinger, Albrecht Keck







# Obst- und Gartenbauverein Ascha e.V. "Wer hat den schwersten Kürbis?" Preisverleihung des Kürbispflanzwettbewerbes

ASCHA
Obst 8 Gartenbaveren
Ascha eV.

Am 12. Oktober 2024 fand die Preisverleihung des Kürbiswettbewerbes "Wer

hat den schwersten Kürbis?" statt. Der Obst- und Gartenbauverein Ascha war voller Vorfreude auf die Veranstaltung.

Das herrlich sonnige Herbstwetter trug zur ausgelassenen Stimmung bei und ließ die knallorangen Luftballons, mit denen der Obstlehrgarten geschmückt war, noch leuchtender erscheinen. Der Garten strahlte in den schönsten Herbstfarben und bot so die perfekte Kulisse für den spannenden Wettbewerb.

Die Begrüßung der Teilnehmer und deren Familien erfolgte wie gewohnt durch die Jugendbeauftragte, Karina Schwarz.

Von den ursprünglich 29 Teilnehmern des Wettbewerbs traten 11 zur Siegerehrung an.

Gärtnermeister Sebastian Ehrl, der den Wettbewerb von Anfang an begleitet hatte, übernahm die ehrenvolle Aufgabe, die eingereichten Kürbisse zu wiegen. Es gab eine beeindruckende Vielfalt an Formen und Größen zu bestaunen.

Nach der sorgfältigen Auswertung wurden die ersten drei Plätze bekannt gegeben. Der 1. Platz ging an Richard Kimberger aus Rattiszell, sein Siegerkürbis wog stolze 34 kg. Den zweiten Platz erreichten die Geschwister Pia, Pepe und Mats Brunner mit ihrem Kürbis, der 29 kg auf die Waage brachte. Den dritten Platz gewann Julian Daschner mit seinem 23 kg schweren Kürbis. Alle drei Plätze wurden mit verschiedenen Gutscheinen sowie einer Urkunde ausgezeichnet. Die weiteren Teilnehmer erhielten ebenfalls eine Urkunde und wurden mit einem Trostpreis für ihre Mühen belohnt.

Im Anschluss an die Siegerehrung saßen alle noch bei Würstlsemmeln und Getränken zusammen und genossen den schönen Nachmittag in gemütlicher Runde.

Text: Karina Schwarz, Foto: Stefan Schwarz



### Obst- und Gartenbauverein Ascha e.V. "Ernte haltbar machen"

Am 19. Oktober 2024 haben wir uns in einer kleinen Gruppe von 10 Personen zu einem für uns ganz neuen Thema in unserem schönen Obstlehrgarten in Ascha getroffen.



Nach einer kurzen Begrüßung durch unsere Ausschuss Beisitzerin Kathrin Wacker, die diese Veranstaltung auch leitete, haben alle Teilnehmer nach und nach vorgestellt, was sie selbst mitgebracht und wie sie dieses haltbar gemacht haben.

Es wurden die verschiedenen Möglichkeiten der Haltbarmachung an vielen Beispielen erklärt.

Zum Teil hat Kathrin diese bereits vorab selbstgemacht und fertig mitgebracht, zum Teil wurde vor Ort zusammen eingekocht oder zum Haltbarmachen vorbereitet.

Wir haben Gurkensalat und Schwammerl eingeweckt.

Es wurde Sellerie-Paste zum Würzen hergestellt, die dann portionsweise eingefroren werden kann.

Leckere Kürbis Marmelade wurde ebenfalls gekocht...

Getrocknet wurden Gemüsepulver, Kräutersalz, Gemüse-Cracker und Gummibärchen aus Fruchtleder gezeigt. V.a. die Gemüse-Cracker waren das Highlight an diesem Nachmittag und ziemlich schnell aufgegessen bzw. der letzte Rest noch mitgenommen.

Kathrin erklärte auch beide Arten der Fermentation sehr genau und anhand der von ihr bereits vorbereiteten Beispiele wie das bekannte Sauerkraut (die Fermentation im eigenen Saft) aber auch Karotten, Gurken, oder sogar Tomaten und Physalis (fermentiert in Salzlake) konnten anschließend probiert werden.

Die Geschmäcker waren hier tatsächlich sehr unterschiedlich, aber für jeden war etwas dabei.

Zum Abschluss konnte auch noch ein selbstgemachter, von Karina Schwarz mitgebrachter Likör probiert und auf den gelungenen Nachmittag angestoßen werden.

Allen Teilnehmern hat es sehr gefallen zu erfahren, welche Möglichkeiten es gibt, um die eigene Ernte für die Familie haltbar zu machen.

Obst und Gemüse aus dem eigenen Anbau, genauso wie das in der Saison aus der Region gekaufte, ist günstig, schmeckt besonders lecker und man kann so außerdem einen kleinen Beitrag zur Nachhaltigkeit leisten.

Im Winter holt man es einfach aus seinem Vorrat und weiß so auch immer genau, was man isst...

Wir freuen uns auf das nächste Mal, wenn wir unsere eigene "Ernte haltbar machen".

Text: Kathrin Wacker, Foto: Karina Schwarz



### Obst- und Gartenbauverein Ascha e.V. Kürbis schnitzen 2024

Buntes Treiben rund um den Troidkasten Am 18. Oktober 2024, einem schönen Herbsttag, besuchten uns wieder zahlreiche Kinder im Obstlehrgarten. Der



Platz vor dem Troidkasten ist der ideale Treffpunkt , um mit Freunden gemeinsam Kürbisse zu schnitzen.

Die Veranstaltung zog insgesamt 28 Kinder an, von ganz kleinen, die noch die Unterstützung ihrer Eltern oder Großeltern brauchten, bis hin zu älteren, die schon selbstständig mit dem Schnitzwerkzeug umgehen konnten.

Mit vollem Eifer und Einsatz machten sich die Teilnehmer an die Arbeit. Zunächst wurde der Kürbis ausgehöhlt, eine Aufgabe, die sowohl Geschick als auch Geduld erforderte. Danach wurde es kreativ: Jedes Kind malte ein Gesicht auf seinen Kürbis. Von gruseligen Grimassen bis zu fröhlichen Lächeln war alles dabei. Anschließend griffen alle zu den Schnitzwerkzeugen und brachten ihre Kürbisgesichter zum Leben.

Zwischendurch konnten sich die Kinder im Obstlehrgarten austoben und bei selbstgemachtem Kuchen stärken. Es war ein buntes Treiben, das den Obstlehrgarten mit Leben füllte.

Am Ende entstanden viele tolle Kürbisse. Sie waren das perfekte Symbol für den Tag: lebhaft, farbenfroh und voller Kreativität.

Text: Karina Schwarz, Foto: Stefan Schwarz







### Mitterfelser Frauengruppe e.V. Jahreshauptversammlung 2024

Anlässlich der Jahreshauptversammlung konnte die Vereinsvorsitzende der Mitterfelser Frauengruppe



Rosi Kräh am 10. November 2024 zahlreiche Mitglieder im Gasthaus zur Post begrüßen. Aktuell zählt der Verein 123 Mitglieder, Neu-Mitglieder sind jederzeit willkommen. In ihrem Tätigkeitsbericht blickte die Vorsitzende auf vergangene Veranstaltungen und Aktionen der Frauengruppe zurück, von denen nur einige hier hervorgehoben werden sollen. Am Gemeindeleben beteilige sich die Frauengruppe durch Teilnahme am Ferienprogramm der Marktgemeinde und an der Mitterfelser Marktmeile. Mit dem Verkauf von Palm- und Kräuterbuschen würden kirchliche Feste und religiöses Brauchtum unterstützt und gelebt. Einen aktiven Beitrag am gesellschaftlichen Leben biete der Verein durch ein buntes Angebot an verschiedenen Freizeitaktivitäten: gemeinsame Feier des Weiberfaschings, sportliche Aktivitäten beim Kegeln oder organisierte Ausflüge wie z.B. nach Halsbach zum Christkindlmarkt oder nach Straubing zur Mitfeier einer Maiandacht mit Pater Martin Müller oder zur Themenführung "Vom Leben und Sterben der Agnes Bernauer". Vor Ort referierte im Februar bei einem gemeinsamen Frühstück die Mitterfelser Heilpraktikerin Dr. Andrea Buchweitz über die "Heimliche Gefahr Blutzucker". Erstmalig wurde im September ein Kaffee-Klatsch-Nachmittag angeboten, bei dem das "Heibe Weibe" aus Rattiszell für gute Unterhaltung sorgte. Der Nachmittag fand so großen Anklang, dass auch in Zukunft ein regelmäßiger Kaffeeklatsch veranstaltet werden soll. Der Erlös, der durch den Verkauf von Kuchen oder Schmalzgebäck erzielt wird, sei größtenteils wieder für einen guten Zweck gespendet worden. So konnten im vergangenen Vereinsjahr der Kindergarten, die Grund- und Mittelschule sowie der TSV Mitterfels unterstützt werden. Im Anschluss erfolgte der Kassenbericht von Bianca Sagerer und der Kassenprüfbericht von Ingeborg Simmel sowie darauf folgend die Entlastung der Vorstandschaft. Bürgermeister Andreas Liebl erinnerte an die Neugründung des Vereins vor zwei Jahren und stellte fest, dass sich der Verein trotz möglicherweise anfänglich bestehender Bedenken positiv weiterentwickelt habe. Die vergangenen zwei Jahre hätten gezeigt, wie viel der Verein für Gesellschaft und Gemeinwohl in Mitterfels leiste und wie wichtig allgemein der Zusammenhalt im Ort sei. Auch im Namen der Marktgemeinde bedankte sich der Bürgermeister bei den Frauen für die gute Zusammenarbeit und gab als Wunsch für die Zukunft mit auf den Weg, dass das Gemeindeleben weiterhin so lebendig bleiben solle.

Mit dem Gedicht "Ich wünsche Dir Zeit" beendete die Vorsitzende Rosi Kräh die Jahreshauptversammlung und bedankte sich bei allen anwesenden Frauen sowie allen Unterstützern des Vereins für deren Engagement im vergangenen Jahr. Im Anschluss folgte ein gemütliches Beisammensein im Gasthaus der Familie Kernbichl.

Text: Simone Kutzner

# LIMITIERTER **KALENDER 2025** MIT FOTOS VON ALEXANDRA SCHMID BEI UNS IN STRAUBING **ERHÄLTLICH BEI** Inh. Reinhard Stolz Burgstraße 8 ♥ 94360 Mitterfels **6** 09961 700742 www.stolzdruck.de PREIS 22,00€

### **AUSBLICK**

### **MARKTGEMEINDE MITTERFELS**

#### November



#### Dezember

dienstags: TSV Skiabteilung: 17-18 Uhr Kinderskigymnastik indoor/outdoor, (Turnhalle/Badparkplatz)

dienstags: TSV Skiabteilung: 20-21 Uhr "Fit durch den Winter" (Turnhalle)

01.12.	TSV	Skiabteilung:	11-19	Uhr,	Mitterfelser
	Christkindlmarkt (Burghof/Burgstr.)				
01.12.	_	museumsverein	: 12-17	7 Uhr,	Teilnahme

- Ohristkindlmarkt
  Ohristkindlmarkt
  OGV: 11 Uhr, Teilnahme Christkindlmarkt 2024
- 03.12. Bayer. Wald-Verein: "Jahreszeitliche Spaziergangl" mit Martin Graf
- 04.12. Hien-Sölde: Kartl'n (Schafkopf etc.), 14-17 Uhr MFG: 19 Uhr. Teilnahme Roratemesse in d. Hl.
- 04.12. Geist-Kirche m. Messe f. verstorbene Mitglieder des KDFB und MFG
- 04.12. MFG: 19:45 Uhr, Adventfeier, Gasthaus Fischer Veri
- 06.12. EV: 19 Uhr, Weihnachtsfeier, Gasthof Gürster
- 06.12. Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr, Weihnachtsvortel / König
- 06.12. Wanderfreunde: 14 Uhr, Stammtisch, Gasthof Waldhof
- 06.12. Gasthof Fischer: Musikantenstammtisch
- 07.12. AWO: 14 Uhr, Weihnachtsfeier am Bahnhof
- 07.12. KLJB: Bibelnachmittag, anschließend Verkauf von Plätzchen
- 07.12. Burgtheaterverein: 18 Uhr, JHV mit anschl. Weihnachtsfeier, Gasthaus Kernbichl



07.12.	Wasserwacht: 19 Uhr, Christbaumversteigerung, Gasthof Gürster
09.12.	Bayer. Wald-Verein: Adventsfeier, Hien-Sölde
11.12.	AWO: 14 Uhr, Senioren Treffen am Bahnhof
14.12.	MFG: Fahrt zu "Lebkuchen Schmidt mit Werksbesichtigung und Nürnberger Christkindlmarkt, Abfahrt 12 Uhr, auch für Nichtmitglieder, Anmeldung Rosi Kräh 0151 65241142
14.12.	KLJB: Besuch Christkindlmarkt Waldwipfelweg
14.12.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr. JHV
14.12.	Billard Club: 19 Uhr, Christbaumversteigerung
15.12.	Musikverein: Wieskirchmesse
15.12.	Wanderfreunde: 14 Uhr, Weihnachtsfeier
15.12.	VdK: 12 Uhr, Weihnachtsfeier m. gem. Mittagessen, Landgasthof Fischer Veri, Mitterfels
15.12.	Kreismusikschule: 14 Uhr, Adventskonzert Hl. Geist-Kirche (Mitwirkende: KMS, Singkreis, Chor d. Hl. Geist-Kirche, Burgtheaterverein, Musikverein Mitterfels)
17.12.	Hien-Sölde: 14.30 Uhr, Spiele in geselliger Runde
18.12.	Bücherei: 16.00-17:15 Uhr, Vorlesestunde Kinder: "Weihnachten"
19.12.	Kreismusikschule: 18 Uhr, Vorspielabend in Mitterfels
20.12.	Pfarrei: 19 Uhr, Bußgottesdienst vor Weihnachten, Pfarrkirche Mitterfels
21.12 22.12.	Wasserwacht: Vereinsausflug mit Christkindl- marktbesuch
21.12.	Bayer. Wald-Verein: Wintersonnwendfeier Steinbuchse bei Großkohlham
22.12.	Reit- und Fahrverein: 15.30 Uhr, Weihnachtsreiten
24.12.	Pfarrei: 15 Uhr, Wortgottesdienst für Kinder zum Hl. Abend, Pfarrkirche Mitterfels
24.12.	Musikverein: 16:15 Uhr, Weihnachtskonzert, St. Georgs-Kirche
24.12.	Pfarrei: 22 Uhr, Christmette, Pfarrkirche Mitterfels
25.12.	Pfarrei: 10 Uhr, Messe zum Weihnachtstag, Pfarrkirche Mitterfels
26.12.	KuSK: 19 Uhr, Christbaumversteigerung, Gasthaus Gürster
28.12 30.12.	Musikverein: Neujahranblasen
31.12.	Pfarrei: 16 Uhr, Wort-Gottes-Feier zum Jahres- schluss, Pfarrkirche Mitterfels

### **GEMEINDE HASELBACH**



#### **November**

30.11.	VdK: Fahrt nach Abensberg zu Kuchlbauers Turmweihnacht; Abfahrt: 13:30 Uhr Haselbach am Gasthaus Häuslbetz, 13:45 Uhr Mitterfels an der Kirche
	EOV 40.00 III OLI III

30.11. ESV: 19:30 Uhr, Christbaumversteigerung, Gasthaus Häuslbetz

#### **Dezember**

Dezember			
01.12.	MGV: 16 Uhr, Adventskonzert, Pfarrkirche Haselbach		
03.12.	KDFB: 19 Uhr, Roratemesse für verstorbene Mitglieder, Pfarrkirche Haselbach, anschl. Adventfeier, Gasthaus Häuslbetz		
06.12.	Kita St. Jakob: Nikolaus-Besuch		
07.12.	KDFB: Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Rothenburg ob der Tauber		
07.12.	FF Dachsberg: 19:30 Uhr, Christbaumversteigerung, Gasthaus Häuslbetz		
11.12.	Seniorenclub: 14 Uhr, Adventfeier, Gasthaus Häuslbetz		
13.12.	BRK: 19 Uhr, Weihnachtsfeier		
14.12.	FF Haselbach: 19:30 Uhr, Christbaumversteigerung, Gasthaus Häuslbetz		
15.12.	VdK: 12 Uhr, Weihnachtsfeier m. gem. Mittagessen, Landgasthof Fischer Veri, Mitterfels		
19.12.	Kita St. Jakob: Christkind-Besuch		
20.12.	ESV: 18 Uhr, Weihnachtsfeier, Gasthaus Häuslbetz		
20.12.	Pfarrgemeinde: 19 Uhr, Bußgottesdienst vor Weihnachten, Pfarrkirche Mitterfels		
21.12.	KuSK Haselbach: 19:30 Uhr, Christbaumversteigerung, Gasthaus Häuslbetz		
22.12.	OGV: 16:30 Uhr, Waldweihnacht m. Andacht beim Heidersberger Kreuz		
23.12 03.01.	Kita St. Jakob: Die Kita ist geschlossen		
24.12.	Pfarrgemeinde: 16:30 Uhr, Wortgottesdienst f. Kinder z. Hl. Abend, Pfarrkirche Haselbach		
24.12.	Pfarrgemeinde: 22 Uhr, Christmette, Pfarrkirche Mitterfels		
25.12.	Pfarrgemeinde: 8:30 Uhr, Messe zum Weihnachtstag, Pfarrkirche Haselbach		
31.12.	Pfarrgemeinde: 16 Uhr, Messe zum Jahresschluss, Pfarrkirche Haselbach		

# Eisschießverein Mitterfels e.V. Einladung zur Christbaumversteigerung



am Mittwoch, 1. Januar 2025, um 18.00 Uhr im Gasthof Gürster, Scheibelsgrub.

Wir freuen uns auf Euer Erscheinen und wünschen all unseren Freunden und Gönnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, vor allen Dingen gesundes neues Jahr 2025.

Tino Groth, 1. Vorsitzender

### **GEMEINDE ASCHA**

### November



29.11. FF Ascha Christbaumversteigerung

#### **Dezember**

01.12.	VdK Adventsfeier
02.12.	Landfrauen Ascha/Gschwendt Weihnachtsfeier
06.12.	SV Ascha Christbaumversteigerung
14.12.	SV Ascha Weihnachtsfeier
15.12.	KSV Ascha Waldweihnacht
21.12.	KLJB Weihnachtsfeier
21.12.	Schützen Weihnachtsfeier
21.12.	SV Ascha Jugend Weihnachtsfeier
31.12.	Böllergruppe Ascha Silvesterschießen
	-

### **GEMEINDE FALKENFELS**



#### **November**

30.11. Kifö Falkenfels: Nikolausmarkt

### Dezember

07.12.	Schützenverein Riederszell: Christbaumversteigerung		
14.12.	KBV Falkenfels: Christbaumversteigerung		
21.12.	OGV Falkenfels: Wintersonnwende		
22.12.	Bücherei: Vorlesestunde Weihnachten im Stall		
26.12.	FF Falkenfels: Christbaumversteigerung		

#### Freiwillige Feuerwehr Dachsberg

Die Freiwillige Feuerwehr Dachsberg lädt die gesamte Bevölkerung recht herzlich zur Christbaumversteigerung am Samstag, 7. Dezember 2024 um 19.30 Uhr ins Gasthaus Häuslbetz ein.



Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Spendern, Freunden und Gönnern der Dachsberger Feuerwehr bedanken.

Auf Euer Kommen und auf einen vergnüglichen Abend freut sich die Freiwillige Feuerwehr Dachsberg

# VdK Ortsverband Mitterfels-Haselbach Einladung zur Weihnachtsfeier am Sonntag, 15. Dezember 2024



Wir laden hiermit alle Mitglieder zu unserer Weihnachtsfeier die im Landgasthof Fischer Veri, Mitterfels stattfindet, ein.

Beginn: 12:00 Uhr mit gemeinsamen Mittagessen

Anschließend verwöhnen wir Euch mit einem leckeren Kuchen- und Tortenbuffet.

Auch eine kleine Überraschung wartet auf Euch. Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Kommen.

Die Vorstandschaft

### Kinderförderverein Falkenfels e.V.

Der Kinderförderverein Falkenfels e.V. lädt herzlich ein zum **Nikolausmarkt** am Samstag, 30. November 2024.



Es wartet wieder ein buntes Programm auf alle Besucher.



Ein Höhepunkt ist jedes Jahr der Besuch des Nikolaus.

### Bayrischer Wald-Verein Sektion Mitterfels Jahreszeitengangl - Winter

Wir treffen uns am Dienstag, 3. Dezember 2024, um 13.30 Uhr zu einer

kurzen Pkw-Fahrt mit Fahrgemeinschaften am Pavillion in der Lindenstraße.

Von Hofstetten gehen wir auf die Kirnhöhe und über Schwarzenstein und Meisenthal wieder zurück.

Dauer etwa 1 1/2 Std. Begleitung: Martin Graf

### BRK Wasserwacht Mitterfels Einladung zur Christbaumversteigerung

am Samstag, 7. Dezember 2024, um 19 Uhr im Gasthof Gürster, Scheibelsgrub.

Wir freuen uns auf Euer Erscheinen und wünschen all unseren Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2025.

Sandra Groth, 1. Vorsitzende

### Die Bücherei Mitterfels stellt vor:

### Landlust

Landlust zeigt das Landleben von seinen schönsten Seiten. Mit liebevollen Bildern und stets auf die jeweilige Jahreszeit abgestimmt werden die Themen Garten, Küche und Rezepte, ländlich Wohnen, Landleben und Natur präsentiert. Landlust sorgt sowohl durch seine Inhalte als auch durch die Aufmachung der Zeitschrift für Entschleunigung im Alltag.

Erscheint 6x im Jahr

Sponsor: Architurkturbüro Uekermann



### <u>Arbeitskreis Heimatgeschichte e.V.</u> Das neue Mitterfelser Magazin ist da!

Das neue, mittlerweile 30.

MITTERFELSER Maga

30. Mitterfelser
Magazin ist
fertig und wird

erstmals auf dem Mitterfelser Christkindlmarkt am Sonntag, 1. Dezember 2024, verkauft.

Kaufpreis: 20 Euro



Weitere Verkaufsstellen: Schreibwaren Stolz, Sparkasse, Raiffeisenbank und Volksbank Mitterfels, Tankstelle Hafner (Mitterfels) und Tankstelle Grimm (Haselbach) sowie Pustet in Straubing und Buchhandlung Winkelmeier in

Bogen. Ebenso ist es in Ascha bei "Nah und Gut Kötterl" und im Dorfladen Falkenfels erhältlich.

### Wichtiger Hinweis für alle Autorinnen und Autoren:

Sie können sich ein kostenloses Belegexemplar in der Poststelle im Rathaus Mitterfels abholen.



### Freiwillige Feuerwehr Haselbach e.V.

Einladung zur

## Christbaumversteigerung

Samstag, 14. Dez. 2024 um 19:30 Uhr

im Gasthaus Gunda Häuslbetz

Die gesamte Bevölkerung ist herzlichst eingeladen. Auf Euren Besuch freuen sich die Kameraden der FF Haselbach





### Skiclub Mitterfels Mitterfelser Hüttenzauber

Samstag, 30.11.2024, 19-22 Uhr um die St. Georgskirche



Am Samstagabend vor dem Christkindlmarkt sind alle Besucher herzlich von 19-22 Uhr zum Mitterfelser Hüttenzauber rund um die St.Georgskirche eingeladen.

Bei diesem lockeren Einstand ohne Marktbetrieb kann man in Ruhe und ohne Gedränge den ersten heißen Punsch am Heizfassl genießen. Zudem gibt es Hüttenschmankerl wie

Kasspatzn oder selbstgebackenen Kaiserschmarrn zum Probieren. Auch unser Schnaps-Ski erfreut sich immer großer Beliebtheit. Kommt vorbei und lasst euch überraschen, was sich das Organisations-Team und viele ehrenamtliche Helfer für einen stimmungsvollen Adventsanfang ausgedacht haben.

### Mitterfelser Christkindlmarkt

Sonntag, 01.12.2024, 11-19 Uhr im Burghof/Burgstraße

Am ersten Adventssonntag, 1. Dezember 2024 veranstaltet der Skiclub Mitterfels bereits den 27. Christkindlmarkt von 11-19 Uhr im Burghof und rund um die St. Georgskirche. Auch heuer können sich die Besucher im romantischen Ambiente der Burg von einem



abwechslungsreichen Rahmenprogramm, ausgewählten Kunsthandwerkprodukten und kulinarischen Köstlichkeiten verzaubern lassen. Heißer Punsch, weißer Glühwein, Kinderpunsch, knackige Bratwurst- und Roßwurstsemmeln, winterliche Suppen, Schupfnudeln, knusprige Waffeln und heiße Maroni werden vom Skiclub angeboten. Am Kaffee-Stand an der Musikschule gibt es auch wieder Apfelpunsch, Glüh-Gin und Lumumba.

Weitere Informationen, Standlerliste, Rahmenprogramm und Bilder sind auf unserer Website <u>christkindlmarkt-mitterfels.de</u> zu finden.

### 2-Tages-Ski-und Snowboardkurs (neuer Standardtermin)

Samstag, 25.01.2025 – Sonntag, 26.01.2025 (St. Englmar) >>> Anmeldung ab 09.12.24 – 20 Uhr NUR ONLINE unter skiclub-mitterfels.de <<<

Wir bieten sowohl für Kinder und Jugendliche als auch Erwachsene Kurse an, es gibt Gruppen für alle Könnensstufen, von Anfänger über Fortgeschrittene bis zum Experten. Für die Teilnahme am Skikurs ist eine Mitgliedschaft in der Skiabteilung des TSV Mitterfels verpflichtend.

Kosten Skikindergarten (ab ca. 4 Jahre): 34 €

Kosten Ski- und Snowboardkurs: Kinder und Jugendliche: 40 €

Erwachsene: 54 €

> HEUER NEU: Zusätzlich bieten wir am 01.02.2025 im Rahmen der 1-Tagesskifahrt zur Wurzeralm einen alpinen 1-Tagesskikurs für Fortgeschrittene mit ersten Skierfahrungen ab 8 Jahren an. Hierzu ist eine gesonderte Anmeldung notwendig!

Falls der Skikurs am Standardtermin ausfällt, gibt es evtl. kurzfristig je nach Schneelage einen Ausweichtermin nur für Skikindergarten/Anfänger.

Weitere Informationen zu Kurszeiten etc. finden Sie unter *skiclub-mitterfels.de* 

Ansprechpartner:

Matthias Bscheid, matthias@skiclub-mitterfels.de

### Terminvorschau:

dienstags: Kinderskigymnastik, 17-18 Uhr, Turnhalle dienstags: "Fit durch den Winter", 20-21 Uhr, Turn-

halle

30.11.2024: Mitterfelser Hüttenzauber, 19-22 Uhr um

die St.Georgskirche

01.12.2024: Mitterfelser Christkindlmarkt, 11-19 Uhr,

Burghof/Burgstraße

25.-26.01.2025: 2-Tages-Ski- und Snowboardkurs, St.

Englmar

01.02.2025: 1-Tagesskifahrt oder alpiner Skikurs ab

8 Jahre, Wurzeralm

22.02.2025: 2-Tagesskifahrt, Skicircus

14.-16.03.2025: Jugendskifahrt 10-17 Jahre, Hinterstoder

### <u>Bücherei Mitterfels</u> Unheimliche Lesung mit Herbert Becker

BÜCHEREI MITTERFELS

Wenn die Rauhnächte zwischen Weihnachten und Dreikönigstag die Tür zu Anderwelt aufstoßen und die Wilde Jagd

über die Hügel des Bayerwaldes fegt, ist die ideale Zeit, angenehm zu schaudern. Deshalb freut sich die Bücherei Mitterfels, dass der Heimatautor Herbert Becker aus seinem neuen Buch über die gruseligsten Orte im Landkreis Straubing-Bogen am Abend des 3. Januar 2025 um 18 Uhr mystische Geschichten lesen wird. Der Eintritt ist frei, anmelden kann man sich über die Homepage der Bücherei.

## Freiwillige Feuerwehr Mitterfels Traditioneller Feuerwehrball am 11. Januar 2025

Die Freiwillige Feuerwehr Mitterfels lädt die gesamte Bevölkerung herzlich zu ihrem traditionellen Feuerwehrball ein.

Wann? Am Samstag, 11. Januar 2025, ab 20.00 Uhr. Wo? Im Gasthaus Fischer Veri in Mitterfels

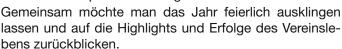
Es spielt die Band Voigas. Außerdem warten eine große Tombola und eine lustige Einlage zu späterer Stunde auf alle Gäste.

Karten gibt es im Vorverkauf ab dem 9. Dezember 2024 beim Gasthaus Fischer und in der Tankstelle Hafner.



# Burgtheaterverein Mitterfels Einladung zur Weihnachtsfeier und Jahreshauptversammlung

Der Burgtheaterverein lädt alle Mitglieder zur diesjährigen Weihnachtsfeier und Jahreshauptversammlung ein!



### Samstag, 7. Dezember 2024, um 18:00 Uhr im Gasthof zur Post, Mitterfels

Der Abend beginnt mit der Jahreshauptversammlung, im Anschluss lässt der Verein den Abend in gemütlicher Runde ausklingen – bei gutem Essen und festlichem Beisammensein.

### Tagesordnung der Jahreshauptversammlung:

- Begrüßung
- Bericht des Vorstands
- Kassenbericht 2023
- Rückblick/Ausblick auf die Jahre 2024/25
- Anträge und Wünsche

Für bessere Planung wird um Rückmeldung per Mail oder Telefon gebeten.

### Klangfalken Falkenfels Adventskonzert am 1. Dezember

Der Chor Klangfalken aus Falkenfels, unter der Leitung von Johanna Gruber, veranstaltet am ersten Adventssonntag, 1. Dezember 2024, um 17:00 Uhr ein



Adventskonzert in der Kirche Sankt Johann in Falkenfels. Die Veranstaltung wird von den Mitgliedern des Chors Klangfalken sowie von jungen Musikern aus der Region gestaltet. Sie werden von Burkhard Fischer an der Orgel begleitet, was für eine besondere musikalische Untermalung sorgt.

In einer besinnlichen und ruhigen Atmosphäre haben die Besucher die Möglichkeit, zur Ruhe zu kommen und sich auf die Adventszeit einzustimmen – eine willkommene Auszeit in einer oft hektischen Zeit.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei, jedoch wird um Spenden gebeten. Für die Getränke während der Veranstaltung sorgen die Ministranten der Pfarrei Falkenfels.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher, die gemeinsam mit uns die Vorfreude auf die Adventszeit feiern möchten! Neue Stimmen sind gern willkommen.



### <u>Mitterfelser Frauengruppe</u> Anstehende Veranstaltungen:

- Mittwoch, 04.12.2024:

19.00 Uhr Roratemesse, Hl. Geist-Kirche Mitterfels mit Geden-

ken an verstorbene Mitglieder, ab 19.45 Uhr: gemeinsame Adventfeier mit Musik und Gedichten von Reinhard Schub und Claudia Schießl

- Samstag, 14.12.2024:

Christkindlmarktfahrt nach Nürnberg mit Werkbesichtigung von "Lebkuchen Schmidt"

12:00 Uhr: Abfahrt, Rückfahrt gegen 21:00 Uhr

MFG-Mitglieder 23  $\in$  (inkl. Bus und Eintritt), Nicht-Mitglieder 25  $\in$ , Kinder/Jugendliche 15  $\in$ 

verbindliche Anmeldung bei Rosi Kräh, Tel.: 09961/7572 oder Handy: 0151/65241142

### Voranzeige 2025:

Mittwoch, 15.01.2025: Kaffee-Klatsch-Nachmittag im

Gasthaus Fischer Veri

Samstag,19.07.2025: Ausflug nach Abensberg zum

Hofladen Roell.

58 Gemeindebote Nr. 11 / 29.11.2024

atheater werein

### **KDFB Haselbach Terminübersicht**

Freitag, 29.11.2024 Teilnahme am 1. Christkindlmarkt

in Haselbach mit

Glühwein und Plätzchen

19:00 Uhr Rorate Messe für ver-Dienstag, 03.12.2024 storbene Mitglieder in der Pfarr-

> kirche Haselbach, anschl. Adventfeier im Gasthaus Häuslbetz

Samstag, 07.12.2024 Fahrt 7UM Weihnachtsmarkt nach Rothenburg ob der Tau-

> weitere Infos folgen noch ber Anmeldung bei Elke Schub Tel.

09961 1776

Geplant für 2025

Freitag, 31.01.2025 20:00 Uhr Weiberfasching im

Gasthaus Häuslbetz, weitere In-

fos folgen noch

Dienstag, 04.03.2025 13:30 Uhr Treffen zur Teilnahme

am Faschingszug in Haselbach

am Festplatz

Freitag, 07.03.2025 19:00 Uhr Teilnahme am Weltge-

betstag in Mitterfels

Mittwoch, 09.04.2025 19:30 Uhr Jahreshauptversamm-

lung mit Essen im Gasthaus Häuslbetz und Neuwahl der Vor-

standschaft

Bitte meldet Euch, wenn Ihr für ein Amt in der Vorstandschaft bereit seid, damit der KDFB Haselbach für eine starke Zukunft gerüstet ist!

Weitere Informationen oder Änderungen werden in der Zeitung bekannt gegeben!

Eure Vorstandschaft

#### **KDFB Haselbach**

### Im letzten Gemeinde-Boten hat sich ein Fehler eingeschlichen:

Bei der Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Rothenburg ob der Tauber am Samstag,

7. Dezember 2024, beträgt der Fahrpreis inkl. Bus und Stadtführung (1,5 Std.) für Mitglieder 30 Euro.

### Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels e.V. Einladung zur Christbaumversteigerung

am 2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember 2024 um 19.00 Uhr im Gasthaus Gürster in Scheibels-

Im Besonderen laden wir unsere Mitglieder, Vereine, Freunde und Gönner herzlichst ein.

Wir freuen uns auf einen zahlreichen Besuch!

Johann Attenberger, 1. Vorsitzender Werner Piendl, 2. Vorsitzender



Förderverein Historische Hien-Sölde Mitterfels e.V.

Es finden folgende Veranstaltungen statt:

Mittwoch, 4. Dezember 2024, ab 14 Uhr "Kartenspielen in der Stubn"

Alle, die gerne "Kartln", sind willkommen

### Dienstag, 17. Dezember 2024, 14.30 Uhr "Spiele-Nachmittag in der Stubn"

In geselliger Runde laden wir zu "Spiel und Plausch" ein, organisiert von Frau Friedricke Herzog-Axinger.

### VdK Ortsverband Ascha-Falkenfels

Einladung zur Adventsfeier

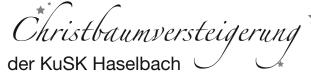
des VdK Ortsverbands Ascha-Fal-



Die Vorstandschaft freut sich schon jetzt auf Ihr Kommen!

Georg Schwarzfischer-Engel, Ortsvorsitzender





am Samstag, 21. Dezember 2024 Beginn 19.30 Uhr im Gasthaus Häuslbetz

Alle sind herzlich eingeladen.















